



**STATISTISCHES AMT  
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

**Anschriften**

Europäische Wirtschaftsgemeinschaft  
Brüssel, avenue de Tervueren 188a — Tel. 71 00 90

Europäische Atomgemeinschaft  
Brüssel, rue Belliard 51 — Tel. 13 40 90

Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl  
Luxemburg, Hotel Staar — Tel. 4 08 41

**Zuschriften erbeten an :**

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften  
Avenue de Tervueren 188a  
Brüssel 15

**OFFICE STATISTIQUE  
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

**Adresses**

Communauté économique européenne  
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — tél. 71 00 90

Communauté européenne de l'énergie atomique  
Bruxelles, 51, rue Belliard — tél. 13 40 90

Communauté européenne du charbon et de l'acier  
Luxembourg, Hôtel Staar — tél. 4 08 41

**Adresser la correspondance relative  
à cette publication :**

Office statistique des Communautés européennes  
188a, avenue de Tervueren  
Bruxelles 15

**ISTITUTO STATISTICO  
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

**Indirizzi**

Comunità Economica Europea  
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — tel. 71 00 90

Comunità Europea dell'Energia Atomica  
Bruxelles, 51, rue Belliard — tel. 13 40 90

Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio  
Lussemburgo, Hotel Staar — tel. 4 08 41

**Indirizzare la corrispondenza relativa a questa  
pubblicazione a :**

Istituto Statistico delle Comunità Europee  
188a, avenue de Tervueren  
Bruxelles 15

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK  
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

**Adressen**

Europese Economische Gemeenschap  
Brussel, Tervurenlaan 188a — tel. 71 00 90

Europese Gemeenschap voor Atoomenergie  
Brussel, Belliardstraat 51 — tel. 13 40 90

Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal  
Luxemburg, Hotel Staar — tel. 4 08 41

**Correspondentie betreffende deze publikatie gelieve  
men te richten aan het :**

Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen  
Tervurenlaan 188a  
Brussel 15

**STATISTICAL OFFICE  
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**Addresses**

European Economic Community  
Brussels, 188a, avenue de Tervueren. Tel 71 00 90

European Atomic Energy Community  
Brussels, 51, rue Belliard. Tel. 13 40 90

European Coal and Steel Community  
Luxembourg, Hotel Staar. Tel. 4 08 41

**Correspondence concerning this publication should  
be addressed to :**

Statistical Office of the European Communities  
188a, avenue de Tervueren  
Brussels 15

**AGRARSTATISTIK**

**STATISTIQUE AGRICOLE**

**STATISTICA AGRARIA**

**LANDBOUWSTATISTIEK**

**AGRICULTURAL STATISTICS**

**Landwirtschaftliche Arbeitskräfte**

**Wachstumsnoten**

**Versorgungsbilanzen für Wein**

**Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern**

**Main-d'œuvre agricole**

**Notes d'état de culture**

**Bilans d'approvisionnement du vin**

**Commerce extérieur des produits agricoles réglementés**

**Mano d'opera agricola**

**Stato delle coltivazioni**

**Bilanci di approvvigionamento del vino**

**Commercio con l'estero dei prodotti agricoli sottoposti a regolamento**

**Arbeidskrachten in de landbouw**

**Standcijfers**

**Voorzieningsbalansen voor wijn**

**Buitenlandse handel met gereguleerde landbouwprodukten**

**1965 — No. 5**

**mind. 8 Hefte jährlich  
min. 8 numéros par an  
almeno 8 fascicoli all'anno  
min. 8 nummers per jaar  
at least 8 issues yearly**

## Inhaltsverzeichnis

## Table des matières

	Seite Page		
<b>Teil I : Landwirtschaftliche Arbeitskräfte (1950, 1955, 1960 und 1963)</b>	5	<b>Partie I : Main-d'œuvre agricole (1950, 1955, 1960 et 1963)</b>	
A : Vorbemerkungen		A : Remarques préliminaires	
Deutscher Text	6	Texte allemand	
Französischer Text	7	Texte français	
B : Ergebnisse	8	B : Résultats	
<i>Ständig Beschäftigte</i>	8	<i>Main-d'œuvre permanente</i>	
1./2. Anzahl, Entwicklung und Gliederung der ständig Beschäftigten	8	1./2. Nombre, évolution et répartition de la main-d'œuvre permanente	
3. Aufteilung in ständig Beschäftigte unter und über 65 Jahre	12	3. Répartition entre la main-d'œuvre permanente de moins et de plus de 65 ans	
4. Anzahl der Vollbeschäftigten	13	4. Main-d'œuvre permanente à temps complet	
5. Anzahl der Teilbeschäftigten	14	5. Main-d'œuvre permanente à temps partiel	
6. Anteil der Vollbeschäftigten	15	6. Part relative de la main-d'œuvre permanente à temps complet	
<i>Ständig und nicht ständig Beschäftigte</i>	16	<i>Main-d'œuvre permanente et non permanente</i>	
7. Anzahl und Entwicklung der ständig und nicht ständig Beschäftigten	16	7. Nombre et évolution de la main-d'œuvre permanente et non permanente	
8. Anzahl aller Arbeitstage	18	8. Nombre de journées de travail	
9. Aufteilung aller Arbeitstage in die der ständig und der nicht ständig Beschäftigten	22	9. Répartition du nombre de journées de travail entre la main-d'œuvre permanente et non permanente	
<b>Teil II : Wachstumsnoten</b>	25	<b>Partie II : Notes d'état de culture</b>	
A : Vorbemerkungen		A : Remarques préliminaires	
Deutscher Text	26	Texte allemand	
Französischer Text	28	Texte français	
B : Ergebnisse	30	B : Résultats	
C : Methodische Anmerkungen	54	C : Remarques méthodologiques	
<b>Teil III : Versorgungsbilanzen für Wein</b>	57	<b>Partie III : Bilans d'approvisionnement du vin</b>	
A : Vorbemerkungen		A : Remarques préliminaires	
Deutscher Text	58	Texte allemand	
Französischer Text	60	Texte français	
B : Zusammengefaßte Ergebnisse	62	B : Résultats récapitulatifs	
1. Weinbilanzen der Gemeinschaft 1950/51-1963/64	62	1. Bilans du vin de la Communauté 1950/51-1963/64	
2. Weinbilanzen aller EWG-Länder der Jahre 1962/63 und 1963/64	64	2. Bilans du vin de tous les pays de la Communauté pour les années 1962/63 et 1963/64	
3. Weinbilanzen der einzelnen Länder 1950/51-1963/64	66	3. Bilans du vin des différents pays 1950/51-1963/64	
4. Grad der Selbstversorgung	70	4. Degré de l'auto-approvisionnement	
5. Errechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	70	5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres	
6. Verbrauch an Trinkwein in l je Kopf	71	6. Consommation de vin en l par habitant	
C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten	72	C : Compléments à certains postes du bilan	
1. Anbau von Keltertrauben und Erzeugung von Wein	72	1. Superficie des vignes à raisins de cuve et production de vin	
2. Weinbestände am 1. September	72	2. Stocks de vin au 1 <sup>er</sup> septembre	
3. Verarbeitung von Wein	73	3. Transformation de vin	
4. Innergemeinschaftlicher Handel 1962/63-1963/64 mit Wein	74	4. Commerce intra-communautaire 1962/63-1963/64 de vin	

5. Verbrauch an Trinkwein	78	5. Consommation de vin	78
6. Außenhandel mit Wein nach Hauptkategorien	78	6. Commerce extérieur de vin par catégories principales	78
7. Außenhandel mit Wein nach Gebieten	79	7. Commerce extérieur de vin par territoire	79
<b>D : Ergänzungen für die einzelnen Länder</b>	<b>80</b>	<b>D : Compléments pour les différents pays</b>	<b>80</b>
<i>Deutschland (B.R.)</i>	<i>80</i>	<i>Allemagne (R.F.)</i>	<i>80</i>
1. Weinbilanz für das Jahr 1963/64 nach Weinarten	80	1. Bilan du vin pour l'année 1963/64 d'après les sortes de vin	80
2. Rebflächen, Erzeugung und Güte des Weinmostes	81	2. Superficie des vignes, production et qualité des moûts de vin	81
3. Weinbestände	83	3. Stocks de vin	83
4. Außenhandel mit Wein nach Kategorien	83	4. Commerce extérieur par catégories de vin	83
<i>Frankreich</i>	<i>84</i>	<i>France</i>	<i>84</i>
5. Rebflächen und Errechnung der Weinerzeugung aufgrund der Ernteerklärungen	84	5. Superficie des vignes et calcul de la production de vin sur la base des déclarations de récolte	84
6. Weinbestände am 1. September	85	6. Stocks de vin au 1 <sup>er</sup> septembre	85
7. Außenhandel mit Wein nach Kategorien	86	7. Commerce extérieur de vin par catégories	86
<i>Italien</i>	<i>87</i>	<i>Italie</i>	<i>87</i>
8. Weinbilanz für das Jahr 1963/64 nach Weinarten	87	8. Bilan du vin pour l'année 1963/64 d'après les sortes de vin	87
9. Rebflächen und Erzeugung von Trauben und Wein	88	9. Superficie des vignes, production de raisins et de vin	88
10. Außenhandel mit Wein nach Kategorien	90	10. Commerce extérieur par catégories de vin	90
<i>Niederlande</i>	<i>91</i>	<i>Pays-Bas</i>	<i>91</i>
11. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben und Weinerzeugung	91	11. Superficie des vignes, production de raisins de table et vinification	91
<i>Belgien</i>	<i>91</i>	<i>Belgique/België</i>	<i>91</i>
12. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben und Weinerzeugung	91	12. Superficie des vignes, production de raisins de table et vinification	91
<i>Luxemburg</i>	<i>91</i>	<i>Luxembourg</i>	<i>91</i>
13. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein	91	13. Superficie des vignes, production de raisins et de vin	91
14. Weinbestände	92	14. Stocks de vin	92
<b>Teil IV : Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern</b>	<b>93</b>	<b>Partie IV : Commerce extérieur des produits agricoles réglementés</b>	<b>93</b>
<b>A : Vorbemerkungen</b>		<b>A : Remarques préliminaires</b>	
Deutscher Text	94	Texte allemand	94
Französischer Text	95	Texte français	95
<b>B : Ergebnisse</b>	<b>96</b>	<b>B : Résultats</b>	<b>96</b>
1. Verhältniszahlen über die Einfuhr	96	1. Répartition proportionnelle des importations	96
2. Verhältniszahlen über die Ausfuhr	97	2. Répartition proportionnelle des exportations	97
3. Einfuhr 1958-1964 nach Warengruppen	98	3. Importations 1958-1964 par groupes de produits	98
4. Ausfuhr 1958-1964 nach Warengruppen	100	4. Exportations 1958-1964 par groupes de produits	100
5. Einfuhr 1964 nach einzelnen Marktordnungsgütern	102	5. Importations 1964 des divers produits réglementés	102
6. Ausfuhr 1964 nach einzelnen Marktordnungsgütern	104	6. Exportations 1964 des divers produits réglementés	104
<b>Agrarstatistische Veröffentlichungen</b>	<b>107</b>	<b>Publications sur la Statistique Agricole</b>	<b>107</b>
<b>A : Nach Jahrgängen</b>	<b>108</b>	<b>A : Par années</b>	<b>108</b>
<b>B : Nach Sachgebieten</b>	<b>109</b>	<b>B : Par matières</b>	<b>109</b>
<b>Veröffentlichungen des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften</b>	<b>110</b>	<b>Publications de l'Office Statistique des Communautés Européennes</b>	<b>110</b>

## Zeichen und Abkürzungen

## Abréviations et signes employés

Nichts	—	néant
Unbedeutend (im allgemeinen weniger als die Hälfte der kleinsten in der betreffenden Reihe verwendeten Einheit oder Dezimalen)	0	donnée très faible (généralement inférieure à la moitié de la dernière unité ou décimale des nombres mentionnés sous la rubrique)
Kein Nachweis vorhanden	.	donnée non disponible
Durchschnitt	Ø	moyenne
Prozent	%	pourcent
Promille	‰	pourmille
Unsichere oder geschätzte Angabe	( )	donnée incertaine ou estimée
Schätzung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften	[ ]	estimation faite par l'Office Statistique des Communautés Européennes
Million	Mio	million
Hektar	ha	hectare
Liter	l	litre
Hektoliter	hl	hectolitre
Kilogramm	kg	kilogramme
Metrische Tonne	t	tonne métrique
Dollar	\$	dollar
Jünger als 65 Jahre	{ < 65 Jahre < 65 ans }	moins de 65 ans
65 Jahre und älter	{ ≥ 65 Jahre ≥ 65 ans }	65 ans et plus
Vorläufige Angabe	p	donnée provisoire
Anderweitig nicht genannt	a.n.g./n.d.a.	non dénommés ailleurs
Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion	UEBL	Union Economique Belgo-Luxembourgeoise
Europäische Wirtschaftsgemeinschaft	EWG/CEE	Communauté Economique Européenne
Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften	SAEG/OSCE	Office Statistique des Communautés Européennes
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel	CST	Classification Statistique et Tarifaire
Brüsseler Zolltarif	BZT/NDB	Nomenclature Douanière de Bruxelles
12 Monate zweier Kalenderjahre	1963/64	12 mois de deux années civiles
Mit „davon“ werden alle Fälle gekennzeichnet, in denen sämtliche Unterpositionen einer Position angegeben sind; die Aufgliederung in nur einige Unterpositionen wird durch „darunter“ kenntlich gemacht	davon/soit darunter/dont	Le terme «soit» est utilisé lorsque tous les éléments existent pour reconstituer le total, alors que le terme «dont» est employé lorsque seule une partie des éléments est fournie
Abweichungen in den Summen durch Runden der Zahlen		Les différences dans les totaux proviennent du fait d'avoir arrondi les chiffres

Inhaltswiedergabe  
nur mit Quellennachweis gestattet

Reference to this publication is requested for reproduction of any data

La riproduzione dei dati é subordinata alla citazione della fonte

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits duidelijke bronvermelding

Teil I

**Landwirtschaftliche Arbeitskräfte (1950, 1955, 1960 und 1963)**

Partie I

**Main-d'œuvre agricole (1950, 1955, 1960 et 1963)**

### **Vorbemerkungen**

Teil I enthält Angaben über den Arbeitskräftebestand in der Landwirtschaft der Länder der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft im Jahre 1963. Er setzt damit eine Veröffentlichung fort, die in „Agrarstatistik“ Heft 1/1964 unter dem Titel „Landwirtschaftliche Arbeitskräfte 1950, 1955 und 1960“ begonnen wurde.

Ebenso wie die Angaben für 1950, 1955 und 1960 beruhen auch die für 1963 auf Schätzungen, die die einzelnen Länder auf Anforderung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften vorgenommen haben.

Die dem Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften für die 1950er Jahre gelieferten Zahlen mußten wegen teilweise unzureichender Schätzungsgrundlagen mit besonderem und von Land zu Land unterschiedlichem Vorbehalt betrachtet werden. Ihre Zuverlässigkeit war vielfach nicht sehr groß. Seit der Veröffentlichung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften über die landwirtschaftlichen Arbeitskräfte in „Agrarstatistik“ Heft 1/1964 ist in dieser Beziehung ein deutlicher Wandel eingetreten. Neues und zuverlässigeres statistisches Ausgangsmaterial wurde geschaffen bzw. gesichtet, so daß die Schätzungsgrundlagen in den meisten Ländern wesentlich verbessert werden konnten.

Hieraus ergibt sich, daß die Angaben über den landwirtschaftlichen Arbeitskräftebestand im Jahr 1963 den tatsächlichen Verhältnissen weit eher entsprechen dürften, als das für die 1950er Jahre zutrifft. Naturgemäß muß für diese erhöhte Zuverlässigkeit ein Nachteil in Kauf genommen werden. Die Arbeitskräfte-Schätzungen für 1963 sind zwar realistischer als die vorangegangenen Angaben. Sie sind aber mit denen für die 1950er Jahre nicht ohne weiteres, jedenfalls weniger als die für 1950, 1955 und 1960 untereinander, vergleichbar. Insbesondere trifft das für Deutschland (B.R.), Frankreich und Italien zu. Diese drei Länder weisen ausdrücklich darauf hin, daß zwischen der Reihe 1950 über 1955 bis 1960 und den Zahlen für 1963 ein Bruch auftritt.

Für die Niederlande wurden vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften Schätzungen auf gut gesicherter Grundlage durchgeführt, da sich das nationale statistische Zentralinstitut nicht in der Lage sah, diese selbst vorzunehmen.



### Remarques préliminaires

La partie I contient des indications sur le potentiel de main-d'œuvre agricole des pays de la Communauté Economique Européenne en 1963. Elle fait suite aux données publiées dans le n° 1/1964 de la « Statistique Agricole » sous le titre « Main-d'œuvre agricole 1950, 1955 et 1960 ».

Comme les données pour 1950, 1955 et 1960, les données pour 1963 se basent sur des estimations faites par les divers pays à la demande de l'Office Statistique des Communautés Européennes.

Les chiffres fournis à l'Office Statistique des Communautés Européennes pour les années 50, se fondant sur des critères d'évaluation parfois insuffisants, ont dû être examinés avec une réserve particulière, plus ou moins sévère selon les pays. Ils étaient souvent assez peu dignes de foi. Depuis la publication par l'Office Statistique des Communautés Européennes des données sur la main-d'œuvre agricole dans le n° 1/1964 de la « Statistique Agricole », de nets changements ont été enregistrés à cet égard. Le matériel statistique de base a été renouvelé ou soumis à un tri sévère, ce qui l'a rendu plus digne de foi, et a permis d'améliorer sensiblement les bases d'estimation dans la plupart des pays.

Il en résulte que les données relatives au potentiel de main-d'œuvre en 1963 correspondront bien mieux à la réalité que celles des années 50. Il faut naturellement accepter les inconvénients provoqués par le fait d'améliorer la qualité des données. Les estimations relatives à la main-d'œuvre pour 1963 étant plus réalistes que les précédentes, elles ne sont toutefois pas immédiatement comparables avec celles des années 50 et, en tout cas, cette comparaison est plus difficile que celles des années 1950, 1955 et 1960 entre elles. Cela vaut en particulier pour l'Allemagne (R.F.), la France et l'Italie. Les chiffres de ces trois pays font apparaître une rupture très nette entre la série de 1950-1955-1960 et les données pour 1963.

Pour les Pays-Bas, l'Office Statistique des Communautés Européennes a procédé à des estimations reposant sur des bases sûres, le bureau central de la statistique de ce pays n'ayant pas été en mesure de les effectuer lui-même.

**Teil I: Landwirtschaftliche Arbeitskräfte**  
**B: Ergebnisse (Ständig beschäftigte Arbeitskräfte)**

**Partie I: Main-d'œuvre agricole**  
**B: Résultats (Main-d'œuvre permanente)**

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation				Mithelfende Fam. angehörige Aides familiaux				Lohnarbeitskräfte Saliariés				Zusammen Ensemble			
	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963

**1. Ständig beschäftigte Arbeitskräfte**  
**nach Ländern und nach dem Geschlecht in 1 000 Personen**

**1. Main-d'œuvre permanente**  
**par pays et sexe, en 1 000 personnes**

Deutschland (B.R.)	Männer . . . . .	1 057	1 027	853	783	744	536	391	346	474	364	227	165	2 275	1 927	1 471	1 294
	Frauen . . . . .	81	81	69	96	956	764	661	825	292	188	104	65	1 329	1 033	834	986
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>1 138</b>	<b>1 108</b>	<b>922</b>	<b>879</b>	<b>1 700</b>	<b>1 300</b>	<b>1 052</b>	<b>1 171</b>	<b>766</b>	<b>552</b>	<b>331</b>	<b>230</b>	<b>3 604</b>	<b>2 960</b>	<b>2 305</b>	<b>2 280</b>
France	Hommes . . . . .	1 750 <sup>1)</sup>	1 634	1 513	1 251	732 <sup>1)</sup>	678	513	491	770 <sup>1)</sup>	711 <sup>1)</sup>	609 <sup>1)</sup>	348	3 252	3 023	2 635	2 090
	Femmes . . . . .	320 <sup>1)</sup>	266	234	79	1 430 <sup>1)</sup>	1 324	1 068	743	210 <sup>1)</sup>	183 <sup>1)</sup>	134 <sup>1)</sup>	27	1 960	1 773	1 436	849
	<b>Total . . . . .</b>	<b>2 070<sup>1)</sup></b>	<b>1 900</b>	<b>1 747</b>	<b>1 330</b>	<b>2 162<sup>1)</sup></b>	<b>2 002</b>	<b>1 581</b>	<b>1 234</b>	<b>980<sup>1)</sup></b>	<b>894<sup>1)</sup></b>	<b>743<sup>1)</sup></b>	<b>375</b>	<b>5 212</b>	<b>4 796</b>	<b>4 071</b>	<b>2 939</b>
Italia	Männer . . . . .	2 087	1 889	1 842	1 475 <sup>2)</sup>	1 675	1 496	918	580 <sup>2)</sup>	1 423	1 223	1 081	977 <sup>2)</sup>	5 185	4 608	3 841	3 032 <sup>2)</sup>
	Frauen . . . . .	177	193	236	166 <sup>2)</sup>	777	823	910	606 <sup>2)</sup>	409	294	254	240 <sup>2)</sup>	1 363	1 310	1 400	1 012 <sup>2)</sup>
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>2 264</b>	<b>2 082</b>	<b>2 078</b>	<b>1 641<sup>2)</sup></b>	<b>2 452</b>	<b>2 319</b>	<b>1 828</b>	<b>1 186<sup>2)</sup></b>	<b>1 832</b>	<b>1 517</b>	<b>1 335</b>	<b>1 217<sup>2)</sup></b>	<b>6 548</b>	<b>5 918</b>	<b>5 241</b>	<b>4 044<sup>2)</sup></b>
Niederland	Hommes . . . . .	219,5	216,0	200,0	[196]	99,5	96,0	76,0	[53]	90,1	85,0	76,2	[61]	409,1	397,0	352,2	[310]
	Femmes . . . . .	3,5	3,3	4,2	[3]	59,0	51,5	47,5	[41]	4,1	2,0	1,3	[1]	66,6	56,8	53,0	[45]
	<b>Total . . . . .</b>	<b>223,0</b>	<b>219,3</b>	<b>204,2</b>	<b>[199]</b>	<b>158,5</b>	<b>147,5</b>	<b>123,5</b>	<b>[94]</b>	<b>94,2</b>	<b>87,0</b>	<b>77,5</b>	<b>[62]</b>	<b>475,7</b>	<b>453,8</b>	<b>405,2</b>	<b>[355]</b>
Belgique/België	Männer . . . . .	194,1	171,8	153,3	142,6	105,1	76,0	51,7	27,8	27,6	23,7	21,7	19,9	326,9	271,5	226,7	190,3
	Frauen . . . . .	22,0	21,7	19,1	17,6	160,1	152,4	90,6	45,7	5,0	3,8	2,8	2,7	187,1	177,9	112,5	66,0
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>216,1</b>	<b>193,5</b>	<b>172,4</b>	<b>160,2</b>	<b>265,2</b>	<b>228,4</b>	<b>142,3</b>	<b>73,5</b>	<b>32,6</b>	<b>27,5</b>	<b>24,5</b>	<b>22,6</b>	<b>514,0</b>	<b>449,4</b>	<b>339,2</b>	<b>256,3</b>

Luxembourg	Hommes . . . . .	7,2	6,8	6,5	6,2	8,4	6,5	5,1	3,5	2,7	1,8	1,3	1,1	18,3	15,1	12,9	10,8
	Femmes . . . . .	0,7	0,7	0,6	0,5	16,0	12,8	8,7	8,1	0,5	0,4	0,2	0,1	17,2	13,9	9,5	8,7
	<b>Total . . . . .</b>	<b>7,9</b>	<b>7,5</b>	<b>7,1</b>	<b>6,7</b>	<b>24,4</b>	<b>19,3</b>	<b>13,8</b>	<b>11,6</b>	<b>3,2</b>	<b>2,2</b>	<b>1,5</b>	<b>1,2</b>	<b>35,5</b>	<b>29,0</b>	<b>22,4</b>	<b>19,5</b>
EWG/CEE	Männer . . . . .	5 315	4 944	4 568	3 854	3 364	2 888	1 955	1 501	2 787	2 409	2 016	1 572	11 466	10 241	8 539	6 927
	Frauen . . . . .	604	566	563	362	3 398	3 128	2 786	2 269	921	671	496	336	4 923	4 365	3 845	2 967
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>5 919</b>	<b>5 510</b>	<b>5 131</b>	<b>4 216</b>	<b>6 762</b>	<b>6 016</b>	<b>4 741</b>	<b>3 770</b>	<b>3 708</b>	<b>3 080</b>	<b>2 512</b>	<b>1 908</b>	<b>16 389</b>	<b>14 606</b>	<b>12 384</b>	<b>9 894</b>

## 2. Ständig beschäftigte Arbeitskräfte nach dem Geschlecht und nach Ländern

## 2. Main-d'œuvre permanente par sexe et pays

### a. in 1 000 Personen

### a. en 1 000 personnes

Männer Hommes	Deutschland (B.R.) . . . . .	1 057	1 027	853	783	744	536	391	346	474	364	227	165	2 275	1 927	1 471	1 294
	France . . . . .	1 750 <sup>1)</sup>	1 634	1 513	1 251	732 <sup>1)</sup>	678	513	491	770 <sup>1)</sup>	711 <sup>1)</sup>	609 <sup>1)</sup>	348	3 252	3 023	2 635	2 090
	Italia . . . . .	2 087	1 889	1 842	1 475 <sup>2)</sup>	1 675	1 496	918	580 <sup>2)</sup>	1 423	1 223	1 081	977 <sup>2)</sup>	5 185	4 608	3 841	3 032 <sup>2)</sup>
	Nederland . . . . .	219,5	216,0	200,0	[196]	99,5	96,0	76,0	[53]	90,1	85,0	76,2	[61]	409,1	397,0	352,2	[310]
	Belgique/België . . . . .	194,1	171,8	153,3	142,6	105,1	76,0	51,7	27,8	27,6	23,7	21,7	19,9	326,9	271,5	226,7	190,3
	Luxembourg . . . . .	7,2	6,8	6,5	6,2	8,4	6,5	5,1	3,5	2,7	1,8	1,3	1,1	18,3	15,1	12,9	10,8
	<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>5 315</b>	<b>4 944</b>	<b>4 568</b>	<b>3 854</b>	<b>3 364</b>	<b>2 888</b>	<b>1 955</b>	<b>1 501</b>	<b>2 787</b>	<b>2 409</b>	<b>2 016</b>	<b>1 572</b>	<b>11 466</b>	<b>10 241</b>	<b>8 539</b>	<b>6 927</b>
Frauen Femmes	Deutschland (B.R.) . . . . .	81	81	69	96	956	764	661	825	292	188	104	65	1 329	1 033	834	986
	France . . . . .	320 <sup>1)</sup>	266	234	79	1 430 <sup>1)</sup>	1 324	1 068	743	210 <sup>1)</sup>	183 <sup>1)</sup>	134 <sup>1)</sup>	27	1 960	1 773	1 436	849
	Italia . . . . .	177	193	236	166 <sup>2)</sup>	777	823	910	606 <sup>2)</sup>	409	294	254	240 <sup>2)</sup>	1 363	1 310	1 400	1 012 <sup>2)</sup>
	Nederland . . . . .	3,5	3,3	4,2	[3]	59,0	51,5	47,5	[41]	4,1	2,0	1,3	[1]	66,6	56,8	53,0	[45]
	Belgique/België . . . . .	22,0	21,7	19,1	17,6	160,1	152,4	90,6	45,7	5,0	3,8	2,8	2,7	187,1	177,9	112,5	66,0
	Luxembourg . . . . .	0,7	0,7	0,6	0,5	16,0	12,8	8,7	8,1	0,5	0,4	0,2	0,1	17,2	13,9	9,5	8,7
	<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>604</b>	<b>566</b>	<b>563</b>	<b>362</b>	<b>3 398</b>	<b>3 128</b>	<b>2 786</b>	<b>2 269</b>	<b>921</b>	<b>671</b>	<b>496</b>	<b>336</b>	<b>4 923</b>	<b>4 365</b>	<b>3 845</b>	<b>2 967</b>
Zusammen Ensemble	Deutschland (B.R.) . . . . .	1 138	1 108	922	879	1 700	1 300	1 052	1 171	766	552	331	230	3 604	2 960	2 305	2 280
	France . . . . .	2 070 <sup>1)</sup>	1 900	1 747	1 330	2 162 <sup>1)</sup>	2 002	1 581	1 234	980 <sup>1)</sup>	894 <sup>1)</sup>	743 <sup>1)</sup>	375	5 212	4 796	4 071	2 939
	Italia . . . . .	2 264	2 082	2 078	1 641 <sup>2)</sup>	2 452	2 319	1 828	1 186 <sup>2)</sup>	1 832	1 517	1 335	1 217 <sup>2)</sup>	6 548	5 918	5 241	4 044 <sup>2)</sup>
	Nederland . . . . .	223,0	219,3	204,2	[199]	158,5	147,5	123,5	[94]	94,2	87,0	77,5	[62]	475,7	453,8	405,2	[355]
	Belgique/België . . . . .	216,1	193,5	172,4	160,2	265,2	228,4	142,3	73,5	32,6	27,5	24,5	22,6	514,0	449,4	339,2	256,3
	Luxembourg . . . . .	7,9	7,5	7,1	6,7	24,4	19,3	13,8	11,6	3,2	2,2	1,5	1,2	35,5	29,0	22,4	19,5
	<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>5 919</b>	<b>5 510</b>	<b>5 131</b>	<b>4 216</b>	<b>6 762</b>	<b>6 016</b>	<b>4 741</b>	<b>3 770</b>	<b>3 708</b>	<b>3 080</b>	<b>2 512</b>	<b>1 908</b>	<b>16 389</b>	<b>14 606</b>	<b>12 384</b>	<b>9 894</b>

<sup>1)</sup> Siehe Anmerkungen zu den von Frankreich gelieferten Angaben (Seite 23).

<sup>2)</sup> Die Schätzungen für 1963 sind auf der Grundlage von Angaben für in jedem vorangegangenen Vierteljahr geleistete Arbeitstage ausgearbeitet worden, die eigens erhoben und 1963 zum ersten Mal mit Stichprobeerhebungen über die Arbeitskräfte durchgeführt wurden. Aus diesem Grund sind sie nicht ohne weiteres vergleichbar mit denen, die bereits für die Jahre 1950, 1955 und 1960 erarbeitet wurden.

<sup>1)</sup> Voir remarques pour les données fournies par la France (page 23).

<sup>2)</sup> Les estimations de 1963 ont été élaborées sur la base des données (journées de travail effectuées au cours de chaque trimestre précédent relevé) collectées spécialement et pour la première fois au moyen des enquêtes par sondage sur les forces de travail qui ont eu lieu en 1963. Pour cette raison, elles ne sont pas strictement comparables avec celles déjà élaborées pour les années 1950, 1955 et 1960.

**Teil I: Landwirtschaftliche Arbeitskräfte**  
**B : Ergebnisse (Ständig beschäftigte Arbeitskräfte)**

**Partie I: Main-d'œuvre agricole**  
**B : Résultats (Main-d'œuvre permanente)**

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation				Mithelfende Fam. angehörige Aides familiaux				Lohnarbeitskräfte Salariés				Zusammen Ensemble			
	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963

noch: 2. Ständig beschäftigte Arbeitskräfte nach dem Geschlecht und nach Ländern

2. (suite): Main-d'œuvre permanente par sexe et pays

**b. Relative Entwicklung seit 1950**  
 1950 = 100

**b. Evolution relative à partir de 1950**  
 1950 = 100

Männer Hommes	Deutschland (B.R.) . . . . .	100	97	81	74	100	72	53	47	100	77	48	35	100	85	65	57
	France . . . . .	100	93 <sup>1)</sup>	86 <sup>1)</sup>	71	100	93 <sup>1)</sup>	70 <sup>1)</sup>	67	100	92 <sup>1)</sup>	79 <sup>1)</sup>	45	100	93	81	59
	Italia . . . . .	100	91	88	71 <sup>2)</sup>	100	89	55	35 <sup>2)</sup>	100	86	76	69 <sup>2)</sup>	100	89	74	58 <sup>2)</sup>
	Niederland . . . . .	100	98	91	[89]	100	96	76	[53]	100	94	85	[68]	100	97	86	[76]
	Belgique/België . . . . .	100	89	79	73	100	72	49	26	100	86	79	72	100	83	69	58
	Luxembourg . . . . .	100	94	90	86	100	77	61	42	100	67	48	41	100	83	70	59
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>100</b>	<b>93</b>	<b>86</b>	<b>73</b>	<b>100</b>	<b>86</b>	<b>58</b>	<b>45</b>	<b>100</b>	<b>86</b>	<b>72</b>	<b>56</b>	<b>100</b>	<b>89</b>	<b>74</b>	<b>60</b>	
Frauen Femmes	Deutschland (B.R.) . . . . .	100	100	85	119	100	80	69	86	100	64	36	22	100	78	63	74
	France . . . . .	100	83 <sup>1)</sup>	73 <sup>1)</sup>	25	100	93 <sup>1)</sup>	75 <sup>1)</sup>	52	100	87 <sup>1)</sup>	64 <sup>1)</sup>	13	100	90	73	43
	Italia . . . . .	100	109	133	94 <sup>2)</sup>	100	106	117	78 <sup>2)</sup>	100	72	62	59 <sup>2)</sup>	100	96	103	74 <sup>2)</sup>
	Niederland . . . . .	100	94	120	[86]	100	87	81	[69]	100	49	32	[24]	100	85	80	[68]
	Belgique/België . . . . .	100	99	87	80	100	95	57	29	100	76	56	54	100	95	60	35
	Luxembourg . . . . .	100	100	86	71	100	80	54	51	100	80	40	20	100	81	55	51
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>100</b>	<b>94</b>	<b>93</b>	<b>60</b>	<b>100</b>	<b>92</b>	<b>82</b>	<b>67</b>	<b>100</b>	<b>73</b>	<b>54</b>	<b>36</b>	<b>100</b>	<b>89</b>	<b>78</b>	<b>60</b>	
Zusammen Ensemble	Deutschland (B.R.) . . . . .	100	97	81	77	100	76	62	69	100	72	43	30	100	82	64	63
	France . . . . .	100	92 <sup>1)</sup>	84 <sup>1)</sup>	64	100	93 <sup>1)</sup>	73 <sup>1)</sup>	57	100	91 <sup>1)</sup>	76 <sup>1)</sup>	38	100	92	78	56
	Italia . . . . .	100	92	92	72 <sup>2)</sup>	100	95	75	48 <sup>2)</sup>	100	83	73	66 <sup>2)</sup>	100	90	80	62 <sup>2)</sup>
	Niederland . . . . .	100	98	92	[89]	100	93	78	[59]	100	92	82	[66]	100	95	85	[75]
	Belgique/België . . . . .	100	90	80	74	100	86	54	28	100	84	75	69	100	87	66	50
	Luxembourg . . . . .	100	95	90	85	100	79	57	48	100	69	47	38	100	82	63	55
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>100</b>	<b>93</b>	<b>87</b>	<b>71</b>	<b>100</b>	<b>89</b>	<b>70</b>	<b>56</b>	<b>100</b>	<b>83</b>	<b>68</b>	<b>51</b>	<b>100</b>	<b>89</b>	<b>76</b>	<b>60</b>	

## c. Nach dem Geschlecht in %

## c. Par sexe, en %

Männer Hommes	Deutschland (B.R.) . . .	93	93	93	89	44	41	37	30	62	66	69	72	63	65	64	57
	France . . . . .	85 <sup>1)</sup>	86	87	94	34 <sup>1)</sup>	34	32	40	79 <sup>1)</sup>	80 <sup>1)</sup>	82 <sup>1)</sup>	93	62	63	65	71
	Italia . . . . .	92	91	89	90 <sup>2)</sup>	68	65	50	49 <sup>2)</sup>	78	81	81	80 <sup>2)</sup>	79	78	73	75 <sup>2)</sup>
	Niederland . . . . .	98	98	98	[98]	63	65	62	[56]	96	98	98	[98]	86	87	87	[87]
	Belgique/België . . . . .	90	89	89	89	40	33	36	38	85	86	89	88	64	60	67	74
	Luxembourg . . . . .	91	91	92	93	34	34	37	30	84	82	87	92	52	52	58	55
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>90</b>	<b>90</b>	<b>89</b>	<b>91</b>	<b>50</b>	<b>48</b>	<b>41</b>	<b>40</b>	<b>75</b>	<b>78</b>	<b>80</b>	<b>82</b>	<b>70</b>	<b>70</b>	<b>69</b>	<b>70</b>	
Frauen Femmes	Deutschland (B.R.) . . .	7	7	7	11	56	59	63	70	38	34	31	28	37	35	36	43
	France . . . . .	15 <sup>1)</sup>	14	13	6	66 <sup>1)</sup>	66	68	60	21 <sup>1)</sup>	20 <sup>1)</sup>	18 <sup>1)</sup>	7	38	37	35	29
	Italia . . . . .	8	9	11	10 <sup>2)</sup>	32	35	50	51 <sup>2)</sup>	22	19	19	20 <sup>2)</sup>	21	22	27	25 <sup>2)</sup>
	Niederland . . . . .	2	2	2	[2]	37	35	38	[44]	4	2	2	[2]	14	13	13	[13]
	Belgique/België . . . . .	10	11	11	11	60	67	64	62	15	14	11	12	36	40	33	26
	Luxembourg . . . . .	9	9	8	7	66	66	63	70	16	18	13	8	48	48	42	45
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>59</b>	<b>60</b>	<b>25</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>30</b>	

## d. Nach der Stellung im Beruf in %

## d. Par statut, en %

Männer Hommes	Deutschland (B.R.) . . .	46	53	58	60	33	28	27	27	21	19	15	13	100	100	100	100
	France . . . . .	54 <sup>1)</sup>	54	58	60	22 <sup>1)</sup>	22	19	23	24 <sup>1)</sup>	24 <sup>1)</sup>	23 <sup>1)</sup>	17	100	100	100	100
	Italia . . . . .	40	41	48	49 <sup>2)</sup>	32	32	24	19 <sup>2)</sup>	28	27	28	32 <sup>2)</sup>	100	100	100	100
	Niederland . . . . .	54	54	57	[63]	24	24	21	[17]	22	22	22	[20]	100	100	100	100
	Belgique/België . . . . .	59	63	67	75	32	28	23	15	9	9	10	10	100	100	100	100
	Luxembourg . . . . .	39	45	50	58	46	43	40	32	15	12	10	10	100	100	100	100
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>47</b>	<b>48</b>	<b>53</b>	<b>55</b>	<b>29</b>	<b>28</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>23</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	
Frauen Femmes	Deutschland (B.R.) . . .	6	8	8	10	72	74	80	84	22	18	12	6	100	100	100	100
	France . . . . .	16 <sup>1)</sup>	15	16	9	73 <sup>1)</sup>	75	75	88	11 <sup>1)</sup>	10 <sup>1)</sup>	9 <sup>1)</sup>	3	100	100	100	100
	Italia . . . . .	13	15	17	16 <sup>2)</sup>	57	63	65	60 <sup>2)</sup>	30	22	18	24 <sup>2)</sup>	100	100	100	100
	Niederland . . . . .	5	6	8	[7]	89	91	90	[91]	6	3	2	[2]	100	100	100	100
	Belgique/België . . . . .	12	12	17	27	85	86	81	69	3	2	2	4	100	100	100	100
	Luxembourg . . . . .	4	5	6	6	93	92	92	93	3	3	2	1	100	100	100	100
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>12</b>	<b>69</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>77</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	
Zusammen Ensemble	Deutschland (B.R.) . . .	32	37	40	39	47	44	46	51	21	19	14	10	100	100	100	100
	France . . . . .	40 <sup>1)</sup>	39	43	45	41 <sup>1)</sup>	42	39	42	19 <sup>1)</sup>	19 <sup>1)</sup>	18 <sup>1)</sup>	13	100	100	100	100
	Italia . . . . .	35	35	40	41 <sup>2)</sup>	37	39	35	29 <sup>2)</sup>	28	26	25	30 <sup>2)</sup>	100	100	100	100
	Niederland . . . . .	47	48	50	[56]	33	33	31	[26]	20	19	19	[18]	100	100	100	100
	Belgique/België . . . . .	42	43	51	62	52	51	42	29	6	6	7	9	100	100	100	100
	Luxembourg . . . . .	22	26	32	34	69	66	61	60	9	8	7	6	100	100	100	100
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>36</b>	<b>38</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>41</b>	<b>41</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>23</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>19</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	

<sup>1)</sup> Siehe Anmerkungen zu den von Frankreich gelieferten Angaben (Seite 23).

<sup>2)</sup> Siehe Fußnote 2, Tabelle 1.

<sup>1)</sup> Voir remarques pour les données fournies par la France (page 23).

<sup>2)</sup> Voir note 2, tableau 1.

**Teil I : Landwirtschaftliche Arbeitskräfte**  
B : Ergebnisse (Ständig beschäftigte Arbeitskräfte)

**Partie I : Main-d'œuvre agricole**  
B : Résultats (Main-d'œuvre permanente)

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation				Mithelfende Fam. angehörige Aides familiaux				Lohnarbeitskräfte Salariés				Zusammen Ensemble			
	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963

**3. Ständig beschäftigte Arbeitskräfte nach Altersgruppen**

**3. Main-d'œuvre permanente par groupe d'âge**

**a. Nach Ländern in 1 000 Personen**

**a. Par pays, en 1 000 personnes**

Deutschland (B.R.)	< 65 Jahre. . . . .	934	919	797	785	1 498	1 181	889	1 024	756	542	325	221	3 188	2 642	2 011	2 030
	≥ 65 Jahre. . . . .	204	189	125	94	202	119	163	147	10	10	6	9	416	318	294	250
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>1 138</b>	<b>1 108</b>	<b>922</b>	<b>879</b>	<b>1 700</b>	<b>1 300</b>	<b>1 052</b>	<b>1 171</b>	<b>766</b>	<b>552</b>	<b>331</b>	<b>230</b>	<b>3 604</b>	<b>2 960</b>	<b>2 305</b>	<b>2 280</b>
France	< 65 ans . . . . .	1 668 <sup>1)</sup>	1 550	1 440	.	2 019 <sup>1)</sup>	1 895	1 493	.	930 <sup>1)</sup>	858 <sup>1)</sup>	714	.	4 617	4 303	3 647	.
	≥ 65 ans . . . . .	402 <sup>1)</sup>	350	307	.	143 <sup>1)</sup>	107	88	.	50 <sup>1)</sup>	36 <sup>1)</sup>	29	.	595	493	424	.
	<b>Total . . . . .</b>	<b>2 070<sup>1)</sup></b>	<b>1 900</b>	<b>1 747</b>	<b>1 330</b>	<b>2 162<sup>1)</sup></b>	<b>2 002</b>	<b>1 581</b>	<b>1 234</b>	<b>980<sup>1)</sup></b>	<b>894<sup>1)</sup></b>	<b>743<sup>1)</sup></b>	<b>375</b>	<b>5 212</b>	<b>4 796</b>	<b>4 071</b>	<b>2 939</b>
Italia	< 65 Jahre. . . . .	1 914	1 778	1 796	1 435 <sup>2)</sup>	2 395	2 263	1 781	1 154 <sup>2)</sup>	1 779	1 482	1 306	1 192 <sup>2)</sup>	6 088	5 523	4 883	3 781 <sup>2)</sup>
	≥ 65 Jahre. . . . .	350	304	282	206 <sup>2)</sup>	57	56	47	32 <sup>2)</sup>	53	35	29	25 <sup>2)</sup>	460	395	358	263 <sup>2)</sup>
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>2 264</b>	<b>2 082</b>	<b>2 078</b>	<b>1 641<sup>2)</sup></b>	<b>2 452</b>	<b>2 319</b>	<b>1 828</b>	<b>1 186<sup>2)</sup></b>	<b>1 832</b>	<b>1 517</b>	<b>1 335</b>	<b>1 217<sup>2)</sup></b>	<b>6 548</b>	<b>5 918</b>	<b>5 241</b>	<b>4 044<sup>2)</sup></b>
Nederland	< 65 ans . . . . .	188,9	187,8	187,0	[176]	151,5	140,9	121,1	[93]	91,0	84,0	76,0	[60]	431,4	412,7	384,1	[329]
	≥ 65 ans . . . . .	34,1	31,5	17,2	[23]	7,0	6,6	2,4	[1]	3,2	3,0	1,5	[2]	44,3	41,1	21,1	[26]
	<b>Total . . . . .</b>	<b>223,0</b>	<b>219,3</b>	<b>204,2</b>	<b>[199]</b>	<b>158,5</b>	<b>147,5</b>	<b>123,5</b>	<b>[94]</b>	<b>94,2</b>	<b>87,0</b>	<b>77,5</b>	<b>[62]</b>	<b>475,7</b>	<b>453,8</b>	<b>405,2</b>	<b>[355]</b>
Belgique/België	< 65 Jahre. . . . .	.	.	154,8	148,9	.	.	135,0	70,7	32,0	.	24,3	22,4	.	.	314,1	242,0
	≥ 65 Jahre. . . . .	.	.	17,5	11,3	.	.	7,3	2,8	0,6	.	0,3	0,2	.	.	25,1	14,3
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>216,1</b>	<b>193,5</b>	<b>172,4</b>	<b>160,2</b>	<b>265,2</b>	<b>228,4</b>	<b>142,3</b>	<b>73,5</b>	<b>32,6</b>	<b>27,5</b>	<b>24,5</b>	<b>22,6</b>	<b>514,0</b>	<b>449,4</b>	<b>339,2</b>	<b>256,3</b>
Luxembourg	< 65 ans . . . . .	6,8	6,5	6,2	6,0	21,1	16,7	12,0	10,2	3,1	2,1	1,4	1,1	31,0	25,3	19,6	17,3
	≥ 65 ans . . . . .	1,1	1,0	0,9	0,7	3,3	2,6	1,8	1,4	0,1	0,1	0,1	0,1	4,5	3,7	2,8	2,2
	<b>Total . . . . .</b>	<b>7,9</b>	<b>7,5</b>	<b>7,1</b>	<b>6,7</b>	<b>24,4</b>	<b>19,3</b>	<b>13,8</b>	<b>11,6</b>	<b>3,2</b>	<b>2,2</b>	<b>1,5</b>	<b>1,2</b>	<b>35,5</b>	<b>29,0</b>	<b>22,4</b>	<b>19,5</b>
EWG/CEE	< 65 Jahre . . . . .	.	.	4 381	3 642 <sup>3)</sup>	.	.	4 431	3 512 <sup>3)</sup>	3 591	.	2 446	1 857 <sup>3)</sup>	.	.	11 258	9 011 <sup>3)</sup>
	≥ 65 Jahre . . . . .	.	.	750	574 <sup>3)</sup>	.	.	310	258 <sup>3)</sup>	117	.	66	51 <sup>3)</sup>	.	.	1 126	883 <sup>3)</sup>
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>5 919</b>	<b>5 510</b>	<b>5 131</b>	<b>4 216</b>	<b>6 762</b>	<b>6 016</b>	<b>4 741</b>	<b>3 770</b>	<b>3 708</b>	<b>3 080</b>	<b>2 512</b>	<b>1 908</b>	<b>16 389</b>	<b>14 606</b>	<b>12 384</b>	<b>9 894</b>

b. In %

b. En %

< 65 Jahre ans	Deutschland (B.R.) . . . . .	82	83	86	89	88	91	85	87	99	98	98	96	88	89	87	89	
	France . . . . .	81 <sup>1)</sup>	82	82	.	93 <sup>1)</sup>	95	94	.	95 <sup>1)</sup>	96 <sup>1)</sup>	96	.	89	90	90	.	
	Italia . . . . .	85	85	86	87 <sup>2)</sup>	98	98	97	97 <sup>2)</sup>	97	98	98	98	93	93	93	93	93 <sup>2)</sup>
	Niederland . . . . .	85	86	92	[88]	96	96	98	[99]	97	97	98	[97]	91	91	95	[93]	.
	Belgique/België . . . . .	.	.	90	93	.	.	95	96	98	.	99	99	.	.	93	94	.
	Luxembourg . . . . .	86	87	87	90	86	87	87	88	97	95	93	92	87	87	88	89	.
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	.	.	85	86 <sup>3)</sup>	.	.	93	93 <sup>3)</sup>	97	.	97	97 <sup>3)</sup>	.	.	91	91 <sup>3)</sup>	.	
≥ 65 Jahre ans	Deutschland (B.R.) . . . . .	18	17	14	11	12	9	15	13	1	2	2	4	12	11	13	11	
	France . . . . .	19 <sup>1)</sup>	18	18	.	7 <sup>1)</sup>	5	6	.	5 <sup>1)</sup>	4 <sup>1)</sup>	4	.	11	10	10	.	
	Italia . . . . .	15	15	14	13 <sup>2)</sup>	2	2	3	3 <sup>2)</sup>	3	2	2	2 <sup>2)</sup>	7	7	7	7 <sup>2)</sup>	
	Niederland . . . . .	15	14	8	[12]	4	4	2	[1]	3	3	2	[3]	9	9	5	[7]	
	Belgique/België . . . . .	.	.	10	7	.	.	5	4	2	.	1	1	.	.	7	6	
	Luxembourg . . . . .	14	13	13	10	14	13	13	12	3	5	7	8	13	13	12	11	.
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	.	.	15	14 <sup>3)</sup>	.	.	7	7 <sup>3)</sup>	3	.	3	3 <sup>3)</sup>	.	.	9	9 <sup>3)</sup>	.	

4. Vollbeschäftigte Arbeitskräfte  
in 1 000 Personen4. Main-d'œuvre permanente à temps complet,  
en 1 000 personnes

Deutschland (B.R.)	Männer . . . . .	.	974	785	729	.	505	363	311	.	338 <sup>4)</sup>	211 <sup>4)</sup>	157 <sup>4)</sup>	.	1 817	1 359	1 197
	Frauen . . . . .	.	24	21	26	.	188	164	188	.	111 <sup>4)</sup>	78 <sup>4)</sup>	51 <sup>4)</sup>	.	323	263	265
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	.	<b>998</b>	<b>806</b>	<b>755</b>	.	<b>693</b>	<b>527</b>	<b>499</b>	.	<b>449<sup>4)</sup></b>	<b>289<sup>4)</sup></b>	<b>208<sup>4)</sup></b>	.	<b>2 140</b>	<b>1 622</b>	<b>1 462</b>
France	Hommes . . . . .	.	[1 534] <sup>5)</sup>	.	1 154	.	[636] <sup>5)</sup>	.	429	.	[569] <sup>5)</sup>	.	316	.	[2 739] <sup>5)</sup>	.	1 899
	Femmes . . . . .	.	(183) <sup>5)</sup>	.	36	.	(779) <sup>5)</sup>	.	213	.	(110) <sup>5)</sup>	.	18	.	(1 072) <sup>5)</sup>	.	267
	<b>Total . . . . .</b>	.	<b>(1 717)<sup>5)</sup></b>	.	<b>1 190</b>	.	<b>(1 415)<sup>5)</sup></b>	.	<b>642</b>	.	<b>(679)<sup>5)</sup></b>	.	<b>334</b>	.	<b>(3 811)<sup>5)</sup></b>	.	<b>2 166</b>
Italia	Männer . . . . .	1 642	1 494	1 466	1 071 <sup>2)</sup>	1 406	1 255	769	444 <sup>2)</sup>	996	917	839	557 <sup>2)</sup>	4 094	3 666	3 074	2 072 <sup>2)</sup>
	Frauen . . . . .	129	147	191	107 <sup>2)</sup>	389	450	557	324 <sup>2)</sup>	250	180	160	127 <sup>2)</sup>	768	777	908	558 <sup>2)</sup>
	<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>1 771</b>	<b>1 641</b>	<b>1 657</b>	<b>1 178<sup>2)</sup></b>	<b>1 795</b>	<b>1 705</b>	<b>1 326</b>	<b>768<sup>2)</sup></b>	<b>1 246</b>	<b>1 097</b>	<b>999</b>	<b>684<sup>2)</sup></b>	<b>4 812</b>	<b>4 443</b>	<b>3 982</b>	<b>2 630<sup>2)</sup></b>
Niederland	Hommes . . . . .	204,5	200,0	188,0	.	93,5	88,0	70,0	.	84,5	80,5	72,5	.	382,5	368,5	330,5	.
	Femmes . . . . .	1,5	1,6	2,9	.	28,5	18,5	20,0	.	3,0	1,0	0,8	.	33,0	21,1	23,7	.
	<b>Total . . . . .</b>	<b>206,0</b>	<b>201,6</b>	<b>190,9</b>	<b>[187]</b>	<b>122,0</b>	<b>106,5</b>	<b>90,0</b>	<b>[55]</b>	<b>87,5</b>	<b>81,5</b>	<b>73,3</b>	<b>[59]</b>	<b>415,5</b>	<b>389,6</b>	<b>354,2</b>	<b>[301]</b>

1) Siehe Anmerkungen zu den von Frankreich gelieferten Angaben (Seite 23).

2) Siehe Fußnote 2, Tabelle 1.

3) Für Frankreich sind die Anteile des Jahres 1960 (Tabelle 3b) zugrunde gelegt.

4) Einschl. Familienangehörige (des Betriebsinhabers), für die aufgrund ihrer Beschäftigung im landwirtschaftlichen Betrieb Pflichtbeiträge zur gesetzlichen Kranken- und Rentenversicherung gezahlt werden (1955/56 : männlich 22 000, weiblich 13 000; 1960/61 : männlich 19 000, weiblich 13 000; 1963/64 : männlich 17 000, weiblich 13 000).

5) Die Zahlen für „vollbeschäftigte Arbeitskräfte“ sind durch Subtraktion aus den französischen Angaben über „ständig beschäftigte Arbeitskräfte insgesamt“ und „teilbeschäftigte Arbeitskräfte“ gebildet worden, da die zur Feststellung der Anzahl der „vollbeschäftigten Arbeitskräfte“ notwendigen Statistiken praktisch vollständig fehlen.

1) Voir remarques pour les données fournies par la France (page 23).

2) Voir note 2, tableau 1.

3) Pour la France on a pris pour base les parts relatives de l'année 1960 (tableau 3b).

4) Y compris les membres de la famille (de l'exploitant) pour lesquels (étant donné leur emploi dans l'exploitation agricole) sont payées les cotisations légales pour l'assurance maladie et la pension. (1955/56 : hommes 22 000, femmes 13 000; 1960/61 : hommes 19 000, femmes 13 000; 1963/64 : hommes 17 000, femmes 13 000).

5) Les chiffres concernant la « main-d'œuvre permanente à temps complet » ont été calculés par différence : des données de la France sur l'« ensemble de la main-d'œuvre permanente » on a déduit la « main-d'œuvre permanente à temps partiel », estimation en l'absence quasi-totale des informations statistiques nécessaires.

**Teil I: Landwirtschaftliche Arbeitskräfte**  
**B : Ergebnisse (Ständig beschäftigte Arbeitskräfte)**

**Partie I: Main-d'œuvre agricole**  
**B : Résultats (Main-d'œuvre permanente)**

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation				Mithelfende Fam. angehörige Aides familiaux				Lohnarbeitskräfte Salariés				Zusammen Ensemble			
	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963

noch: 4. Vollbeschäftigte Arbeitskräfte  
in 1 000 Personen

4. (suite): Main-d'œuvre permanente à temps complet,  
en 1 000 personnes

Belgique/België	Männer . . . . .	.	.	143,4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Frauen . . . . .	.	.	17,9	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	<b>Insgesamt</b> . . . . .	.	.	<b>161,3</b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Luxembourg	Hommes . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Femmes . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	<b>Total</b> . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

5. Teilbeschäftigte Arbeitskräfte  
in 1 000 Personen

5. Main-d'œuvre permanente à temps partiel,  
en 1 000 personnes

Deutschland (B.R.)	Männer . . . . .	.	53	68	54	.	31	28	35	.	26	16	8	.	110	112	97
	Frauen . . . . .	.	57	48	70	.	576	497	637	.	77	26	14	.	710	571	721
	<b>Insgesamt</b> . . . . .	.	<b>110</b>	<b>116</b>	<b>124</b>	.	<b>607</b>	<b>525</b>	<b>672</b>	.	<b>103</b>	<b>42</b>	<b>22</b>	.	<b>820</b>	<b>683</b>	<b>818</b>
France	Hommes . . . . .	.	(100) <sup>1)</sup>	.	97	.	(42) <sup>1)</sup>	.	62	.	(142) <sup>1)</sup>	.	32	.	(284) <sup>1)</sup>	.	191
	Femmes . . . . .	.	(83) <sup>1)</sup>	.	43	.	(545) <sup>1)</sup>	.	530	.	(73) <sup>1)</sup>	.	9	.	(701) <sup>1)</sup>	.	582
	<b>Total</b> . . . . .	.	<b>(183)</b>	.	<b>140</b>	.	<b>(587)</b>	.	<b>592</b>	.	<b>(215)</b>	.	<b>41</b>	.	<b>(985)</b>	.	<b>773</b>
Italia	Männer . . . . .	445	395	376	404 <sup>2)</sup>	269	241	149	136 <sup>2)</sup>	427	306	242	420 <sup>2)</sup>	1 141	942	767	960 <sup>2)</sup>
	Frauen . . . . .	48	46	45	59 <sup>2)</sup>	388	373	353	282 <sup>2)</sup>	159	114	94	113 <sup>2)</sup>	595	533	492	454 <sup>2)</sup>
	<b>Insgesamt</b> . . . . .	<b>493</b>	<b>441</b>	<b>421</b>	<b>463<sup>2)</sup></b>	<b>657</b>	<b>614</b>	<b>502</b>	<b>418<sup>2)</sup></b>	<b>586</b>	<b>420</b>	<b>336</b>	<b>533<sup>2)</sup></b>	<b>1 736</b>	<b>1 475</b>	<b>1 259</b>	<b>1 414<sup>2)</sup></b>
Nederland	Hommes . . . . .	15,0	16,0	12,0	.	6,0	8,0	6,0	.	5,6	4,5	3,7	.	26,6	28,5	21,7	.
	Femmes . . . . .	2,0	1,7	1,3	.	30,5	33,0	27,5	.	1,1	1,0	0,5	.	33,6	35,7	29,3	.
	<b>Total</b> . . . . .	<b>17,0</b>	<b>17,7</b>	<b>13,3</b>	<b>[12]</b>	<b>36,5</b>	<b>41,0</b>	<b>33,5</b>	<b>[39]</b>	<b>6,7</b>	<b>5,5</b>	<b>4,2</b>	<b>[3]</b>	<b>60,2</b>	<b>64,2</b>	<b>51,0</b>	<b>[54]</b>



Belgique/België	Männer . . . . .	.	.	9,9	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Frauen . . . . .	.	.	1,2	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	<b>Insgesamt</b> . . . . .	.	.	<b>11,1</b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Luxembourg	Hommes . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Femmes . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	<b>Total</b> . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6. Anteil der vollbeschäftigten an der Gesamtzahl der ständig beschäftigten Arbeitskräfte in %

6. Part relative des permanents à temps complet dans l'ensemble de la main-d'œuvre permanente, en %

Deutschland (B.R.)	Männer . . . . .	.	95	92	93	.	94	93	90	.	93	93	95	.	94	92	93
	Frauen . . . . .	.	30	30	27	.	25	25	23	.	59	75	78	.	31	32	27
	<b>Insgesamt</b> . . . . .	.	<b>90</b>	<b>87</b>	<b>86</b>	.	<b>53</b>	<b>50</b>	<b>43</b>	.	<b>81</b>	<b>87</b>	<b>90</b>	.	<b>72</b>	<b>70</b>	<b>64</b>
France	Hommes . . . . .	.	[94] <sup>3)</sup>	.	92	.	[94] <sup>3)</sup>	.	87	.	[80] <sup>3)</sup>	.	91	.	[91] <sup>3)</sup>	.	90
	Femmes . . . . .	.	[69] <sup>3)</sup>	.	46	.	[59] <sup>3)</sup>	.	29	.	[60] <sup>3)</sup>	.	67	.	[60] <sup>3)</sup>	.	31
	<b>Total</b> . . . . .	.	<b>[90]<sup>3)</sup></b>	.	<b>89</b>	.	<b>[71]<sup>3)</sup></b>	.	<b>52</b>	.	<b>[76]<sup>3)</sup></b>	.	<b>89</b>	.	<b>[79]<sup>3)</sup></b>	.	<b>74</b>
Italia	Männer . . . . .	79	79	80	73 <sup>2)</sup>	84	84	84	77 <sup>2)</sup>	70	75	78	57 <sup>2)</sup>	78	80	80	68 <sup>2)</sup>
	Frauen . . . . .	73	76	81	64 <sup>2)</sup>	50	55	61	53 <sup>2)</sup>	61	61	63	53 <sup>2)</sup>	56	59	65	55 <sup>2)</sup>
	<b>Insgesamt</b> . . . . .	<b>78</b>	<b>79</b>	<b>80</b>	<b>72<sup>2)</sup></b>	<b>73</b>	<b>74</b>	<b>73</b>	<b>65<sup>2)</sup></b>	<b>68</b>	<b>72</b>	<b>75</b>	<b>56<sup>2)</sup></b>	<b>73</b>	<b>75</b>	<b>76</b>	<b>65<sup>2)</sup></b>
Nederland	Hommes . . . . .	93	93	94	.	94	92	92	.	94	95	95	.	93	93	94	.
	Femmes . . . . .	43	48	69	.	48	36	42	.	73	50	62	.	50	37	45	.
	<b>Total</b> . . . . .	<b>92</b>	<b>92</b>	<b>93</b>	<b>[94]</b>	<b>77</b>	<b>72</b>	<b>73</b>	<b>[59]</b>	<b>93</b>	<b>94</b>	<b>95</b>	<b>[95]</b>	<b>87</b>	<b>86</b>	<b>87</b>	<b>[85]</b>
Belgique/België	Männer . . . . .	.	.	94	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Frauen . . . . .	.	.	94	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	<b>Insgesamt</b> . . . . .	.	.	<b>94</b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Luxembourg	Hommes . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Femmes . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	<b>Total</b> . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

1) Folgende Hypothesen sind unterstellt :  
5 % aller männlichen Betriebsinhaber sind teilbeschäftigt,  
25 % aller weiblichen Betriebsinhaber sind teilbeschäftigt,  
6 % aller männlichen mithelfenden Familienangehörigen sind teilbeschäftigt,  
66 % aller weiblichen mithelfenden Familienangehörigen sind teilbeschäftigt,  
20 % der männlichen ständig beschäftigten Lohnarbeitskräfte sind teilbeschäftigt,  
40 % der weiblichen ständig beschäftigten Lohnarbeitskräfte sind teilbeschäftigt.

2) Siehe Fußnote 2, Tabelle 1.  
3) Vergleiche Fußnote 5, Tabelle 4.

1) Hypothèses de calcul :  
5 % de l'ensemble des chefs d'exploitation masculins sont employés à temps partiel,  
25 % de l'ensemble des chefs d'exploitation féminins sont employés à temps partiel,  
6 % de l'ensemble des aides familiaux masculins sont employés à temps partiel,  
66 % de l'ensemble des aides familiaux féminins sont employés à temps partiel,  
20 % des salariés permanents masculins sont employés à temps partiel,  
40 % des salariés permanents féminins sont employés à temps partiel.

2) Voir note 2, tableau 1.  
3) Comparer note 5, tableau 4.

**Teil I : Landwirtschaftliche Arbeitskräfte**  
**B : Ergebnisse (Ständig und nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte)**

**Partie I : Main-d'œuvre agricole**  
**B : Résultats (Main-d'œuvre permanente et non permanente)**

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation				Mithelfende Fam. angehörige Aides familiaux				Lohnarbeitskräfte Salariés				Zusammen Ensemble			
	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963

**7. Ständig und nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte**  
**a. In 1 000 Personen**

**7. Main-d'œuvre permanente et non permanente**  
**a. En 1 000 personnes**

<b>Deutschland (B.R.)</b>																
Vollbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	998	806	755	.	693	527	499	.	449 <sup>1)</sup>	289 <sup>1)</sup>	208 <sup>1)</sup>	.	2 140	1 622	1 462
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	110	116	124	.	607	525	672	.	103	42	22	.	820	683	818
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	1 138	1 108	922	879	1 700	1 300	1 052	1 171	766	552	331	230	3 604	2 960	2 305	2 280
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	656	621	637	595	1 790	1 581	1 306	1 098	490	545	295	222	2 936	2 747	2 238	1 915
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	<b>1 794</b>	<b>1 729</b>	<b>1 559</b>	<b>1 474</b>	<b>3 490</b>	<b>2 881</b>	<b>2 358</b>	<b>2 269</b>	<b>1 256</b>	<b>1 097</b>	<b>626</b>	<b>452</b>	<b>6 540</b>	<b>5 707</b>	<b>4 543</b>	<b>4 195</b>
<b>France</b>																
Main-d'œuvre permanente à temps complet	.	[1 717] <sup>2)</sup>	.	1 190	.	[1 415] <sup>2)</sup>	.	642	.	[679] <sup>2)3)</sup>	.	334	.	[3 811] <sup>2)</sup>	.	2 166
Main-d'œuvre permanente à temps partiel . . . . .	.	(183)	.	140	.	(587)	.	592	.	(215)	.	41	.	(985)	.	773
Main-d'œuvre permanente . . . . .	2 070 <sup>3)</sup>	1 900	1 747	1 330	2 162 <sup>3)</sup>	2 002	1 581	1 234	980 <sup>3)</sup>	894 <sup>3)</sup>	743 <sup>3)</sup>	375	5 212	4 796	4 071	2 939
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	350 <sup>3)</sup>	420	.	590	1 145 <sup>3)</sup>	1 060	.	1 318	.	.	.	100	.	.	.	2 008
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>2 420<sup>3)</sup></b>	<b>2 320</b>	.	<b>1 920</b>	<b>3 307<sup>3)</sup></b>	<b>3 062</b>	.	<b>2 552</b>	.	.	.	<b>475</b>	.	.	.	<b>4 947</b>
<b>Italia</b>																
Vollbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	1 771	1 641	1 657	1 178 <sup>4)</sup>	1 795	1 705	1 326	768 <sup>4)</sup>	1 246	1 097	999	684 <sup>4)</sup>	4 812	4 443	3 982	2 630 <sup>4)</sup>
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	493	441	421	463 <sup>4)</sup>	657	614	502	418 <sup>4)</sup>	586	420	336	533 <sup>4)</sup>	1 736	1 475	1 259	1 414 <sup>4)</sup>
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	2 264	2 082	2 078	1 641 <sup>4)</sup>	2 452	2 319	1 828	1 186 <sup>4)</sup>	1 832	1 517	1 335	1 217 <sup>4)</sup>	6 548	5 918	5 241	4 044 <sup>4)</sup>
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	428	363	345	334 <sup>4)</sup>	1 198	936	583	433 <sup>4)</sup>	526	456	398	484 <sup>4)</sup>	2 152	1 755	1 326	1 251 <sup>4)</sup>
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	<b>2 692</b>	<b>2 445</b>	<b>2 423</b>	<b>1 975<sup>4)</sup></b>	<b>3 650</b>	<b>3 255</b>	<b>2 411</b>	<b>1 619<sup>4)</sup></b>	<b>2 358</b>	<b>1 973</b>	<b>1 733</b>	<b>1 701<sup>4)</sup></b>	<b>8 700</b>	<b>7 673</b>	<b>6 567</b>	<b>5 295<sup>4)</sup></b>
<b>Niederland</b>																
Main-d'œuvre permanente à temps complet	206,0	201,6	190,9	[187]	122,0	106,5	90,0	[55]	87,5	81,5	73,3	[59]	415,5	389,6	354,2	[301]
Main-d'œuvre permanente à temps partiel . . . . .	17,0	17,7	13,3	[12]	36,5	41,0	33,5	[39]	6,7	5,5	4,2	[3]	60,2	64,2	51,0	[54]
Main-d'œuvre permanente . . . . .	223,0	219,3	204,2	[199]	158,5	147,5	123,5	[94]	94,2	87,0	77,5	[62]	475,7	453,8	405,2	[355]
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	62,0	91,5	91,0	[91]	149,0	126,5	97,0	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>285,0</b>	<b>310,8</b>	<b>295,2</b>	<b>[290]</b>	<b>307,5</b>	<b>274,0</b>	<b>220,5</b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Belgique/België</b>																
Vollbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	.	161,3	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	.	11,1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	216,1	193,5	172,4	160,2	265,2	228,4	142,3	73,5	32,6	27,5	24,6	22,6	514,0	449,4	339,2	256,3
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	.	91,3	83,0	.	.	96,8	61,7	.	.	20,7	11,0	.	.	208,8	155,7
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	.	.	<b>263,7</b>	<b>243,2</b>	.	.	<b>239,1</b>	<b>135,2</b>	.	.	<b>45,3</b>	<b>33,6</b>	.	.	<b>548,0</b>	<b>412,0</b>

## Luxembourg

Main-d'œuvre permanente à temps complet	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Main-d'œuvre permanente à temps partiel	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Main-d'œuvre permanente . . . . .	7,9	7,5	7,1	6,7	24,4	19,3	13,8	11,6	3,2	2,2	1,5	1,2	35,5	29,0	22,4	17,5
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	3,2	2,6	2,1	1,4	5,2	3,5	1,9	2,6	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>11,1</b>	<b>10,1</b>	<b>9,2</b>	<b>8,1</b>	<b>29,6</b>	<b>22,8</b>	<b>15,7</b>	<b>14,2</b>	.	.	.	.	.	.	.	.

b. Relative Entwicklung seit 1950  
1950 = 100b. Evolution relative à partir de 1950  
1950 = 100

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation			Mithelfende Familienangehörige Aides familiaux			Lohnarbeitskräfte Saliariés			Zusammen Ensemble		
	1955	1960	1963	1955	1960	1963	1955	1960	1963	1955	1960	1963
<b>Deutschland (B.R.)</b>												
Vollbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	97	81	77	76	62	69	72	43	30	82	64	63
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	95	97	91	88	73	61	111	60	45	94	76	65
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	<b>96</b>	<b>87</b>	<b>82</b>	<b>83</b>	<b>68</b>	<b>65</b>	<b>87</b>	<b>50</b>	<b>36</b>	<b>87</b>	<b>69</b>	<b>64</b>
<b>France</b>												
Main-d'œuvre permanente à temps complet . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Main-d'œuvre permanente à temps partiel . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Main-d'œuvre permanente . . . . .	92 <sup>3)</sup>	84 <sup>3)</sup>	64	93 <sup>3)</sup>	73 <sup>3)</sup>	57	91 <sup>3)</sup>	76 <sup>3)</sup>	38 <sup>3)</sup>	92	78	56
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	120 <sup>3)</sup>	.	169	93 <sup>3)</sup>	.	115	.	.	.	.	.	.
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>96<sup>3)</sup></b>	.	<b>79</b>	<b>93<sup>3)</sup></b>	.	<b>77</b>	.	.	.	.	.	.
<b>Italia</b>												
Vollbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	93	94	67 <sup>4)</sup>	95	74	43 <sup>4)</sup>	88	80	55 <sup>4)</sup>	92	83	55 <sup>4)</sup>
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	89	85	94 <sup>4)</sup>	93	76	64 <sup>4)</sup>	72	57	91 <sup>4)</sup>	85	73	81 <sup>4)</sup>
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	92	92	72 <sup>4)</sup>	95	75	48 <sup>4)</sup>	83	73	66 <sup>4)</sup>	90	80	62 <sup>4)</sup>
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	85	81	78 <sup>4)</sup>	78	49	36 <sup>4)</sup>	87	76	92 <sup>4)</sup>	82	62	58 <sup>4)</sup>
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	<b>91</b>	<b>90</b>	<b>73<sup>4)</sup></b>	<b>89</b>	<b>66</b>	<b>44<sup>4)</sup></b>	<b>84</b>	<b>73</b>	<b>72<sup>4)</sup></b>	<b>88</b>	<b>75</b>	<b>61<sup>4)</sup></b>
<b>Nederland</b>												
Main-d'œuvre permanente à temps complet . . . . .	98	93	[91]	87	74	[45]	93	84	[67]	94	85	[72]
Main-d'œuvre permanente à temps partiel . . . . .	104	78	[71]	112	92	[107]	82	63	[45]	107	85	[90]
Main-d'œuvre permanente . . . . .	98	92	[89]	93	78	[59]	92	82	[66]	95	85	[75]
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	148	147	[147]	85	65	.	.	.	.	.	.	.
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>109</b>	<b>104</b>	<b>[102]</b>	<b>89</b>	<b>72</b>	.	.	.	.	.	.	.

1) Siehe Fußnote 4, Tabelle 4.

2) Siehe Fußnote 5, Tabelle 4.

3) Siehe Anmerkungen zu den von Frankreich gelieferten Angaben (Seite 23).

4) Siehe Fußnote 2, Tabelle 1.

1) Voir note 4, tableau 4.

2) Voir note 5, tableau 4.

3) Voir remarques pour les données fournies par la France (page 23).

4) Voir note 2, tableau 1.

**Teil I: Landwirtschaftliche Arbeitskräfte**  
**B : Ergebnisse (Ständig und nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte)**

**Partie I: Main-d'œuvre agricole**  
**B : Résultats (Main-d'œuvre permanente et non permanente)**

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation			Mithelfende Familienangehörige Aides familiaux			Lohnarbeitskräfte Salariés			Zusammen Ensemble		
	1955	1960	1963	1955	1960	1963	1955	1960	1963	1955	1960	1963

noch: 7. Ständig und nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte  
 noch: b. Relative Entwicklung seit 1950  
 1950 = 100

7. (suite): Main-d'œuvre permanente et non permanente  
 b. (suite): Evolution relative à partir de 1950  
 1950 = 100

**Belgique/België**

Vollbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	90	80	74	86	54	28	84	75	69	87	66	50
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

**Luxembourg**

Main-d'œuvre permanente à temps complet . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Main-d'œuvre permanente à temps partiel . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Main-d'œuvre permanente . . . . .	95	90	85	79	57	48	69	47	38	82	63	49
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	81	66	44	67	37	50	.	.	.	.	.	.
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>91</b>	<b>83</b>	<b>73</b>	<b>77</b>	<b>53</b>	<b>48</b>	.	.	.	.	.	.

**8. Anzahl der Arbeitstage aller Arbeitskräfte  
 in Millionen <sup>1)</sup>**

a. Errechnet mit den Basiskoeffizienten der Angaben der Länder

**8. Nombre de journées de travail effectuées par l'ensemble  
 de la main-d'œuvre, en millions <sup>1)</sup>**

a. Calculé avec les coefficients de base des données des pays

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation				Mithelfende Fam. angehörige Aides familiaux				Lohnarbeitskräfte Salariés				Zusammen Ensemble			
	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963

**Deutschland (B.R.)<sup>2)</sup>**

Vollbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	277	216	208	.	183	136	133	.	124 <sup>3)</sup>	79 <sup>3)</sup>	55 <sup>3)</sup>	.	584	431	396
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	18	22	21	.	96	85	119	.	16	7	3	.	130	114	143
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	295	238	229	.	279	221	252	.	140	86	58	.	714	545	539
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	45	44	40	.	122	110	78	.	44	18	15	.	211	172	133
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	.	<b>340</b>	<b>282</b>	<b>269</b>	.	<b>401</b>	<b>331</b>	<b>330</b>	.	<b>184</b>	<b>104</b>	<b>73</b>	.	<b>925</b>	<b>717</b>	<b>672</b>

**France <sup>4)</sup>**

Main-d'œuvre permanente à temps complet . . . . .	.	[558] <sup>5)</sup>	.	378	.	[460] <sup>5)</sup>	.	203	.	[221] <sup>5)</sup>	.	104	.	[1 239] <sup>5)</sup>	.	685
Main-d'œuvre permanente à temps partiel . . . . .	.	(37)	.	28	.	(117)	.	104	.	(43)	.	9	.	(197)	.	141
Main-d'œuvre permanente . . . . .	621	570	524	406	649	601	474	307	294	268	223	113	1 564	1 439	1 221	826
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	.	29	.	43	.	79	.	115	.	42	.	10	.	150	.	168
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	.	<b>599</b>	.	<b>449</b>	.	<b>680</b>	.	<b>422</b>	.	<b>310</b>	.	<b>123</b>	.	<b>1 589</b>	.	<b>994</b>

Italia

Vollbeschäftigte Arbeitskräfte	557	516	520	373 <sup>6)</sup>	562	532	410	227 <sup>6)</sup>	371	327	298	195 <sup>6)</sup>	1 490	1 375	1 228	795 <sup>6)</sup>
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte	104	93	88	87 <sup>6)</sup>	138	129	105	77 <sup>6)</sup>	124	89	71	101 <sup>6)</sup>	366	311	264	265 <sup>6)</sup>
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte	661	609	608	460 <sup>6)</sup>	700	661	515	304 <sup>6)</sup>	495	416	369	296 <sup>6)</sup>	1 856	1 686	1 492	1 060 <sup>6)</sup>
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte	52	45	42	30 <sup>6)</sup>	138	108	67	34 <sup>6)</sup>	63	54	48	40 <sup>6)</sup>	253	207	157	104 <sup>6)</sup>
<b>Arbeitskräfte insgesamt</b>	<b>713</b>	<b>654</b>	<b>650</b>	<b>490<sup>6)</sup></b>	<b>838</b>	<b>769</b>	<b>582</b>	<b>338<sup>6)</sup></b>	<b>558</b>	<b>470</b>	<b>417</b>	<b>336<sup>6)</sup></b>	<b>2 109</b>	<b>1 893</b>	<b>1 649</b>	<b>1 164<sup>6)</sup></b>

Niederland

Main-d'œuvre permanente à temps complet	57,2	55,7	52,8	[52]	33,7	28,4	24,1	[14]	24,1	22,5	20,3	[16]	115,0	106,6	97,2	[82]
Main-d'œuvre permanente à temps partiel	3,0	3,1	2,3	[2]	6,4	7,2	5,9	[7]	1,1	0,9	0,7	[0,5]	10,5	11,2	8,9	[10]
Main-d'œuvre permanente	60,2	58,8	55,1	[54]	40,1	35,6	30,0	[21]	25,2	23,4	21,0	[17]	125,5	117,8	106,1	[92]
Main-d'œuvre non permanente	4,4	5,3	4,6	[5]	10,1	9,0	5,4	.	10,5	8,6	6,0	.	25,0	22,9	16,0	.
<b>Main-d'œuvre totale</b>	<b>64,6</b>	<b>64,1</b>	<b>59,7</b>	<b>[59]</b>	<b>50,2</b>	<b>44,6</b>	<b>35,4</b>	<b>.</b>	<b>35,7</b>	<b>32,0</b>	<b>27,0</b>	<b>.</b>	<b>150,5</b>	<b>140,7</b>	<b>122,1</b>	<b>.</b>

Belgique/België <sup>7)</sup>

Vollbeschäftigte Arbeitskräfte	.	.	48,4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte	.	.	3,1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte	64,6	57,9	51,5	44,9	65,5	56,4	35,1	20,6	8,7	7,4	6,6	6,3	138,8	121,7	93,2	71,8
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte	—	.	4,9	.	3,3	.	5,1	.	3,0	.	1,6	.	6,3	.	11,6	.
<b>Arbeitskräfte insgesamt</b>	<b>64,6</b>	<b>.</b>	<b>56,4</b>	<b>.</b>	<b>68,8</b>	<b>.</b>	<b>40,2</b>	<b>.</b>	<b>11,7</b>	<b>.</b>	<b>8,2</b>	<b>.</b>	<b>145,1</b>	<b>.</b>	<b>104,8</b>	<b>.</b>

Luxembourg

Keine Angaben/Pas de données

<sup>1)</sup> Die Anzahl der Arbeitstage der ständig beschäftigten Arbeitskräfte wurde mit Hilfe der in Tabelle 7a ausgewiesenen Personenzahlen und mit den von den Ländern angegebenen bzw. aus ihren Unterlagen errechneten Koeffizienten der jährlichen Arbeitstage ermittelt, wenn sie nicht direkt aus den nationalen Angaben entnommen werden konnte. Dagegen ist die Anzahl der Arbeitstage der nicht ständig beschäftigten Arbeitskräfte stets aus den Angaben der Länder übernommen worden.

<sup>2)</sup> Der Berechnung der Anzahl der Arbeitstage für Deutschland (B.R.) liegen die Angaben des Statistischen Bundesamtes in „Betrieblichen Jahreswerken“ (BJW) zugrunde.

<sup>3)</sup> Vergleiche Fußnote 4, Tabelle 4.

<sup>4)</sup> Für die insgesamt ständig beschäftigten Arbeitskräfte in Frankreich wurde für 1950, 1955, 1960 eine jährliche Arbeitszeit von 300 Tagen zugrunde gelegt. Hiernach sind die Arbeitszeiten der Vollbeschäftigten und der Teilbeschäftigten, die nach der Zählung von 1955 einen Anteil von 4/5 bzw. 1/5 an den insgesamt ständig beschäftigten Arbeitskräften einnehmen, entsprechend diesem Anteil festgesetzt worden.

Vollbeschäftigte Arbeitskräfte 325 Tage je Arbeitskraft im Jahr;  
 Teilbeschäftigte Arbeitskräfte 200 Tage je Arbeitskraft im Jahr;  
 Ständig beschäftigte Arbeitskräfte zusammen 300 Tage je Arbeitskraft im Jahr.  
 Für 1963 sind für alle Arbeitskräftegruppen die französischen Originalangaben eingesetzt worden.

<sup>5)</sup> Die Anzahl der vollbeschäftigten Arbeitskräfte wurde im SAEG durch Subtraktion aus den Angaben über die Gesamtzahl der ständig beschäftigten und der teilbeschäftigten Arbeitskräfte ermittelt. Daher ist auch die Summe der Arbeitstage der ständig beschäftigten Arbeitskräfte nicht hieraus errechnet worden, sondern mit Hilfe eines Koeffizienten. Dieser Koeffizient ist aus der Anzahl der Arbeitstage der vollbeschäftigten und der teilbeschäftigten Arbeitskräfte und aus dem Verhältnis dieser beiden Gruppen an den insgesamt ständig beschäftigten Arbeitskräften gebildet worden.

<sup>6)</sup> Vergleiche Fußnote 2, Tabelle 1.

<sup>7)</sup> 1950, 1955, 1960 : Der Berechnung der jährlichen Arbeitstage für Belgien liegen folgende Hypothesen zugrunde (Institut National de Statistique) :

Vollbeschäftigte Arbeitskräfte : Betriebsinhaber = 300 Arbeitstage im Jahr; Mithelfende Familienangehörige = 280 Arbeitstage im Jahr.  
 Teilbeschäftigte Arbeitskräfte : Betriebsinhaber = 280 Arbeitstage im Jahr; Mithelfende Familienangehörige = 194 Arbeitstage im Jahr \*); Lohnarbeitskräfte = 168 Arbeitstage im Jahr \*).

Ständig beschäftigte Arbeitskräfte zusammen : Betriebsinhaber = 299 Arbeitstage im Jahr; Mithelfende Familienangehörige = 247 Arbeitstage im Jahr \*); Lohnarbeitskräfte = 268 Arbeitstage im Jahr \*).

Die Arbeitstage der ständig beschäftigten Arbeitskräfte wurden unter Zugrundelegung des Anteils der voll- und der teilbeschäftigten an den insgesamt ständig beschäftigten Arbeitskräften errechnet. Die mit \*) bezeichneten Zahlen wurden, da sie sich aus den belgischen Angaben nicht errechnen ließen, als mittlere Werte aus den entsprechenden deutschen und niederländischen Zahlen ermittelt.

1963 : Für dieses Jahr wurden von Belgien als mittlere jährliche Arbeitszeit der ständig beschäftigten Arbeitskräfte 280 Tage angegeben.

<sup>1)</sup> Le nombre de journées de travail fournies par la main-d'œuvre permanente a été établi à l'aide du nombre de personnes figurant au tableau 7a et des coefficients de conversion en journées de travail par an indiqués par les pays ou déduits d'après leurs données, lorsqu'il n'était pas possible de les relever directement dans des données nationales. Quant au nombre de journées de travail fournies par la main-d'œuvre non permanente, ce sont toujours les données des pays qui ont été reprises.

<sup>2)</sup> Pour l'Allemagne (R.F.) les données de l'Office Statistique sont exprimées en « Betriebliche Jahreswerke », unités qui ont servi de base au calcul en nombre de journées de travail.

<sup>3)</sup> Comparer note 4, tableau 4.

<sup>4)</sup> Pour l'ensemble de la main-d'œuvre permanente en France, on a admis pour 1950, 1955 et 1960 une moyenne de 300 comme nombre de journées de travail par an. Sur cette base seront calculées les journées de travail par an de la main-d'œuvre permanente à temps complet et de la main-d'œuvre permanente à temps partiel qui, d'après les indications du recensement de 1955, représentent respectivement 4/5 et 1/5 de la totalité de la main-d'œuvre permanente.

Main-d'œuvre permanente à temps complet 325 jours par ouvrier par an;  
 Main-d'œuvre permanente à temps partiel 200 jours par ouvrier par an;  
 L'ensemble de la main-d'œuvre permanente 300 jours par ouvrier par an.  
 Pour 1963 on a adopté, pour toutes les catégories, les données françaises d'origine.

<sup>5)</sup> Les nombres sur la main-d'œuvre permanente à temps complet ont été élaborés par l'OSCE en déduisant de la main-d'œuvre permanente totale, la main-d'œuvre permanente à temps partiel. Cependant le total du nombre de journées de travail de la main-d'œuvre permanente n'a pas été calculé à partir de ces données, mais à l'aide d'un taux de conversion; ce taux de conversion est obtenu en fonction des journées de travail de la main-d'œuvre permanente à temps complet et à temps partiel d'une part, d'autre part à partir des proportions relatives de ces deux groupes dans l'ensemble de la main-d'œuvre permanente.

<sup>6)</sup> Comparer note 2, tableau 1.

<sup>7)</sup> 1950, 1955 et 1960 : Pour la Belgique les hypothèses suivantes sont à la base du calcul du nombre de journées de travail par an (Institut National de Statistique) :

Main-d'œuvre permanente à temps complet : chefs d'exploitation = 300 journées de travail par an; aides familiaux salariés = 280 journées de travail par an.  
 Main-d'œuvre permanente à temps partiel : chefs d'exploitation = 280 journées de travail par an; aides familiaux = 194 journées de travail par an \*); salariés = 168 journées de travail par an \*).

Ensemble de la main-d'œuvre permanente : chefs d'exploitation = 299 journées de travail par an aides familiaux = 247 journées de travail par an \*); salariés = 268 journées de travail par an \*).

Les journées de travail de la main-d'œuvre permanente ont été calculées, compte tenu des proportions respectives de la main-d'œuvre permanente à temps complet et à temps partiel dans l'ensemble de la main-d'œuvre permanente. Les chiffres désignés par \*) ont été calculés comme valeur moyenne des chiffres correspondants allemands et néerlandais, étant donné qu'il n'était pas possible de les calculer d'après les données belges.

1963 : Pour cette année la Belgique a retenu 280 jours comme temps de travail annuel moyen de la main-d'œuvre permanente.

## Teil I: Landwirtschaftliche Arbeitskräfte

B : Ergebnisse (Ständig und nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte)

## Partie I: Main-d'œuvre agricole

B : Résultats (Main-d'œuvre permanente et non permanente)

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation				Mithelfende Fam. angehörige Aides familiaux				Lohnarbeitskräfte Saliariés				Zusammen Ensemble			
	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963

noch: 8. Anzahl der Arbeitstage aller Arbeitskräfte  
in Millionen <sup>1)</sup>

8. (suite): Nombre de journées de travail effectuées  
par l'ensemble de la main-d'œuvre, en millions <sup>1)</sup>

b. Errechnet mit den Basiskoeffizienten, die für alle Länder  
der EWG einheitlich zugrunde gelegt worden sind

b. Calculé avec les coefficients de base identiques  
pour tous les pays de la CEE

## Deutschland (B.R.)

Vollbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	270	218	204	.	187	142	135	.	121 <sup>2)</sup>	78 <sup>2)</sup>	56 <sup>2)</sup>	.	578	438	395
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	21	23	24	.	119	102	131	.	20	8	4	.	160	133	159
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	299	291	241	228	400	306	244	266	196	141	86	60	895	738	571	554
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	45	44	40	.	122	110	78	.	44	18	15	.	211	172	133
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	.	<b>336</b>	<b>285</b>	<b>268</b>	.	<b>428</b>	<b>354</b>	<b>344</b>	.	<b>185</b>	<b>104</b>	<b>75</b>	.	<b>949</b>	<b>743</b>	<b>687</b>

## France

Main-d'œuvre permanente à temps complet	.	[464] <sup>3)</sup>	.	321	.	[382] <sup>3)</sup>	.	173	.	[183] <sup>3)</sup>	.	90	.	[1 029] <sup>3)</sup>	.	584
Main-d'œuvre permanente à temps partiel.	.	(36) <sup>3)</sup>	.	27	.	(114) <sup>3)</sup>	.	115	.	(42) <sup>3)</sup>	.	8	.	(192) <sup>3)</sup>	.	150
Main-d'œuvre permanente . . . . .	544	500	459	348	536	496	392	288	247	225	187	98	1 327	1 221	1 038	734
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	.	29	.	43	.	79	.	115	.	42	.	10	.	150	.	168
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	.	<b>529</b>	.	<b>391</b>	.	<b>575</b>	.	<b>403</b>	.	<b>267</b>	.	<b>108</b>	.	<b>1 371</b>	.	<b>902</b>

## Italia

Vollbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	478	443	447	318 <sup>4)</sup>	485	461	358	207 <sup>4)</sup>	336	296	270	185 <sup>4)</sup>	1 299	1 200	1 075	710 <sup>4)</sup>
Teilbeschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	96	86	82	90 <sup>4)</sup>	128	120	98	82 <sup>4)</sup>	114	82	66	104 <sup>4)</sup>	338	288	246	276 <sup>4)</sup>
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	574	529	529	408 <sup>4)</sup>	613	581	456	289 <sup>4)</sup>	450	378	336	289 <sup>4)</sup>	1 637	1 488	1 321	986 <sup>4)</sup>
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	52	45	42	30 <sup>4)</sup>	138	108	67	34 <sup>4)</sup>	63	54	48	40 <sup>4)</sup>	253	207	157	104 <sup>4)</sup>
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	<b>626</b>	<b>574</b>	<b>571</b>	<b>438<sup>4)</sup></b>	<b>751</b>	<b>689</b>	<b>523</b>	<b>323<sup>4)</sup></b>	<b>513</b>	<b>432</b>	<b>384</b>	<b>329<sup>4)</sup></b>	<b>1 890</b>	<b>1 695</b>	<b>1 478</b>	<b>1 090<sup>4)</sup></b>

## Niederland

Main-d'œuvre permanente à temps complet	55,6	54,4	51,5	[50]	33,0	28,8	24,3	[15]	23,6	22,0	19,8	[16]	112,2	105,2	95,6	[81]
Main-d'œuvre permanente à temps partiel.	3,3	3,4	2,6	[2]	7,1	8,0	6,5	[8]	1,3	1,1	0,8	[0,5]	11,7	12,5	9,9	[11]
Main-d'œuvre permanente . . . . .	58,9	57,8	54,1	[52]	40,1	36,8	30,8	[23]	24,9	23,1	20,6	[17]	123,9	117,7	105,5	[92]
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	4,4	5,4	4,6	[5]	10,1	9,0	5,4	.	10,5	8,5	6,0	.	25,0	22,9	16,0	.
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>63,3</b>	<b>63,2</b>	<b>58,7</b>	<b>[57]</b>	<b>50,2</b>	<b>45,8</b>	<b>36,2</b>	.	<b>35,4</b>	<b>31,6</b>	<b>26,6</b>	.	<b>148,9</b>	<b>140,6</b>	<b>121,5</b>	.

Belgique/België

Teilbeschäftigte Arbeitskräfte	.	.	43,6	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vollbeschäftigte Arbeitskräfte	.	.	2,2	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte	57,5	51,5	45,8	42,6	61,5	53,0	33,0	17,1	8,5	7,2	6,4	5,9	127,5	111,7	85,2	65,6
Ständig beschäftigte Arbeitskräfte	—	.	4,9	.	3,3	.	5,1	.	3,0	.	1,6	.	6,3	.	11,6	.
<b>Arbeitskräfte insgesamt</b>	<b>57,5</b>	<b>.</b>	<b>50,7</b>	<b>.</b>	<b>67,5</b>	<b>.</b>	<b>39,5</b>	<b>.</b>	<b>11,5</b>	<b>.</b>	<b>8,0</b>	<b>.</b>	<b>136,5</b>	<b>.</b>	<b>98,2</b>	<b>.</b>

Luxembourg

Main-d'œuvre permanente à temps complet	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Main-d'œuvre permanente à temps partiel	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Main-d'œuvre permanente	2,1	2,0	1,9	1,8	6,1	4,8	3,4	2,9	0,8	0,6	0,4	0,3	9,0	7,4	5,7	5,0
Main-d'œuvre non permanente	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Main-d'œuvre totale</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>

<sup>1)</sup> Die Anzahl der Arbeitstage ist mit Hilfe der in Tabelle 7a ausgewiesenen Anzahl der Personen und der Koeffizienten für die jährlichen Arbeitstage errechnet, die vom SAEG einheitlich für alle Länder eingesetzt worden sind.

Nur für die nicht ständig beschäftigten Arbeitskräfte wurden vom SEAG keine Koeffizienten eingesetzt, da in dieser Kategorie Arbeitskräfte mit zu unterschiedlicher Beschäftigungsdauer zusammengefasst sind (alle Arbeitskräfte, die weniger als die Hälfte der Normalarbeitszeit beschäftigt sind).

Für diese Kategorie wurden daher — soweit vorhanden — die Angaben der Länder übernommen.

Vom SAEG unterstellte Koeffizienten für die jährliche Arbeitszeit (Normalarbeitszeit : 310 Tage pro Person im Jahr) :

Vollbeschäftigte Arbeitskräfte : 270 Tage je Arbeitskraft im Jahr;  
 Teilbeschäftigte Arbeitskräfte : 195 Tage je Arbeitskraft im Jahr.  
 Arbeitstage (je Arbeitskraft im Jahr) der ständig beschäftigten Arbeitskräfte zusammen :

Länder	Betriebsinhaber	Mithelfende Fam. Angehörige	Lohnarbeitskräfte
Deutschland (B.R.)	263	235	256
Frankreich (außer für 1963)	263	248	252
Belgien	266	232	260
Luxembourg	263	248	252

Bemerkungen zu : Arbeitstage der ständig beschäftigten Arbeitskräfte :

Anteil der Voll- und Teilbeschäftigten an den ständig beschäftigten Arbeitskräften :

**Deutschland (B.R.)** : berechnet für 1950 auf der Grundlage der Angaben für 1955.

**Frankreich** : berechnet für 1950, 1960 auf der Grundlage der Angaben für 1955.

**Belgien** : Betriebsinhaber : berechnet für 1950, 1955, 1963 auf der Grundlage der Angaben für 1960; Mithelfende Familienangehörige, Lohnarbeitskräfte : berechnet für 1950, 1955, 1960, 1963 auf der Grundlage der deutschen Angaben für 1955, 1960, 1963.

**Luxembourg** : berechnet für 1950, 1955, 1960, 1963 auf der Grundlage der französischen Angaben für 1955.

Die in der Tabelle ausgewiesenen Zahlen wurden durch Gewichtung nach dem Verhältnis der Vollbeschäftigten und der Teilbeschäftigten an der Gesamtzahl der ständig beschäftigten Arbeitskräfte errechnet. In den Fällen, in denen Angaben über die Anzahl der voll- und der teilbeschäftigten Arbeitskräfte vorliegen, wurden die Koeffizienten dieser Kategorien (270 und 195) zugrunde gelegt und nicht der Koeffizient für die Gesamtzahl der ständig beschäftigten Arbeitskräfte. Für Italien und die Niederlande sowie für Frankreich (1963) war es daher nicht notwendig, die entsprechenden Zahlen anzugeben, da diese Länder die ständig beschäftigten Arbeitskräfte nach Voll- und Teilbeschäftigten aufgliedert haben.

<sup>2)</sup> Vergleiche Fußnote 4, Tabelle 4.

<sup>3)</sup> Nur für 1955 kann eine Untergliederung der ständig beschäftigten Arbeitskräfte in voll- und teilbeschäftigten Arbeitskräfte vorgenommen werden (siehe Fußnote 5, Tabelle 4). Das in diesem Jahr festgestellte Verhältnis wird daher in allen drei Berufskategorien der Berechnung der Arbeitszeit der ständig beschäftigten Arbeitskräfte zugrunde gelegt.

<sup>4)</sup> Vergleiche Fußnote 2, Tabelle 1.

<sup>1)</sup> Le nombre de journées de travail a été calculé à partir du nombre de personnes figurant au tableau 7a et avec des coefficients de conversion en journées de travail par an; des coefficients établis par l'OSCE sont communs pour tous les pays.

Seule pour la main-d'œuvre non permanente l'OSCE n'a pas établi de coefficient de conversion, parce que, dans cette catégorie rentre la main-d'œuvre fournissant un travail d'une durée très différente (il s'agit de toute la main-d'œuvre employée moins de la moitié du temps normal de travail).

Pour cette catégorie on a donc repris les données fournies par les pays dans la mesure où ces données existent.

L'OSCE a retenu comme durée annuelle de travail des coefficients suivants (durée normale de travail : 310 journées par personne par an) :

Main-d'œuvre permanente à temps complet : 270 jours par ouvrier par an;  
 Main-d'œuvre permanente à temps partiel : 195 jours par ouvrier par an.

Nombre de journées de travail (par ouvrier par an) de l'ensemble de la main-d'œuvre permanente :

Pays	Chefs d'exploitation	Aides familiaux	Salariés
Allemagne (R.F.)	263	235	256
France (1963 excepté)	263	248	252
Belgique	266	232	260
Luxembourg	263	248	252

Remarques concernant les jours de travail de la main-d'œuvre permanente :

Part relative de la main-d'œuvre à temps complet et de la main-d'œuvre à temps partiel :

**Allemagne (R.F.)** : calcul pour 1950 sur la base des données de 1955.

**France** : calcul pour 1950, 1960 sur la base des données de 1955.

**Belgique** : chefs d'exploitation : calcul pour 1950, 1955, 1963 sur la base des données pour 1960; aides familiaux, salariés : calcul pour 1950, 1955, 1963 sur la base des données allemandes pour 1955, 1960, 1963.

**Luxembourg** : calcul pour 1950, 1955, 1960, 1963 sur la base des données françaises de 1955.

Les nombres mentionnés dans le tableau ont été calculés d'après les proportions respectives de la main-d'œuvre permanente à temps complet et à temps partiel dans l'ensemble de la main-d'œuvre permanente. Dans le cas où les données sur le nombre de la main-d'œuvre permanente à temps complet et à temps partiel sont disponibles, on a utilisé pour ces catégories les taux de conversion (270 et 195) et non pas des taux moyens résultant de l'ensemble de la main-d'œuvre permanente. Pour l'Italie et les Pays-Bas ainsi que pour la France (1963), il n'a par conséquent, pas été nécessaire d'indiquer les chiffres correspondants, étant donné que ces pays ont divisé la main-d'œuvre permanente en main-d'œuvre permanente à temps complet et main-d'œuvre permanente à temps partiel.

<sup>2)</sup> Comparer note 4, tableau 4.

<sup>3)</sup> Pour 1955 seulement, il est possible de répartir la main-d'œuvre permanente en main-d'œuvre à temps complet et main-d'œuvre à temps partiel (voir note 5, tableau 4). Pour cela, dans les 3 catégories, on prend pour base de calcul du temps de travail de la main-d'œuvre permanente la relation constatée en 1955.

<sup>4)</sup> Comparer note 2, tableau 1.

## Teil I: Landwirtschaftliche Arbeitskräfte

B : Ergebnisse (Ständig und nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte)

## Partie I: Main-d'œuvre agricole

B : Résultats (Main-d'œuvre permanente et non permanente)

Bezeichnung Désignation	Betriebsinhaber Chefs d'exploitation				Mithelfende Fam. angehörige Aides familiaux				Lohnarbeitskräfte Saliariés				Zusammen Ensemble			
	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963	1950	1955	1960	1963

9. Aufteilung der Arbeitstage insgesamt in die der ständig und der nicht ständig beschäftigten Arbeitskräfte in %<sup>1)</sup>9. Répartition du nombre de journées de travail entre la main-d'œuvre permanente et non permanente, en %<sup>1)</sup>

## Deutschland (B.R.)

Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	87	85	85	.	71	69	77	.	76	83	80	.	78	77	81
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	.	13	15	15	.	29	31	23	.	24	17	20	.	22	23	19
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## France

Main-d'œuvre permanente . . . . .	.	95	.	89	.	86	.	71	.	84	.	91	.	89	.	81
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	.	5	.	11	.	14	.	29	.	16	.	9	.	11	.	19
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Italia

Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	92	92	93	93 <sup>2)</sup>	82	84	87	89 <sup>2)</sup>	88	87	88	88 <sup>2)</sup>	87	88	89	90 <sup>2)</sup>
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	8	8	7	7 <sup>2)</sup>	18	16	13	11 <sup>2)</sup>	12	13	12	12 <sup>2)</sup>	13	12	11	10 <sup>2)</sup>
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Nederland

Main-d'œuvre permanente . . . . .	93	91	92	[91]	80	80	85	.	70	73	77	.	83	84	87	.
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	7	9	8	[9]	20	20	15	.	30	27	23	.	17	16	13	.
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Belgique/België

Ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	100	.	90	.	95	.	87	.	74	.	80	.	95	.	88	.
Nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte . . . . .	—	.	10	.	5	.	13	.	26	.	20	.	5	.	12	.
<b>Arbeitskräfte insgesamt . . . . .</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Luxembourg

Main-d'œuvre permanente . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Main-d'œuvre non permanente . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Main-d'œuvre totale . . . . .</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

<sup>1)</sup> Errechnet mit den Basisoeffizienten, die für alle Länder der EWG einheitlich zugrunde gelegt worden sind (vergleiche Tabelle 8b).

<sup>2)</sup> Vergleiche Fußnote 2, Tabelle 1.

<sup>1)</sup> Calculé avec les coefficients de base identiques pour tous les pays de la CEE (comparer tableau 8b.)

<sup>2)</sup> Comparer note 2, tableau 1.



## Anmerkungen zu den von Frankreich gelieferten Angaben:

### 1950

Die Änderungen der Methode bei der Zählung der aktiven landwirtschaftlichen Bevölkerung machen Vergleiche zwischen den Volkszählungen von 1954 und 1946 schwierig, wenn man in die Zeit von 1954 bis 1946 zurückgeht.

Bei den **Betriebsinhabern** ist unterstellt, daß 15,5 % von ihnen Frauen sind.

Es ist unterstellt, daß unter den zur Familie gehörenden **Lohnarbeitern** 32 % Frauen und unter den nicht zur Familie gehörenden Lohnarbeitern 17 % Frauen sind.

Die Schätzung der Zahl der **Betriebsinhaber** ist durch lineare Interpolation nach der Periode von 1946-1955 errechnet. Die für 1946 erhaltene Zahl wurde mit Hilfe der Ergebnisse der landwirtschaftlichen Erhebung von 1942 berichtigt.

Die Schätzung der Zahl der **mithelfenden Familienangehörigen** ist errechnet, indem man den Schätzungen von 1955 einen Prozentsatz der mittleren jährlichen Verminderung von 1,6 % zugrunde gelegt hat, der zwischen 1946 und 1954 festgestellt wurde.

Die Schätzung der Zahl der **Lohnarbeitskräfte** ist errechnet, indem man den Schätzungen von 1955 einen Prozentsatz der jährlichen Verminderung von ungefähr 2 % zugrunde gelegt hat, der für die Zeit zwischen 1946 und 1954 veranschlagt wurde.

### 1955

Die Anzahl der zur Familie gehörenden **Lohnarbeiter** ist wenig bekannt, da die Angaben in Folge von Gesetzesänderungen um sozialer Vorteile willen schwanken.

Nur die **Lohnarbeiter**, die eine feste Stelle haben, sind berücksichtigt. Tages- und Saisonarbeiter, die mehrere Stellen innehaben, aber ständig in der Landwirtschaft arbeiten, sind unter „nicht ständig beschäftigte Arbeitskräfte“ aufgeführt. Für 1955 kann man die Gesamtzahl der bezahlten Tages- und Saisonarbeiter auf 415 000 schätzen.

### 1960

In der Zahl der **Lohnarbeiter** sind die zur Familie gehörenden Lohnarbeiter (107 000 Männer und 17 000 Frauen) und die Tages- und Saisonarbeiter eingeschlossen, die mehrere Stellen innehaben und ständig in der Landwirtschaft arbeiten. Auskünfte, die es gestatten, diese letzte Kategorie abzusondern, sind noch nicht verfügbar.

## Remarques pour les données fournies par la France:

### 1950

Les changements de méthode de mesure de la population active agricole rendent difficiles les comparaisons entre les recensements démographiques de 1954 et 1946 lorsque l'on remonte dans le temps de 1954 à 1946.

Hypothèses de travail: 15,5 % de femmes parmi les **chefs d'exploitation**.

32 % de femmes parmi les **salariés** familiaux et 17 % parmi les salariés non membres de la famille.

**Chefs d'exploitation:** estimation calculée par interpolation linéaire sur la période 1946-1955, le chiffre retenu en 1946 étant lui-même corrigé à l'aide des résultats de l'enquête agricole de 1942.

**Aides familiaux:** estimation calculée en appliquant aux évaluations de 1955 le taux de diminution annuelle moyen de 1,6 % observé entre 1946 et 1954.

**Salariés:** estimation calculée en appliquant aux estimations de 1955 le taux de diminution annuelle évalué entre 1946 et 1954: 2 % environ.

### 1955

Le nombre de **salariés familiaux** est mal connu, les déclarations variant en fonction des changements de législation afin de profiter d'avantages sociaux.

Seuls les **salariés** ayant un emploi permanent ont été retenus; certains journaliers et saisonniers occupant plusieurs emplois mais travaillant en permanence dans l'agriculture figurent en « main-d'œuvre non permanente ». En 1955, on peut estimer à 415 000 les effectifs globaux des salariés journaliers ou saisonniers.

### 1960

Y compris les **salariés familiaux** (hommes 107 000, femmes 17 000), les journaliers et les saisonniers occupant plusieurs emplois et travaillant en permanence dans l'agriculture. Les renseignements permettant d'isoler cette dernière catégorie ne sont pas encore disponibles.



Teil II

**Wachstumsnoten**

Partie II

**Notes d'état de culture**

---

## Allgemeine Vorbemerkungen

Der Teil II umfaßt die Wachstumsnoten 20 ausgewählter Hauptfeldfrüchte und von 4 Arten der Raufuttererzeugung. Normalerweise werden vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften im Bereich der pflanzlichen Erzeugung (Hauptfeldfrüchte) über 41 Erzeugnisse Erzeugungstatistiken geführt.

Im vorliegenden Heft wird über die Ergebnisse dieser Wachstumsnoten vom Anbaujahr 1955/56 bis zum Anbaujahr 1964/65 berichtet. Die „Anbaujahre“ umfassen den Zeitraum von der frühesten Aussaat bis zum Zeitpunkt der Ernte. Dieser Zeitabschnitt darf nicht mit dem „Wirtschaftsjahr“ verwechselt werden, das sich auf die Verwertung der geernteten Erzeugnisse (zumeist Juli/Juni) bezieht.

Die Veröffentlichung erfolgt, um die Aufmerksamkeit auf das Vorhandensein und die Aussagefähigkeit dieser für die vorausschauende Beurteilung der Ernten so wichtigen Statistiken zu lenken. Es ist jedoch nicht beabsichtigt, diese Wachstumsnoten alljährlich in der Serie „Agrarstatistik“ zu veröffentlichen. Vielmehr sollen — entsprechend der kurzfristigen Bedeutung — die jeweils neuesten Ergebnisse nur in der Schnellberichterstattung der Reihe „Agrarstatistische Hausmitteilungen — Pflanzliche Erzeugung“ verbreitet werden.

Die Unterlagen stammen aus regional untergliederten Berichterstattnetzen der Statistischen Dienststellen der Mitgliedstaaten. In der Bundesrepublik Deutschland sind rund 17 000 ehrenamtliche Berichtersteller eingesetzt. Mit den Feststellungen bei den Hauptfeldfrüchten sind davon etwa 7 400, beim Gemüse etwa 2 400, beim Obst etwa 5 800 und für den Stand der Reben etwa 1 400 befaßt. In den Niederlanden gibt es etwa 600 landwirtschaftliche Berichtersteller, die zum Großteil ehrenamtlich tätig sind. Für Belgien sind fast 500 besoldete Korrespondenten eingesetzt. In den übrigen Ländern handelt es sich vorwiegend um Beamte der Meldesysteme amtlicher Stellen. Die betreffenden Mitgliedstaaten sind dabei in Frankreich in 90, in Italien in etwa 700 Berichterstattungsbezirke unterteilt. Das in Luxemburg seit 1905 eingerichtete Berichterstattnetz (etwa 300 ehrenamtliche Helfer) wird seit 1963 aus Gründen des Personalmangels vorläufig nicht in Anspruch genommen.

Während in der Reihe „Pflanzliche Erzeugung“ der Agrarstatistischen Hausmitteilungen aus Platzgründen jeweils nur Wachstumsnoten der drei letzten Jahre angegeben werden, sind in vorliegendem Heft die Noten der letzten 10 Jahre zusammengestellt worden. Die in den Tabellen zu Vergleichszwecken aufgenommenen Zahlen der Ertrages sind, soweit nicht anders angegeben, als endgültig zu betrachten.

In den Mitgliedsländern der Gemeinschaft werden für das gleiche Erzeugnis zu verschiedenen Zeiten und in unterschiedlicher Anzahl Erhebungen von Wachstumsnoten durchgeführt. Maßgebend sind hierfür sowohl die verschiedenen klimatischen Bedingungen innerhalb der Gemeinschaft als auch unterschiedliche Ansichten über die Wichtigkeit dieses oder jenes Erhebungszeitabschnittes.

Das von der Witterung, dem Zeitpunkt der Aussaat, der Bodenbeschaffenheit und anderen Faktoren abhängige Wachstum ist innerhalb eines Erntejahres mehr oder weniger großen Schwankungen unterworfen. Bei Betrachtung der Wachstumsnoten für das gleiche Erzeugnis im Laufe eines Erntejahres finden sich Reihen mit durchgehend positiver als auch negativer Tendenz, aber auch solche mit anfänglich günstiger, später jedoch ungünstiger Beurteilung und umgekehrt.

Die Wachstumsnoten wurden ab 1961 laufend in der Serie „Statistische Hausmitteilungen“ veröffentlicht. Die nationalen Wachstumsnoten sind darin, in einem ersten Versuch, nach einheitlichem EWG-Schlüssel umgerechnet worden.

Bald zeigte sich jedoch, daß die während der Jahre 1950 bis 1961 am häufigsten erteilten nationalen Noten nicht bei den Prädikaten „mittel“ bzw. „durchschnittlich“ lagen, sondern — abweichend von Land zu Land —

in Richtung auf das Prädikat „gut“ tendierten. Gleichfalls wurde festgestellt, daß im nationalen Zehnjahresdurchschnitt Extremnoten wie „sehr gut“ oder „sehr schlecht“ kaum erreicht wurden. Deshalb wurde Mitte 1962 vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften ein verbessertes EWG-System für Wachstumsnoten entwickelt. Hiernach bedeuten die Noten :

- + 7 bis + 5 = „sehr günstig“
- + 4 bis + 2 = „günstig“
- + 1 / 0 / - 1 = „normal“
- 2 bis - 4 = „ungünstig“
- 5 bis - 7 = „sehr ungünstig“.

Dieses neue System wurde erstmals in den „Agrarstatistischen Hausmitteilungen“ 1962, Nr. 2 angewandt. Seine Einzelheiten sind im Anhang über „Methodische Anmerkungen des EWG-Systems der Wachstumsnoten“, Seite 54 wiedergegeben.

Die Numerierung der Erzeugnisgruppen ist die gleiche wie in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 6 sowie in den Heften „Agrarstatistik“ Nrn. 1/1961, 2/1962, 2/1963, 1/1964 und 1/1965. Spelz (frühere Nr. 3) ist jedoch ab Heft 2/1963 in den Zahlen des Winterweizens enthalten. Infolge Neuaufnahme von Nr. 52 „Kümmelsaat“ und Nr. 53 „Kanariensaat“ im Heft „Agrarstatistik“ Nr. 1/1965, mußten die bisherigen Nummern 52 bis 60 für Rauhfutter („Agrarstatistische Hausmitteilungen — Pflanzliche Erzeugung“) in 60 (Ackerwiesen), 61 (Klee), 62 (Luzerne) und 70 (Dauerwiesen) geändert werden.

Die Tabellen enthalten die bis zum 1. November 1965 beim Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften vorliegenden Angaben.

### **Besondere Anmerkungen**

#### *Bundesrepublik Deutschland*

Der Gebietsstand umfaßt bis einschließlich 1958 die Bundesrepublik ohne Bremen, ohne Saarland und ohne Berlin-West; ab 1959 einschließlich Saarland, jedoch ohne Bremen und ohne Berlin-West; ab 1964 einschließlich Saarland und Berlin-West, aber ohne Bremen.

Bis einschließlich April 1959 beziehen sich die Wachstumsnoten jeweils auf den Stand am Ende des Vormonats; ab Mai 1959 auf den Monatsanfang.

#### *Italien*

Wachstumsnoten werden erst ab 1963 erhoben. Für einige Erzeugnisse werden in vier aufeinander folgenden Monaten Wachstumsnoten zweimal monatlich erhoben.

#### *Niederlande*

Für die meisten Erzeugnisse werden im August zweimal Wachstumsnoten festgestellt.

## Remarques préliminaires générales

La partie II contient les notes d'état de culture d'un choix de 20 produits des terres arables et de 4 sortes de productions fourragères. Dans le domaine de la production végétale (cultures principales des terres arables), l'Office Statistique des Communautés Européennes élabore normalement des statistiques de production pour 41 produits.

Le présent fascicule donne les résultats de ces notes d'état de culture des années 1955/56. Les « années de culture » sont comptées à partir du moment de l'ensemencement le plus précoce jusqu'au moment de la récolte. Il ne faut pas confondre cette période avec « l'année économique », qui elle se rapporte à l'utilisation des produits récoltés (généralement juillet/juin).

Cette publication a pour but d'attirer l'attention sur la disponibilité et la possibilité d'exploitation de statistiques qui revêtent une grande importance pour estimer à l'avance les récoltes. Il n'est toutefois pas prévu de publier tous les ans ces notes d'état de culture dans la série « Statistique Agricole ». Leur intérêt étant immédiat, les résultats les plus récents ne seront publiés que dans la série des notes rapides « Informations internes de la statistique agricole — Production végétale ».

Les données proviennent des réseaux d'information des services statistiques des Etats membres, répartis par régions. En République Fédérale d'Allemagne, 17 000 agents honorifiques sont en fonction. 7 400 s'occupent des cultures principales des terres arables, 2 400 des légumes, 5 800 des fruits et environ 1 400 des vignes. Aux Pays-Bas travaillent 600 informateurs agricoles, la plupart à titre honorifique. En Belgique près de 500 correspondants salariés sont en fonction. Dans les autres pays, il s'agit principalement de fonctionnaires appartenant au réseau d'information des services nationaux. Ces Etats membres sont subdivisés en circonscriptions d'information, dont 90 en France, 700 environ en Italie. Au Luxembourg le réseau d'information instauré en 1905 (environ 300 auxiliaires honorifiques) n'est provisoirement plus utilisé depuis 1963 en raison du manque de personnel.

Alors que par manque de place, les notes d'état de culture publiées dans la série « Production végétale » des « Informations internes de la statistique agricole » ne portent que sur les 3 dernières années, le présent fascicule rassemble les notes des 10 dernières années. Sauf indication spéciale les chiffres de rendement figurant dans les tableaux à titre de comparaison peuvent être considérés comme définitifs.

Des enquêtes portant sur les notes d'état de culture ont lieu dans les pays membres de la Communauté pour le même produit, à des époques différentes et en nombre variable. La cause en sont les différentes conditions climatologiques au sein de la Communauté, de même que les différents points de vue sur l'importance de telle ou telle époque de l'enquête.

L'état des cultures subit des variations plus ou moins importantes au cours d'une année, suivant les conditions atmosphériques, l'époque de l'ensemencement, l'état du sol et bien d'autres facteurs. En examinant les notes d'état de culture pour le même produit au cours d'une année, on s'aperçoit qu'une série de tendances plus ou moins positives ou plus ou moins négatives s'affirment, mais qu'il y figure également des séries jugées favorables au début mais mauvaises à la fin et vice-versa.

Les notes d'état de culture ont régulièrement été publiées depuis 1961 dans la série « Informations internes de la statistique agricole ». On a procédé à un premier essai de conversion des notes d'état de culture nationales en utilisant le taux de conversion uniforme de la CEE. Il est bientôt apparu qu'au cours des années 1950 à 1961, les notes nationales les plus souvent attribuées ne se situaient pas sous l'appréciation « moyenne » mais avaient tendance, avec des variations d'un pays à l'autre, à se rapprocher de l'appréciation « bonne ». On a également constaté que dans la moyenne nationale de dix années les notes extrêmes « très bonne » ou « très mauvaise »

n'étaient pour ainsi dire jamais atteintes. C'est pourquoi l'Office Statistique des Communautés Européennes a développé au cours de l'année 1962 un système CEE amélioré pour les notes d'état de culture. Les notes ci-après signifient :

- + 7 à + 5 = « très favorable »
- + 4 à + 2 = « favorable »
- + 1 / 0 / - 1 = « normal »
- 2 à - 4 = « défavorable »
- 5 à - 7 = « très défavorable »

Ce nouveau système a été employé pour la première fois dans les « Informations internes de la statistique agricole », 1962, N° 2. Les détails de ce système sont donnés dans l'annexe « remarques méthodologiques sur le système-CEE des notes d'état de culture », page 55.

La numérotation des groupes de produits est la même que celle des « Informations de la statistique agricole » N° 6 et des fascicules « Statistique Agricole » N° 1/1961, 2/1962, 2/1963, 1/1964 et 1/1965. L'épeautre (antérieurement N° 3) est toutefois contenu dans les chiffres du blé d'hiver à partir du N° 2/1963. A la suite de l'inclusion du N° 52 « cumin » et du N° 53 « alpiste » dans le N° 1/1963 de la « Statistique Agricole », les anciens numéros 52 à 60 « fourrage grossier » (« Informations internes de la statistique agricole - Production végétale ») ont dû être modifiés en 60 (prairies temporaires fauchées), 61 (trèfle), 62 (luzerne) et 70 (prairies permanentes auchées).

Les tableaux contiennent les données disponibles à l'Office Statistique des Communautés Européennes jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1965.

### Remarques particulières

#### *République Fédérale d'Allemagne*

Jusqu'en 1958 inclus le territoire englobe la République Fédérale sans Brême, sans la Sarre et sans Berlin-Ouest; à partir de 1959, y compris la Sarre mais sans Brême et sans Berlin-Ouest; à partir de 1964, y compris la Sarre et Berlin-Ouest, mais sans Brême.

Jusqu'en avril 1959 inclus, les notes d'état de culture se rapportent toujours à la situation à la fin du mois précédent; à partir de mai 1959, elles se rapportent au début du mois.

#### *Italie*

Les notes d'état de culture ne sont établies que depuis 1963. Pour quelques produits, elles sont établies deux fois par mois pendant quatre mois consécutifs.

#### *Pays-Bas*

Pour la plupart des produits, les notes d'état de culture sont établies deux fois au mois d'août.

## Teil II : Wachstumsnoten

B : Ergebnisse

## Partie II : Notes d'état de culture

B : Résultats

Länder Pays	Jahr Année	Wachstumsnote im Monat										Note d'état de culture (mois)				Ertrag Rende- ment 100 kg/ha
		XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X			

## 1. Winterweizen

## 1. Blé d'hiver

Deutschland (B.R.) <sup>1)</sup>	1955/56		0						-	4	-	3	-	2				30,4	
	1956/57		- 3						+	1	+	2	+	2				32,0	
	1957/58		+ 2						-	2		0	+	4				28,5	
	1958/59		+ 2						+	3	+	4	+	3				34,0	
	1959/60		- 3							0	+	1	+	5				35,8	
	1960/61		0						+	1	+	4	+	3				29,1	
	1961/62		- 1						-	6	-	5	-	4				35,3	
	1962/63		- 3						-	4	-	2	+	1				35,6	
	1963/64		+ 4						-	2	+	1	+	4				36,4	
	1964/65		+ 3						+	1	+	2	+	2				31,0p	
France <sup>2)</sup>	1955/56		- 1	+	3	+	4	.	.	.	.	.	.	.				16,4	
	1956/57		- 3	-	1	-	1	.	+	6	+	5	.	.				23,8	
	1957/58		0		0	+	1	+	2	0	0	0	0	0				20,8	
	1958/59		- 1	-	2	-	1	0	+	4	+	4	+	4				26,1	
	1959/60		- 1	-	1		0	0	+	1		0		0				25,4	
	1960/61		- 6	-	7	-	7	-	5	-	3	-	1					24,1	
	1961/62		+ 5	+	2	0	0	-	2	-	4	-	2					31,1	
	1962/63		- 3	-	4	-	7	-	7	-	7	-	7					25,3	
	1963/64		+ 2	-	1	+	1	+	3	+	4	+	4					31,7p	
	1964/65		+ 4	+	5	+	6	+	5	+	6	+	6					18,6	
Italia	1963	.	.	.	- 1/- 1	0	+	1	+	1								19,6p	
	1963/64	+ 3/+ 2	+ 2/+ 1	+ 1/+ 1	+ 1/+ 1	+	1	+	2	+	2							22,9p	
	1964/65	+ 1/+ 1	0/0	0/0	0/0	0	+	1	+	1									
Nederland	1956										-	3	-	1	-	1	-	1	38,0
	1957										-	1	-	1	-	1	+	1	42,4
	1958										+	2	+	3	+	3	+	2/+ 1	39,6
	1959										+	2	+	2	+	2	+	3	46,2
	1960										+	4	+	4	+	4	+	3/+ 3	50,1
	1961										+	1		0	+	1	0/- 1		39,5
	1962										-	4	-	3		0	0/- 1		50,3
	1963										-	3	+	1	+	3	+	2/- 1	44,8
	1964										+	3	+	4	+	4	+	2/+ 2	50,1
	1965										0	+	1	+	2	+	1/ 0		45,7p



Belgique/België	1955/56	+	2	+	3	+	2	.	—	5	—	4	—	3	—	3	—	3						31,9
	1956/57	—	2	—	1	—	1	0	+	2	+	1	+	1	+	2	+	1						36,7
	1957/58	+	2	+	1	+	2	+	—	1	+	1	+	3	+	3	+	2						35,8
	1958/59	—	1	—	1	—	1	—	1	+	1	+	2	+	2	+	2	+	4					40,6
	1959/60	—	2		0		0	0	+	1	+	2	+	3	+	2	+	1						38,0
	1960/61	—	4	—	4	—	4	—	3	—	2	—	1	—	1	0	—	1						35,5
	1961/62	—	1	—	2	—	3	—	3	—	4	—	3	—	3	—	2	—	1					41,2
	1962/63	+	1		0		.	.	.	.	4	—	3	+	1	—	1	0						36,9
	1963/64	+	1		0		0	+	1	+	1	+	2	+	3	+	2	+	1					42,1
	1964/65	—	1	—	1	—	2	—	2	—	1		0	+	1	+	2	+	1					
Luxembourg	1956										—	7	—	6	—	5	—	4	—	3	.			17,6
	1957											0	+	1	0	+	2	+	2	+	3	.		21,1
	1958											0	+	1	3	+	3	+	3	+	2	.		19,4
	1959										+	3	+	3	+	2	+	3	+	4	.			23,5
	1960										+	1	0	0	+	1	+	4	.					23,9
	1961										+	1	+	3	+	1	+	1	+	3	.			20,8
	1962										—	6	—	4	—	3	—	4	—	3	—	2		

5. Winterroggen

5. Seigle d'hiver

Deutschland (B.R.)	1955/56		+	1						—	2	—	1	+	1									25,3
	1956/57		—	2							+	1	+	1	+	1								26,2
	1957/58		+	3							—	1	+	0	+	4								25,1
	1958/59		+	2							+	4	+	4	+	3								27,5
	1959/60		—	4							—	1	+	1	+	4								28,9
	1960/61			0								0	+	2	+	1								21,3
	1961/62			0								—	5	—	3	—	2							27,3
	1962/63			0								—	2	0	+	3								28,6
	1963/64		+	3								—	1	+	2	+	4							31,7
	1964/65		+	3								+	2	+	2	+	2							25,4p
France	1955/56		+	1	+	2	+	4	.		.	.	.											12,7
	1956/57		—	1	+	1	+	2	.	+	6	+	5											13,2
	1957/58		+	1	+	1	+	2	+	3	+	2	+	2										12,4p
	1958/59			0		0	0	0	0	+	5	+	3											14,3
	1959/60			0		0	+	1	+	3	+	3	+	3										14,0
	1960/61		—	4	—	5	—	5	—	3	—	3	—	2										13,3
	1961/62		+	3	+	1	0	—	2		.	—	3											14,6
	1962/63		+	2	—	2	—	6	—	7	—	6	—	4										15,4
	1963/64		+	4	+	3	+	3	+	3	+	4	+	5										17,7
1964/65		+	5	+	6	+	7	+	5	+	3	+	7										17,6p	
Italia (Segale totale)	1963		./.	./.	./.	0/—	1	0	0	0	0	0												14,6p
	1963/64		+	2/+	+	1/+	+	1/+	+	1/+	+	1	+	2	+	1								16,8p
	1964/65		+	1/+	+	1/+	+	1/+	+	1/0	+	1	+	0	+	1								17,4p

1) Ab 1961 einschl. Spelz.

2) Die Wachstumsnoten für März beziehen sich auf Winter- und Sommerweizen zusammen.

1) A partir de 1961 y compris l'épeautre.

2) Les notes du mois de mars couvrent l'ensemble du blé d'hiver et de printemps.

## Teil II : Wachstumsnoten

B : Ergebnisse

## Partie II : Notes d'état de culture

B : Résultats

Länder Pays	Jahr Année	Wachstumsnote im Monat										Note d'état de culture (mois)				Ertrag Rende- ment 100 kg/ha
		XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X			

noch : 5. Winterroggen

5. (suite) : Seigle d'hiver

Niederland (Zomerrogge inbegrepen)	1956										-	2	+	1	+	1	.				28,8	
	1957										-	1	+	1	+	1	.					29,1
	1958											0	+	3	+	3	+					29,5
	1959											+	3	0	-	2	.					26,8
	1960											0	+	2	+	2	+	2				30,3
	1961											0	+	1	+	1	.	0				25,2
	1962											.	-	3	.	0	0/+	1				31,8
	1963											-	2	+	1	+	1	+	2			29,7
	1964											+	2	+	2	+	2	+	1			33,7
	1965											-	1	.	0	.	0	.				27,6p
Belgique/België <sup>1)</sup>	1955/56	./+ 2	+	2	+	2	.	-	3	-	3	-	2	.	0	.					.	
	1956/57	- 2/- 1		0		0	0		0	-	1	-	1		0						.	
	1957/58	- 1/ 0	+	1	+	1	+	1	-	1	-	1	+	2	+	2	.				.	
	1958/59	- 1/ 0		0	-	1	-	1		0	+	1	-	1		1					29,6	
	1959/60	- 4/- 1		0		0		0	+	1	+	2	+	2		2					30,0	
	1960/61	- 1/- 3	-	4	-	3	-	3	-	2	-	2	-	2	-	1					27,6	
	1961/62	0/- 1	-	2	-	3	-	3	-	4	-	3	-	3	-	2					31,0	
	1962/63	- 1/ 0		0	.	.	.	3	-	1	-	1	+	1		1					30,2	
	1963/64	+ 1/+ 1		0	+	1	+	1	+	2	+	3	+	4	+	3						32,8
	1964/65	- 2/ 0	-	1	-	2	-	2	-	1	-	2	-	1	-	1						29,3p
Luxembourg	1956										-	4	-	3	+	1	-	1	.		18,8	
	1957										0	0	0	0	+	1	+	2	.		20,4	
	1958										+	1	+	2	+	2	+	2	.			19,4
	1959										+	3	+	3	+	2	+	3	+	3	.	22,4
	1960										+	1	0	+	1	+	1	+	2	.		21,6
	1961										+	1	+	2	+	2	+	3	+	1	.	21,3
	1962										-	4	-	3	-	3	-	3	-	2	-	21,3

10. Wintergerste

10. Orge d'hiver

Deutschland (B.R.)	1955/56		+	3																32,0	
	1956/57		+	1						+	5	—	4	—	3						35,4
	1957/58		+	1						—	2	—	1	+	2						31,3
	1958/59		+	2						+	3	+	4	+	4						35,9
	1959/60		—	5						—	4	—	3	+	1						36,2
	1960/61		+	1						+	2	+	2	+	3						27,8
	1961/62		+	2						—	6	—	4	—	4						34,4
	1962/63		+	1						—	4	—	3	—	0						33,5
	1963/64		+	3						—	3	+	1	+	3						38,0
1964/65		+	4						+	2	+	2	+	3						35,4p	
France <sup>2)</sup>	1955/56			0	+	2	+	2	.	.	.	.	.	.							18,5
	1956/57			0	+	1	+	2	.	+	5	+	3								19,6
	1957/58			0		0	+	1	+	2	+	1	0								20,4
	1958/59			0		0	—	1	+	1	+	4	+	5							21,8
	1959/60			0	—	1	+	1	+	1	+	1	+	2							22,0
	1960/61		—	5	—	6	—	6	—	4	—	3	—	2							20,1
	1961/62		+	3	+	1	—	1	—	3	—	4	—	2							24,8
	1962/63		—	1	—	4	—	7	—	7	—	7	—	7							23,3
	1963/64		+	4	+	2	+	1	+	2		0	+	1							24,9p
1964/65		+	6	+	3	+	4	+	2	+	5	+	4							25,9p	
Italia (Orzo totale)	1963		./.	./.	./.	0/— 1		0	+	1	+	1									13,7
	1963/64	+	3/+ 2	+	2/+ 2	+	1/+ 1	+	1/+ 2	+	1	+	2	+	2						12,8p
	1964/65	+	1/+ 1		0/0		0/0		0/0	+	2		0	+	1						15,2p
Nederland	1956											—	3	—	1					0	. 37,3
	1957											—	4		0					0	. 40,0
	1958												0	+	1	+	2	+	1		. 35,3
	1959												+	2	+	1	+	2	+	2	. 39,4
	1960												+	1	+	3	+	3	+	2	. 43,0
	1961												+	1	+	1	+	1	+	0	. 34,6
	1962												—	3	—	1	—	1		0/0	. 39,2
	1963												—	2		0	+	1	+	1	. 36,7
	1964												+	1	+	3	+	2	+	2	. 41,1
1965												—	1		0	+	0	+	0	. 36,3p	
Belgique/België <sup>3)</sup>	1955/56	+	1/+ 2	+	3	+	2	.	—	6	—	3	—	2	—	1					31,1
	1956/57	—	1/— 1	—	1		0	+	1	+	2	+	1	+	1	+	2				36,5
	1957/58	+	1/+ 1	+	1	+	1	+	2	—	1	+	1	+	2	+	2				35,7
	1958/59		0/0		0		0	+	0	+	2	+	2	+	2	+	3				40,5
	1959/60	—	5/— 3	—	1	—	1		0	+	0	+	1	+	1	+	1				36,4
	1960/61	—	1/— 2	—	3	—	2	—	2	—	1		0	—	1		0				33,7
	1961/62	+	1/ 0		0	—	1	—	1	—	3	—	2	—	1		1				39,5
	1962/63	+	1/+ 2	+	1		.	—	.	—	6	—	4	—	3	—	2				31,2
	1963/64		0/+ 1		0		0	+	1	+	1	+	2	+	2		0				37,3
1964/65		0/0		0		0		0	+	0		0	+	1						36,4p	

<sup>1)</sup> Die ersten, unter November, eingetragenen Wachstumsnoten beziehen sich auf den Stand vom Oktober.

<sup>2)</sup> Die Wachstumsnoten für März beziehen sich auf Winter- und Sommergerste zusammen.

<sup>3)</sup> Die ersten, unter November, eingetragenen Wachstumsnoten beziehen sich auf Oktober.

<sup>1)</sup> Les premières notes dans la colonne du mois de novembre se rapportent à la situation d'octobre.

<sup>2)</sup> Les notes du mois de mars couvrent l'ensemble de l'orge d'hiver et de printemps.

<sup>3)</sup> Les premières notes dans la colonne du mois de novembre se rapportent à la situation en octobre.



Nederland	1956																		36,9
	1957																		40,5
	1958																		38,9
	1959																		36,8
	1960																		42,2
	1961																		37,8
	1962																		43,4
	1963																		38,6
	1964																		43,3
1965																		37,7p	
Belgique/België	1956																		32,0
	1957																		33,4
	1958																		32,6
	1959																		34,4
	1960																		36,2
	1961																		33,8
	1962																		38,8
	1963																		37,2
	1964																		41,1
1965																		36,3p	
Luxembourg	1956																		22,6
	1957																		21,6
	1958																		22,4
	1959																		24,3
	1960																		25,6
	1962																		25,7
																		25,9	
																		28,1	

13. Hafer

13. Avoine

Deutschland (B.R.)	1956																		25,7
	1957																		24,5
	1958																		25,9
	1959																		25,1
	1960																		29,1
	1961																		26,5
	1962																		29,0
	1963																		30,1
	1964																		30,1
1965																		28,1	

Teil II : Wachstumsnoten  
B : Ergebnisse

Partie II : Notes d'état de culture  
B : Résultats

Länder Pays	Jahr Année	Wachstumsnote im Monat										Note d'état de culture (mois)		Ertrag Rende- ment 100 kg/ha
		XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	

noch : 13. Hafer

13. (suite) : Avoine

France (Avoine d'hiver)	1955/56	—	1	+	1	+	2	.	.	.								14,0		
	1956/57		0	—	1	—	1	.	+	4	+	2						14,6		
	1957/58	+	1	—	0	—	0	+	2	+	2	—	1					15,6		
	1958/59	—	1	—	1	—	1	—	1	+	3	+	3					18,1		
	1959/60	—	1	—	1	—	1	—	1	+	0	+	1					17,0		
	1960/61	—	5	—	6	—	6	—	4	—	3	—	2					15,0		
	1961/62	+	3	+	1	—	0	—	2	—	5	—	3					28,0		
	1962/63	+	1	—	4	—	7	—	7	—	7	—	7					15,7		
	1963/64	+	3		0	—	2	—	1		0	—	3					20,3p		
	1964/65	+	2	+	2	+	2	+	1	+	2	+	2					22,1p		
(Avoine de printemps)	1956							.	.	.								20,7		
	1957							.	+	1		0						16,6		
	1958							.	—	3	—	4						18,7		
	1959							.	+	3	+	3						19,0		
	1960							.	+	3		0						20,0		
	1961							.	—	3		.						19,0		
	1962							.	—	6	—	5						19,5		
	1963							.	—	5	—	4						22,8		
	1964							—	4	+	3	—	5					20,6p		
	1965							—	3	+	4	—	1					23,6p		
Italia	1963	./.	./.	./.	— 1/— 1		0	+	1	+	2							13,7		
	1964	+ 3/+ 2	+ 2/+ 2	+ 1/+ 1	+ 1/+ 1	+	1	+	2	+	1							12,1p		
	1965	+ 1/+ 1	+ 1/+ 1	+ 1/+ 1	0/0	+	1	+	1	+	1							14,4p		
Nederland	1956									—	1		0	+	2	+	1	31,6		
	1957									—	2		0	—	2	—	2	31,8		
	1958										0		+	2	+	3	— 3/0	32,4		
	1959										+	1	—	3	—	5	— 5	25,5		
	1960										—	1	+	1	+	1	+	1/0	33,9	
	1961											0	—	1	+	1		0/0	35,1	
	1962											.	—	3	—	2		0/0	39,1	
	1963											0	+	1	+	2	+	1/+ 1	37,8	
	1964											+	1	+	2	+	1	+	1/+ 2	40,9
	1965											—	3	—	4	—	3	— 2/— 2	35,8p	

Belgique/België	1956					—	1	0	+	1	+	1							30,7
	1957						0	0	—	1	—	1							30,6
	1958						—	1	+	1	+	1							31,2
	1959						+	1	0	—	3	—	3						30,1
	1960						0	+	1	+	2	+	1						31,8
	1961						0	—	1	0	0	0	0						32,6
	1962						—	2	—	2	—	2	—	1					34,1
	1963						—	1	0	+	1	+	2						34,3
	1964							0	+	1	+	1	0						35,5
	1965						—	1	—	2	—	1	—	1					33,0p
Luxembourg	1959									0	+	1	+	1					21,6
	1960								+	1	+	2	+	3					23,6
	1961									0	+	1	+	2					25,0
	1962								—	1	—	4	—	3	—	2			22,6

#### 14. Sommermenggetreide

Deutschland (B.R.)	1956									0									26,7
	1957									0									26,4
	1958									+	2								26,6
	1959									—	2								25,0
	1960									+	2								29,6
	1961									—	2								25,6
	1962									—	1								29,3
	1963									+	1								29,1
	1964									+	2								30,9
	1965									—	3								27,3p
Nederland	1956					—	1	+	1	+	3	+	1						29,8
	1957					—	1	0	0	—	1	0	0						30,1
	1958						0	+	3	+	4	+	3						32,9
	1959						0	—	4	—	5	—	5						21,8
	1960					—	2	+	1	+	1	+	1						30,3
	1961					—	1	—	2	0	0	0/0	0/0						30,7
	1962					—	1	—	3	1	1	0/0	0/0						34,6
	1963					—	1	0	+	2	+	2	+	2/+1					34,2
	1964						0	+	1	+	1	0/0	0/0						36,5
	1965					—	3	—	4	—	2	—	2/—2						30,6p

#### 14. Mélange de céréales d'été

#### 16. Körnermais

Deutschland (B.R.)	1956									—	3	+	1						28,4
	1957									—	2	+	2						28,3
	1958										0	+	3						29,3
	1959									—	1	—	3						27,8
	1960									+	2	+	2						31,3
	1961									—	4	—	3						30,7
	1962									—	4	—	3						33,6
	1963									+	3	+	2						36,4
	1964										0	—	4						34,6
	1965									—	5	—	2						35,9p

#### 16. Maïs pour la graine

**Teil II : Wachstumsnoten**  
B : Ergebnisse

**Partie II : Notes d'état de culture**  
B : Résultats

Länder Pays	Jahr Année	Wachstumsnote im Monat					Note d'état de culture (mois)							Ertrag Rende- ment 100 kg/ha
		XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	

noch : 16 Körnermais

16. (suite) : Mais pour la graine

France	1962								—	6	—	5	—	7			21,5	
	1963								—	5	—	1	+	1			39,4	
	1964								—	5	—	4	—	7			23,6p	
	1965								—	3	—	4	—	2			38,3p	
Italia	1963							+	1	+	1	+	1	+	2		32,9	
	1964							+	2	+	2	+	2	+	2		36,6p	
	1965								0	+	1	.	.	0			32,8p	
Nederland	1956								—	2	—	5	—	4	—	5	25,1	
	1957								—	3	—	1	+	2	+	3	32,9	
	1958									0	—	1		0/0	+	2	40,6	
	1959								—	1	—	2	—	4/—4	—	4	23,4	
	1960									0		0		0/0		0	38,1	
	1961								—	1	—	1	—	1/	0	0	39,0	
Belgique/België	1956							—	2	—	3	—	3	—	3	—	2	42,8
	1957							—	3	—	2		0	+	1		0	48,0
	1958							—	2	—	1		0		0	+	1	46,0
	1959							—	2	—	3	—	3	—	3	—	2	43,1
	1960							—	1		0		0	+	1	+	1	41,6
	1961							—	2	—	2	—	2	—	1		0	45,2
	1962							—	4	—	3	—	3	—	2	—	2	43,9
	1963							—	2	—	2	—	2	—	1	—	2	43,3
	1964								0	+	1		0	+	1	+	2	47,1
	1965								—	2	—	2	—	2	—	2		

23. Speisebohnen (Hülsenfrüchte)

23. Haricots (légumes secs)

France	1962								—	7	—	6					9,5
	1963								—	7		.					12,1
	1964								+	7	—	4					9,7p
	1965								—	4		.					



Italia	1963						+	1	0	+	1	+	1	+	1			6,3	
	1964						+	1	+	1	+	1	+	1				6,8p	
	1965							0	+	0	+	1	0	0				9,9p	
Nederland	1956									+	1	—	4	—	4	—	4	17,9	
	1957									—	2	—	1		0		0	22,6	
	1958									+	1	—	1	+	1/	0	0	26,0	
	1959									—	4	—	3	—	6/—	5	—	6	11,9
	1960									+	1	+	1	+	1/+	1	+	1	26,3
	1961									—	4	—	4	—	3/—	4		.	20,4
	1962									—	5	—	5	—	3/—	2	—	1	23,6
	1963									—	1	+	1	—	3/	0	—	3	22,5
	1964									+	4	+	4	+	4/+	1	+	1	25,4
	1965									—	3	—	4	—	3/—	4	—	5	18,9p
Belgique/België	1956								—	1	—	3	—	2	—	4		19,3	
	1957								—	3	—	2	—	1	—	1		23,9	
	1958								—	1	—	1	—	1	—	2		21,9	
	1959								—	2	—	1	—	3	—	4		18,3	
	1960								—	1	—	0	—	1	—	2		20,9	
	1961									0	—	3	—	2	—	2		21,0	
	1962								—	3	—	3	—	2	—	2		25,8	
	1963								—	1	—	1	—	1	—	1		26,0	
	1964								+	1	+	1	+	2	+	3		30,3	
	1965								—	1	—	1	—	2	—	5		21,2p	

#### 24. Ackerbohnen

#### 24. Féveroles

Deutschland (B.R.)	1956											0	+	2	+	1		22,8	
	1957											0	+	1		0		22,4	
	1958										+	1	+	2	+	3		22,7	
	1959										—	1	—	4	—	5		17,6	
	1960										+	1	+	2	+	2		25,5	
	1961										+	1	+	2	+	3		28,0	
	1962											0	+	1	+	3		28,2	
	1963											0	+	1	+	2		27,7	
	1964											+	1	0	—	3		25,2	
	1965											—	2	—	1	+	2		27,9
France a) fèves	1962										+	3	—	2				10,1	
	1963										—	6		.				11,7	
	1964										—	2	—	2				8,1p	
	1965										+	1		.					
b) féveroles	1962										—	4	—	4				17,3	
	1963										—	3		.				19,6	
	1964										—	1	—	3				16,0p	
	1965										—	3		.					
Italia	1963																	9,9	
	1963/64										+/.	+	1/+	1	+	1	+	0	8,8p
	1964/65										0	+	1/0	0/0	—	1/—	1	0	10,6p



Italia	1963			- 4/+ 3	-	1	0												110
	1964			0/0	+	1	1												114p
	1965			- 1/+ 1		0	1												124p
Nederland	1956									- 1	0/+ 3	.							197
	1957									- 4	- 4/- 4	.							199
	1958									- 2	+ 2/+ 3	.							214
	1959									- 3/ 0	- 2/- 4	- 2/- 2							193
	1960									- 4/- 2	- 2/- 2	- 1							209
	1961									+ 2/ 0	- 4/- 4	.							193
	1962									- 5	- 4/- 3	- 3/- 4							186
	1963									- 5/- 1	+ 1/+ 1	+	2						235
	1964									+ 1/+ 3	+ 2/+ 3	+	3						266
	1965									- 4	- 2/- 1	- 1							199p
Belgique/België	1956									- 5	- 3	- 2							226
	1957									0	- 2	- 3							169
	1958									- 2	+ 1	+ 3							211
	1959									- 3	- 2	- 3							149
	1960									0	- 3	- 1							181
	1961									+ 2	+ 2	+ 1							195
	1962									- 5	- 4	- 5							139
	1963									- 1	- 2	+ 2							185
	1964									- 2	+ 3	+ 3							212
	1965									- 3	- 2	0							202
Luxembourg	1956										+ 1	0	0						158
	1957										- 1	+ 1	+ 2						192
	1958										- 2	- 2	- 2						143
	1959										0	0	+ 1						172
	1960										- 2	- 2	- 2						142
	1961										- 1	- 2	- 2						155
	1962										- 2	- 4	- 3						183

### 31. Übrige Kartoffeln

### 31. Autres pommes de terre

Deutschland (B.R.)	1956									- 2	+ 1	+ 1							238
	1957									- 3	+ 1	+ 1							238
	1958									- 1	- 1	- 1							216
	1959									0	- 1	- 3							219
	1960									- 1	- 2	- 1							241
	1961									- 2	- 4	- 3							225
	1962									- 4	- 2	+ 1							267
	1963									- 2	+ 3	+ 2							284
Italia	1964									0	0	- 4							246
	1965									- 5	- 4	- 3							232p
	1963									+ 1	+ 1	+ 2	+ 1						114
	1964									+ 2	+ 2	+ 1	+ 2						107p
	1965									+ 1	+ 1	0	0						108p

Teil II : Wachstumsnoten  
B : Ergebnisse

Partie II : Notes d'état de culture  
B : Résultats

Länder Pays	Jahr Année	Wachstumsnote im Monat										Note d'état de culture (mois)		Ertrag Rende- ment 100 kg/ha
		XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	

noch : 31. Übrige Kartoffeln

31. (suite) : Autres pommes de terre

Niederland	1956									0	+	2	-	2	-	3	264
a) <i>Consumptie- en voeder- aardappelen</i>	1957									-	1	-	3	-	3	-	301
	1958									0	+	2	+	2/+	1	.	304
	1959									0	-	4	-	4		.	253
aa) op klei- grond <sup>1)</sup>	1960									-	3	-	2	-	1/-	1	300
	1961									-	2	-	1	-	1/-	1	295
	1962									-	4	-	3	-	1/	0	316
	1963									-	1	+	1	0/-	1	-	294
	1964									+	2	+	3	+	3/+	3	340
	1965									-	3	-	2	-	3/-	2	309p
ab) op zand- en veen- grond <sup>2)</sup>	1959									.	-	4	-	6		.	173
	1960									-	4	-	3	-	2/-	1	264
	1961									-	3	-	1	0/0		.	266
	1962									-	5	-	2	0/+	1	.	292
	1963									-	2	+	1	+	1/+	1	275
	1964									+	1	+	1	+	1/+	1	301
	1965									-	4	-	4	-	3/-	4	246p
b) <i>Fabrieks- aardappelen</i>	1956									-	1		0	-	2	-	223
	1957										0	-	3	-	1	.	285
	1958										0		0	+	1/	0	246
	1959										0	-	3	-	4	.	266
	1960									-	2	-	1	0/+	1	.	309
	1961									-	4	-	2	-	1/-	1	293
	1962									-	4	-	3	0/+	1	.	325
	1963									-	1	+	1	+	2/+	2	305
	1964									+	2	+	3	+	3/+	3	347
	1965									-	4	-	5	-	5/-	5	224p
Belgique/België	1956									-	2	+	1	+	2		231
a) <i>P.d.t. mi-hâtives</i>	1957									-	1		0	0			251
	1958										0	+	2	-	1		241
	1959										0	-	3	-	4		169
	1960									-	2		0	0			242
	1961									-	1		0	0			247
	1962									-	3	-	3	0			286
	1963									-	2	+	2	-	2		217
	1964									+	1	+	2	+	3		295
	1965									-	2		0	0			255p

b) P.d.t. tardives	1956							0	+	1		0	.	252		
	1957							0		0	+	1	.	264		
	1958							+	1	+	1	0	.	254		
	1959							-	3	-	5	-	3	.	187	
	1960							0		0		0	.	255		
	1961							0		0	+	1	.	271		
	1962							+	2	+	1	+	2	.	299	
	1963							+	1	+	1		0	.	254	
	1964							+	1	+	2	+	2	.	299	
	1965								0		0			.		
Luxembourg	1956							0		0		0	.	184		
	a) P.d.t.							-	2		0	+	4	.	215	
	mi-hâtives <sup>2)</sup>							-	3	-	3	-	2	.	161	
	1959							0		0	+	3	.	192		
	1960							-	3	-	3	-	3	.	167	
	1961							-	2	-	3	-	2	.	198	
	1962							-	2	-	4	-	1	0	246	
b) P.d.t. tardives <sup>3)</sup>	1956							-	1	-	1	-	1	.	184	
	1957							-	2		0	+	2	.	215	
	1958							-	3	-	3	-	3	.	161	
	1959							-	1	-	1		0	.	192	
	1960							-	2	-	2	-	1	.	167	
	1961							-	2	-	2	-	1	-	1	198
	1962							-	3	-	4	-	1	+	1	246

### 33. Zuckerrüben

Deutschland (B.R.)	1956							0	-	2	-	1	-	1	310	
	1957							-	2	+	1	+	3	+	3	374
	1958							+	1	+	3	+	3	+	4	396
	1959							0	-	1	-	5	-	4	285	
	1960							+	2	+	4	+	5	+	6	420
	1961							-	1	-	1		0		0	356
	1962							-	4	-	2		0		0	328
	1963							-	1	+	3	+	2	+	4	416
	1964							+	1	+	1	-	3	-	3	393
	1965							-	4	-	2	+	1	+	1	356p
France	1962							-	5	-	6	-	3		328	
	1965							.	.	.	.	.	.	.	.	
Italia	1963							+	1	+	2	+	1		343	
	1964							+	1	+	1	+	1		345p	
	1965							+	1	+	1		0			

### 33. Betteraves sucrières

<sup>1)</sup> Bis Juni 1959 einschl. Kartoffeln auf Sand- und Moorboden.

<sup>2)</sup> Bis einschl. Juni 1959 unter „Kartoffeln auf Lehmböden“ enthalten.

<sup>3)</sup> Ertrag für mittelfrühe und späte Sorten zusammen.

<sup>1)</sup> Jusqu'en juin 1959 y compris les pommes de terre sur terrain sablonneux et marécageux.

<sup>2)</sup> Jusqu'en juin 1959, compris dans la position « pommes de terre sur terrain argileux ».

<sup>3)</sup> Rendement pour l'ensemble des pommes de terre mi-hâtives et tardives.

Teil II : Wachstumsnoten  
B : Ergebnisse

Partie II : Notes d'état de culture  
B : Résultats

Länder Pays	Jahr Année	Wachstumsnote im Monat						Note d'état de culture (mois)						Ertrag Rende- ment 100 kg/ha
		XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	

noch : 33. Zuckerrüben

33. (suite) : Betteraves sucrières

Niederland	1956								.	—	1	—	2	—	1	—	3	—	3	367	
	1957								.	—	2	—	0	+	1	+	1	—	0	417	
	1958								.	+	2	+	4	+	4/+ 3	+	3	+	4	479	
	1959								.	—	0	—	1	—	4/— 3	—	4	—	5	333	
	1960								—	2	+	1	+	3	+	4/+ 4	+	5	+	6	505
	1961								0	—	0	+	1	+	1/+ 1	+	1	+	1	+	455
	1962								—	4	—	4	—	3	—	2/+ 1	—	2	—	3	379
	1963								—	2	—	2	—	0	—	1/— 1	—	1	—	1	389
	1964								—	2	+	2	+	3	+	3/+ 3	+	2	+	2	490
	1965								—	4	—	3	—	3	—	3/— 3	—	3	—	3	
Belgique/België	1956							—	3	—	1	—	1	+	1	—	0	—	1	358	
	1957							—	2	—	3	—	1	+	1	+	2	+	2	398	
	1958							—	3	—	0	+	1	+	2	+	1	+	2	429	
	1959							0	—	0	—	2	—	6	—	5	—	6	—	231	
	1960							—	1	+	1	+	4	+	5	+	5	+	6	—	487
	1961							0	—	1	—	0	+	1	—	0	—	0	—	434	
	1962							—	3	—	4	—	3	—	2	—	1	—	1	—	354
	1963							—	3	—	2	—	2	—	2	—	1	—	1	—	375
	1964							—	2	—	1	+	2	+	2	+	2	+	4	—	487
	1965							—	4	—	2	—	2	—	0	—	—	—	—	—	

34. Futterrüben

34. Betteraves fourragères

Deutschland (B.R.)	1956								—	1	—	2	—	0	—	1	—	—	—	437
	1957								—	3	—	0	+	1	+	2	—	—	—	485
	1958								0	+	2	+	2	+	3	+	3	—	—	531
	1959								—	2	—	2	—	4	—	4	—	—	—	339
	1960								+	1	+	2	+	2	+	4	+	6	—	567
	1961								—	1	—	2	—	0	+	1	—	—	—	493
	1962								—	4	—	3	—	1	—	1	—	—	—	441
	1963								—	1	+	1	+	1	+	3	—	—	—	549
	1964								0	—	1	—	1	—	4	—	4	—	—	484
	1965								—	4	—	3	—	2	—	1	—	—	—	447p

France	1962									—	4	—	7	—	6	.		416				
	1963									—	4		1	+	1	.		553				
	1964									—	2	—	1	—	5	.		438p				
	1965									+	3	+	3	+	2	+	6					
Nederland	1956									.	—	2	—	2	—	1	—	3	—	3	566	
	1957									.	—	3	—	1	+	1	+	2	+	1	702	
	1958									.	+	1	+	3	+	3/+3	+	3	+	3	806	
	1959									.	—	2	—	3	—	5/-5	—	5	—	6	378	
	1960									—	3	0	+	2	+	3/+4	+	4	+	5	850	
	1961									—	1	—	1	0	+	1/+1	+	1	+	1	759	
	1962									—	4	—	5	—	3	—	2/-1	—	1	—	1	621
	1963									—	3	—	2	—	1	0/0	0	0	0	0	689	
	1964									—	1	+	1	+	2	+	2/+1	0	+	1	804	
	1965									—	5	—	4	—	4	—	3/-4	—	4	—	4	
Belgique/België	1956	—	3	—	1	—	1	+	1						0	—	1				734	
	1957	—	2	—	3	—	1	+	1	+	1	+	2	+	2	+	2				808	
	1958	—	2		0	+	2	+	3	+	3	+	3	+	3	+	3				843	
	1959	—	1		0	—	2	—	6	—	5	—	6	—	6	—	6				412	
	1960	—	1		0	+	2	+	4	+	5	+	6	+	6	+	6				921	
	1961	—	1	—	1	+	1	+	2	+	2	+	2	+	2	+	2				861	
	1962	—	3	—	4	—	3		0	+	1	+	1	+	1	+	1				772	
	1963	—	3	—	2	—	1		0	+	1	+	0	+	1	+	0				793	
	1964	—	1	+	1	+	2	+	2	+	2	+	2	+	2	+	3				916	
	1965	—	3	—	2	—	1		0	—	1				1							
Luxembourg	1956										0	—	2	—	1	.					505	
	1957									—	3	—	2	—	1	.					541	
	1958									—	3	—	3	—	1	.					506	
	1959									—	2	—	3	—	4	.					245	
	1960									—	2	+	1	+	4	.					661	
	1961									—	2	—	2	—	1	—	1				519	
	1962									—	3	—	4	—	2	—	3				419	

### 39. Winterraps

### 39. Colza d'hiver

Deutschland (B.R.)	1955/56	+	3	+	2					—	4	—	3	—	1						23,4		
	1956/57	+	2	+	2					+	2	+	2	+	3							23,8	
	1957/58		0		0					—	4	—	3	—	2							18,3	
	1958/59	+	2	+	1					+	1	+	2	+	3							23,3	
	1959/60	—	4	—	3					—	3	0	+	2	2							22,8	
	1960/61	+	1	—	1						0	+	2	+	2								21,6
	1961/62	+	4	+	3					—	5	—	4	—	2							25,4	
	1962/63	+	2	+	1					—	4	—	3	—	1							22,1	
	1963/64	+	1	+	1					—	5	—	2	—	1							22,4	
	1964/65	+	3	+	4						0	+	3	+	2							20,5	

Teil II : Wachstumsnoten  
B : Ergebnisse

Partie II : Notes d'état de culture  
B : Résultats

Länder Pays	Jahr Année	Wachstumsnote im Monat										Note d'état de culture (mois)		Ertrag Rende- ment 100 kg/ha
		XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	

noch : 39. Winterraps

39. (suite) : Colza d'hiver

France	1957/58			0	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	13,4			
	1958/59	—	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	15,3			
	1959/60	—	4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	15,0			
	1960/61	—	3	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	15,0			
	1961/62	—	1	.	—	1	—	5	.	—	4	—	3	.	18,9			
	1962/63	—	3	—	4	.	—	7	—	7	—	5	—	5	17,3			
	1963/64	+	6	+	4	—	1	—	1	+	2	+	5	+	6	21,0		
	1964/65	+	4	+	3	+	3	—	1	+	1	+	2	+	5	20,4p		
Nederland (Koolzaad totaal)	1956									—	2		0	+	1	25,1		
	1957										0	+	1	+	1	25,3		
	1958									—	3	—	1	—	1	19,7		
	1959									+	1		0		.	29,0		
	1960										0		0		0	27,0		
	1961									—	1		0	—	1	25,1		
	1962									—	5	—	4	—	3	25,0		
	1963									—	5	—	4	—	3	25,2		
	1964									+	2	—	1	+	2	28,4		
1965									+	1	+	1		0	24,3			
Belgique/België <sup>1)</sup>	1955/56	./	0	—	1	—	1	.	—	6	—	4	—	4	—	3	21,3	
	1956/57	— 2/—	3	—	3	—	3	—	2	—	0	—	1	—	1	—	2	21,8
	1957/58	0/	0	—	0	—	0	—	1	—	2	—	2	—	1	—	0	20,8
	1958/59	0/—	1	—	0	—	2	—	2	—	1	—	4	—	3	—	4	23,7
	1959/60	— 4/—	3	—	3	—	3	—	2	—	1	+	1	+	2	—	1	20,5
	1960/61	./+ 1		+	2	+	1	+	1	+	1	+	3	+	3	+	3	18,8
	1961/62	+ 4/+ 3		+	3	+	2	.	—	2	—	2	—	2	—	1		26,0
	1962/63	+ 2/	.	+	1	.	.	.	.	.	.	.	—	3	—	3		16,8
	1963/64	0/+ 1		—	0	—	1	—	1	—	1	—	2	—	1	—	1	20,1
1964/65	+ 1/+ 1		—	2	—	2	—	1	—	2	—	0	—	0	+	1	32,0	



46. Flachs <sup>2)</sup>

		46. Flachs <sup>2)</sup>						46. Lin <sup>2)</sup>						
Niederland	1956													6,8
	1957													7,1
	1958													7,2
	1959													6,6
	1960													7,7
	1961													7,4
	1962													7,5
	1963													7,5
	1964													7,6
	1965													
Belgique/België	1956													8,2
	1957													8,3
	1958													8,6
	1959													7,0
	1960													8,6
	1961													8,7
	1962													8,4
	1963													8,4
	1964													8,6
	1965													8,6

## 49. Tabak

		49. Tabak						49. Tabac						
Deutschland (B.R.)	1956													22,1
	1957													25,4
	1958													26,0
	1959													28,0
	1960													17,2
	1961													22,2
	1962													24,8
	1963													28,1
	1964													25,0
	1965													25,2p
Belgique/België	1956													23,3
	1957													28,8
	1958													28,9
	1959													22,4
	1960													16,7
	1961													26,3
	1962													30,5
	1963													28,8
	1964													31,5
	1965													29,2p

<sup>1)</sup> Die erste Wachstumsnote vom November bezieht sich auf den Stand vom Oktober.

<sup>2)</sup> Erträge in Fasergehalt.

<sup>1)</sup> La première note dans la colonne du mois de novembre se rapporte à la situation en octobre.

<sup>2)</sup> Rendements exprimés en filasse.



Belgique/België	1955/56	—	2	—	1	0	.	—	6	—	5	—	4	—	2	0	.	0	0	0	78,5	
a) prairies temp.	1956/57	—	2	—	0	0	+	1	+	3	0	—	1	—	1	2	.	0	0	0	84,5	
fauchées de	1957/58	+	1	0	0	0	+	1	—	3	—	2	+	2	+	1	.	+	1	+	95,2	
raygrass	1958/59	+	1	0	0	0	+	1	+	1	+	3	+	1	—	5	.	—	7	—	81,6	
italien	1959/60	—	4	—	2	—	2	—	2	—	2	0	+	1	—	0	.	+	1	+	91,2	
	1960/61	0	0	0	0	+	1	+	3	+	4	+	5	+	4	+	.	+	2	+	109,2	
	1961/62	+	1	0	—	2	—	2	—	4	—	3	—	3	—	2	.	0	0	0	86,7	
	1962/63	0	0	0	.	.	—	5	—	3	—	2	+	1	+	2	.	+	1	+	94,2	
	1963/64	0	0	—	1	0	0	+	1	+	2	+	2	—	1	—	.	—	1	0	98,1	
	1964/65	0	0	0	0	—	1	—	0	+	1	+	2	+	2	+	.	—	—	—	103,1	
b) autres	1955/56	—	2	—	1	—	1	—	5	—	5	—	4	—	2	—	2	—	0	—	1	66,8
prairies	1956/57	—	2	—	1	—	1	+	1	—	1	—	2	—	2	0	+	1	0	—	1	71,1
temp.	1957/58	—	1	0	0	0	—	0	—	2	—	2	+	1	+	1	+	2	0	0	77,7	
fauchées	1958/59	—	1	0	0	—	2	—	0	+	1	0	—	3	—	6	—	4	—	7	7	68,2
	1959/60	—	5	—	4	—	3	—	3	—	2	—	1	0	0	+	2	+	2	—	1	91,7
	1960/61	0	0	—	2	—	1	—	0	+	4	+	3	+	3	+	2	+	3	+	3	96,6
	1961/62	0	—	2	—	3	—	3	—	5	—	4	—	4	—	4	—	3	—	3	3	65,3
	1962/63	—	3	—	2	.	.	—	4	—	2	—	1	+	3	+	3	+	1	+	1	88,1
	1963/64	0	0	—	2	—	2	—	1	0	+	1	—	2	—	4	—	4	—	3	—	79,8
	1964/65	—	2	—	2	—	2	—	2	0	0	+	0	+	1	0	+	1	—	—	2	90,2
Luxembourg <sup>1)</sup>	1959												0	—	1	—	2	.	.	.	.	
	1960												—	3	—	3	—	3	.	.	.	
	1961												+	3	+	2	+	3	+	0	.	
	1962												—	2	—	4	—	4	—	7	—	5

### 61. Klee

### 61. Trèfles

Deutschland	1956								—	4	—	4	—	3	—	1	—	2	0	+	2	65,3	
(B.R.) <sup>2)</sup>	1957								+	1	—	0	—	2	—	1	—	1	+	1	+	3	67,5
	1958								—	3	—	3	+	2	+	1	—	0	+	3	+	5	72,4
	1959								+	1	+	2		0	—	4	—	5	—	4	—	6	61,3
	1960								—	3	—	3		0	—	2	—	1	+	3	+	3	70,7
	1961								+	1	+	5	+	5	+	1	+	3	+	3	+	3	74,4
	1962								—	5	—	4	—	4	—	3	—	3	—	4	—	3	63,3
	1963								—	3		0	+	4	+	3	+	1	+	2	+	3	72,0
	1964								—	3	—	2	+	1	—	3	—	6	—	5	—	4	60,4
	1965								—	3	—	3	—	1	+	1	+	2	+	2	+	3	69,3p

<sup>1)</sup> Einschl. Dauerwiesen.

<sup>2)</sup> Auch im Gemisch mit Gräsern.

<sup>1)</sup> Y compris les prairies permanentes.

<sup>2)</sup> Egalement en mélange avec herbes.

## Teil II : Wachstumsnoten

B : Ergebnisse

## Partie II : Notes d'état de culture

B : Résultats

Länder Pays	Jahr Année	Wachstumsnote im Monat					Note d'état de culture (mois)							Ertrag Rende- ment 100 kg/ha
		XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	

noch : 61. Klee

61. (suite) : Trèfles

Nederland 1)	1956									-	4	-	3	-	2	-	2	-	2	-	1	69,0			
	1957										0		0		0	+	2	+	1		0	81,5			
	1958										1	+	1		.	+ 1/	0		.	+	1	78,0			
	1959										+	2		0	-	2	- 3/	- 3	-	5	-	7	76,0		
	1960										-	2		0		0	0/+ 1		0	+	1	80,0			
	1961										+	1	+	1		0	+ 1/+ 1	-	1	+	1	83,0			
	1962										-	4	-	4	-	3	- 3/	- 2	-	1	-	2	73,0		
	1963										-	2		0	-	2	0/+ 1		0	-	2	82,0			
	1964										0	+	1		0	0/0		-	1	+	1	88,0			
	1965										-	1		0		0/0		-	2		0	86,0			
Belgique/België	1955/56		0		0		0	.	-	6	-	5	-	4	.	.	.	.	-	1	-	1	38,3		
a) Trèfle incarnat	1956/57	-	1	-	1	-	1	0	+	1		0		0	.	.	.	.	-	1	-	1	40,9		
	1957/58	-	1	-	1	-	0	0	-	2	-	2		0	.	.	.	.		0		0	51,4		
	1958/59		0		0	-	1	-	1	0		0		0	.	.	.	.	-	6	-	7	56,5		
	1959/60	-	6	-	5	-	5	-	5	-	4	-	3	-	3	.	.	.	.	0		.	42,9		
	1960/61	-	2	-	2	-	2	-	1	-	1	+	1	+	1	.	.	.	.	+	1	.	52,2		
	1961/62	+	1	-	1	-	2	-	2	-	4	-	4	-	3	.	.	.	.	-	1	0	43,0		
	1962/63		0	-	1		.		.	5	-	3	-	1	.	.	.	.		0		.	43,1		
b) Trèfle rouge ou ordinaire	1955/56		0		0		0	.	-	6	-	5	-	5	-	4	-	3	.	0	+	1	70,9		
	1956/57	+	1	+	1		0	+	1	+	2	+	1	+	1	+	1	+	1	+	1	+	2	81,0	
	1957/58	+	1	+	1	+	1	+	1	-	1	0	+	1	+	1	+	1	.	+	2	+	2	82,6	
	1958/59	+	1	+	1	+	1	0	+	1	+	2	+	3	-	2	-	4	.	-	6	-	6	77,2	
	1959/60	-	4	-	4	-	4	-	4	-	4	-	3	-	2	-	1	0	.	+	3	+	4	77,5	
	1960/61	+	2	+	2	+	1	+	1	+	1	+	4	+	4	+	3	+	3	+	1	-	1	98,2	
	1961/62	-	1	-	2	-	2	-	3	-	5	-	4	-	5	-	4	-	3	+	1	0	0	64,5	
	1962/63	+	1	-	1		.		.	3	-	1	+	1	+	2	+	2	+	1	+	1	+	1	87,8
	1963/64	+	1		0	-	1	-	1	-	1	0	-	1	-	2	-	4	-	4	-	3	-	3	74,9
	1964/65	-	3	-	3	-	2	-	3	-	3	-	3	-	2	-	1	-	1	+	1			80,8	
c) Autres trèfles	1956	.	.	.	.	.	.	.	.	.	-	4	-	3	-	2	.	.	0		.	.	66,4		
	1957	.	.	.	.	.	.	.	.	.	+	1	+	1	+	1	.	+	2		.	.	69,8		
	1958	.	.	.	.	.	.	.	.	.	+	2	+	2	+	2	.	+	2		.	.	73,0		
	1959	.	.	.	.	.	.	.	.	.	+	3	-	1	-	4	.	-	5		.	.	69,6		
	1960	.	.	.	.	.	.	.	.	.	-	3	-	1	+	1	+	2	.	+	5		75,0		
	1961	.	.	.	+	3	.	+	2	+	4	+	4	+	4	+	3	.	+	1		0	92,7		
	1961/62	0	-	1	-	2	-	3	-	5	-	4	-	5	-	4	-	3	.	-	1	0	57,7		
	1962/63	0	-	1		.		.	-	3	+	1	+	2	+	4	+	3	.	+	3	+	1	85,2	
	1963/64	+	2	+	1	+	1	0	0	0	-	1	-	3	-	4	.	-	4		-	4	72,7		
	1964/65	-	3	-	3	-	2	-	3	-	3	-	3	-	2	-	0						81,0		

Luxembourg a) Trèfle rouge	1956							—	5	—	4	—	4	—	3	—	2	.	.	61,2	
	1957							.	.	—	0	—	2	—	1	—	0	.	.	62,2	
	1958							—	3	—	2	—	0	—	1	—	0	.	.	66,4	
	1959							+	3	+	3	+	3	+	3	.	.	.	.	61,9	
	1960							—	4	—	4	—	4	—	4	.	.	.	.	61,3	
	1961							+	3	+	6	+	6	+	4	+	3	+	2	.	77,2
	1962							—	5	—	4	—	5	—	5	—	4	—	5	—	52,9
b) Mélange de trèfles	1956												2	—	2	—	1	.	.	53,0	
	1957												—	2	+	3	+	3	.	55,6	
	1958												+	3	+	2	+	2	.	60,1	
	1959												+	1	—	0	.	.	.	50,3	
	1960												—	3	—	3	.	.	.	63,5	
	1961												+	4	+	2	+	3	0	.	62,9
	1962												—	5	—	5	—	5	—	5	—

## 62. Luzerne

## 62. Luzerne

Deutschland (B.R.)	1956							—	4	—	3	—	3	—	1	—	1	0	0	0	71,2			
	1957							0	0	—	2	—	4	—	3	—	3	0	+	1	70,3			
	1958							—	3	—	3	+	1	+	1	+	1	+	2	+	3	76,8		
	1959							+	2	+	1	—	0	—	3	—	4	—	3	—	5	67,5		
	1960							—	1	—	0	+	3	—	0	+	1	+	4	+	4	79,2		
	1961							+	2	+	6	+	5	+	2	+	4	+	3	+	2	79,1		
	1962							—	5	—	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	3	67,2		
	1963							—	2	+	3	+	4	+	4	+	1	+	2	+	3	76,7		
	1964							—	3	+	1	+	4	—	3	—	6	—	6	—	4	64,8		
	1965							0	+	1	+	2	+	3	+	4	+	4	+	4	+	4	75,1p	
Nederland	1956												—	2	—	1	—	2	—	2	77,5			
	1957												—	2	—	2	+	2	—	1	85,0			
	1958												—	2	—	0	.	+	1/+1	+	2	85,0		
	1959												0	—	1	0	0/+1	—	3	—	5	90,0		
	1960												+	2	+	3	+	2	+	2/+2	0	1	90,0	
	1961												—	2	—	3	—	2	—	1/—1	0	+	1	86,0
	1962												—	4	—	5	—	5	—	4/—3	—	2	0	72,0
	1963												—	3	—	1	—	0	0/0	0	—	2	83,0	
	1964												—	1	—	3	—	3	0/0	0	+	1	87,0	
	1965												—	1	—	0	+	1	0/+1	—	1	—	1	90,0
Belgique/België	1955/56	0	—	1	—	1	.	—	5	—	3	—	2	—	1	—	0	+	1	0	91,6			
	1956/57	0	—	0	—	1	0	—	0	—	0	—	1	—	0	+	1	+	1	0	0	90,7		
	1957/58	0	—	0	—	1	0	—	2	—	2	—	1	—	0	+	1	+	2	0	0	94,0		
	1958/59	0	—	1	—	1	—	1	0	+	1	+	1	—	1	—	2	—	1	—	2	—	3	90,4
	1959/60	—	2	—	2	—	2	—	1	0	+	2	+	2	+	2	+	2	+	2	+	1	100,5	
	1960/61	0	—	0	—	0	0	—	0	+	2	+	1	+	2	+	2	+	2	+	2	+	1	109,4
	1961/62	+	1	—	0	—	2	—	2	—	4	—	3	—	3	—	2	—	1	0	0	+	1	88,2
	1962/63	0	—	1	—	.	.	—	4	—	1	—	0	+	2	+	2	+	1	0	0	0	97,2	
	1963/64	0	—	0	—	0	0	—	0	—	0	+	2	+	1	—	4	—	1	0	0	0	97,8	
	1964/65	—	1	—	1	—	1	—	2	—	2	—	1	+	1	+	1	—	0	0	0	0	98,1	

Teil II : Wachstumsnoten  
B : Ergebnisse

Partie II : Notes d'état de culture  
B : Résultats

Länder Pays	Jahr Année	Wachstumsnote im Monat					Note d'état de culture (mois)								Ertrag Rende- ment 100 kg/ha
		XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X		

noch : 62. Luzerne

62. (suite) : Luzerne

Luxembourg	1956								—	4	—	2	—	2	0	.	.	69,4
	1957								—	1	—	3	—	1	0	.	.	56,6
	1958								—	2		0		0	0	.	.	65,4
	1959								+	1	+	1	+	1	.	.	.	62,9
	1960								—	2		0		0	.	.	.	76,0
	1961								+	3		0	+	2	+	1	+	74,3
	1962								—	3	—	3	—	4	—	3	—	52,1

70. Dauerwiesen

70. Prairies permanentes fauchées

Deutschland (B.R.) (Wachstums- noten : Wiesen allgemein)	1956								—	3	—	3	—	1	+	1	+	1	+	1	+	1	55,7
	1957								+	2		0	—	3	+	0	+	3	+	3	+	2	55,6
	1958								—	3	—	3	+	5	+	3	+	4	+	4	+	4	60,1
	1959								+	1	+	1	—	3	—	4	—	5	—	3	—	6	50,6
	1960								—	2	—	1	+	1	—	1	—	0	+	4	+	3	58,9
	1961								+	1	+	6	+	5	+	2	+	3	+	3	+	3	62,9
	1962								—	5	—	3	—	3	—	4	—	3	—	4	—	4	55,5
	1963								—	4		0	+	1	+	2	+	1	+	2	+	3	60,7
	1964								—	3	+	1	+	3	—	3	—	6	—	5	—	4	53,7
	1965								—	2	—	1	+	1	+	2	+	2	+	2	+	2	61,0p
Italia (Prati permanenti)	1963								0	—	1			0	+	1	+	2	+	1			61,6
	1964								+	1	+	1	+	2	+	2	+	1	+	1			64,0p
	1965								+	2	+	1	—	1	+	1	—	1		0			

Belgique/België	1955/56	—	2	—	1	—	1	—	.	—	5	—	4	—	3	—	2	—	0	—	0	—	0	—	0	—	0	—	67,9		
	1956/57	—	2	—	1	—	1	—	1	+	2	—	2	—	2	—	1	+	1	+	2	+	1	—	1	—	1	—	69,7		
	1957/58	—	1	—	0	—	1	—	0	—	3	—	3	+	2	+	2	+	2	+	2	+	2	+	1	—	0	—	75,4		
	1958/59	—	1	—	1	—	1	—	2	—	0	+	1	—	0	—	4	—	7	—	4	—	4	—	7	—	7	—	66,5		
	1959/60	—	5	—	3	—	3	—	2	—	2	—	0	+	1	+	2	+	1	+	1	+	2	+	2	+	2	+	0	—	84,7
	1960/61	—	2	—	1	—	2	—	0	—	0	+	3	+	1	+	2	+	1	+	1	+	2	+	2	+	2	+	1	—	92,4
	1961/62	—	1	—	2	—	2	—	3	—	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	2	—	2	—	2	—	3	—	62,9
	1962/63	—	3	—	3	—	.	—	.	—	4	—	3	—	2	+	1	+	1	—	1	—	0	+	1	—	0	—	0	—	77,6
	1963/64	—	1	—	2	—	2	—	2	—	2	—	1	—	1	—	0	—	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	3	—	77,9
	1964/65	—	3	—	3	—	2	—	3	—	2	—	2	—	2	—	0	—	0	—	1	—	0	—	0	—	0	—	0	—	78,3
Luxembourg <sup>1)</sup>	1959													0	—	1	—	2												40,4	
	1960												—	3	—	3	—	3													44,3
	1961												+	3	+	2	+	3	+	1											50,8
	1962												—	2	—	4	—	4	—	4	—	4	—	4	—	7	—	5	—		34,7

<sup>1)</sup> Einschl. Ackerwiesen.

<sup>1)</sup> Y compris les prairies temporaires fauchées.

### Methodische Anmerkungen über das EWG-System der Wachstumsnoten

Die „Wachstumsnoten“ wurden aus den Feststellungen der Statistischen Zentralämter (B.R. Deutschland, Italien, Belgien, Luxemburg) bzw. denen der Landwirtschaftsministerien (Frankreich, Niederlande) abgeleitet. Diese Stellen erhalten in regelmäßigen Abständen (zumeist monatlich) von örtlichen landwirtschaftlichen Korrespondenten (B.R. Deutschland, Niederlande, Belgien, Luxemburg) oder von ihren regionalen statistischen Dienststellen (Frankreich, Italien) Meldungen über den Zustand der Kulturen und später über die geschätzten Hektarerträge. Diese Berichterstattung wurde in Italien erstmalig Mitte Februar 1963 eingeführt.

Dazu bedienen sich alle Länder bestimmter „Wachstumsnoten“, die allerdings ganz unterschiedlich aufgebaut sind:

#### B.R. Deutschland:

1 = sehr gut  
2 = gut  
3 = mittel  
4 = schlecht  
5 = sehr schlecht

#### France:

100 = très bonne  
80 = bonne  
60 = assez bonne  
50 = passable  
30 = médiocre  
20 = mauvaise

#### Italia:

1 — 3 = ottimo  
4 — 6 = buono  
7 — 9 = normale  
10 — 12 = mediocre  
13 — 15 = cattivo

#### Niederland: Hauptfeldfrüchte

100 — 86 = uitzonderlijk  
85 — 76 = zeer goed  
75 — 66 = goed  
65 — 56 = redelijk  
55 — 41 = matig  
40 — 21 = slecht  
20 — 1 = mislukt

#### Niederland: Obst und Gemüse

100 = uitmuntend  
90 = zeer goed  
80 = goed tot zeer goed  
70 = goed  
60 = matig tot goed  
50 = matig  
40 = slecht tot matig  
30 = slecht  
20 = zeer slecht  
10 = mislukt

#### Belgique et Luxembourg

100 = exceptionnelle  
90 = très bonne  
70 = bonne  
60 = assez bonne  
50 = moyenne  
40 = assez mauvaise  
30 = mauvaise  
10 = manquée

Bei der Umrechnung dieser unterschiedlichen Schlüssel in ein einheitliches EWG-System wurden die folgenden zwei Prinzipien zugrunde gelegt:

- 1) Die Bezeichnung „normal“ des EWG-Systems gilt für die Wachstumsnote eines jeden Landes, die in den letzten zehn Jahren am häufigsten erteilt worden ist.
- 2) Die während der letzten zehn Jahre vorhandene Streuung aller in einem Land erteilten Wachstumsnoten wurde als Basis für die Umrechnung auf die von „normal“ abweichenden EWG-Noten verwendet, und zwar so, daß nach dem neuen EWG-System für alle Mitgliedsländer eine ungefähr gleichmäßige Streuung zwischen den Extremwerten + 7 und - 7 erzielt worden ist. Durch dieses Verfahren ist der zwischenstaatliche Vergleich wesentlich verbessert worden.

Nähere Einzelheiten der Umrechnung enthält die übernächste Seite.



**Remarques méthodologiques  
sur le système CEE des notes d'état de culture**

Les « notes d'état de culture » ont été tirées des observations, soit des Offices statistiques centraux (R.F. Allemagne, Italie, Belgique, Luxembourg), soit de celles des Ministères de l'Agriculture (France, Pays-Bas). Ces organismes reçoivent périodiquement (en principe tous les mois) les données sur l'état des cultures et, plus tard, sur les évaluations des rendements à l'hectare, par l'intermédiaire de leurs correspondants locaux (R.F. Allemagne, Pays-Bas, Belgique, Luxembourg) ou de leurs départements statistiques régionaux (France, Italie). En Italie ces données ont été relevées pour la première fois vers la mi-février 1963.

A cet effet, les pays emploient des « notes d'état de culture » dont la structure est cependant très différente d'un pays à l'autre :

**B.R. Deutschland**

1 = sehr gut  
2 = gut  
3 = mittel  
4 = schlecht  
5 = sehr schlecht

**France:**

100 = très bonne  
80 = bonne  
60 = assez bonne  
50 = passable  
30 = médiocre  
20 = mauvaise

**Italia:**

1 — 3 = ottimo  
4 — 6 = buono  
7 — 9 = normale  
10 — 12 = mediocre  
13 — 15 = cattivo

**Nederland: Principaux produits des terres arables**

100 — 86 = uitzonderlijk  
85 — 76 = zeer goed  
75 — 66 = goed  
65 — 56 = redelijk  
55 — 41 = matig  
40 — 21 = slecht  
20 — 1 = mislukt

**Nederland: Fruits et légumes**

100 = uitmuntend  
90 = zeer goed  
80 = goed tot zeer goed  
70 = goed  
60 = matig tot goed  
50 = matig  
40 = slecht tot matig  
30 = slecht  
20 = zeer slecht  
10 = mislukt

**Belgique et Luxembourg:**

100 = exceptionnelle  
90 = très bonne  
70 = bonne  
60 = assez bonne  
50 = moyenne  
40 = assez mauvaise  
30 = mauvaise  
10 = manquée

Pour la conversion de ces différentes appréciations en un **système CEE uniforme** on est parti des deux principes fondamentaux suivants :

- 1) La désignation « normal » du système CEE s'applique à la note d'état de culture la plus fréquemment relevée pendant les dix dernières années dans chaque pays.
- 2) La dispersion de toutes les notes d'état de culture observée pendant les dix dernières années dans un pays donné a servi de base à la conversion en notes-CEE, s'écartant de la position « normal », ceci afin d'obtenir, d'après le nouveau système CEE, une répartition à peu près similaire, pour tous les pays membres, qui se situe entre les cotations extrêmes + 7 et — 7. Ce système permet des comparaisons beaucoup plus valables entre pays.

Pour plus de détails concernant la conversion voir page suivante.

**Teil II : Wachstumsnoten**  
C : Methodische Anmerkungen

**Partie II : Notes d'état de culture**  
C : Remarques méthodologiques

EWG-System Système C.E.E.		Nationale Originalnoten Notes nationales d'origine						
Prädikate Appréciations	Noten Notes	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Nederland		Belgique België	Luxembourg
					I	II		
Sehr günstig Très favorable	+ 7	2,1	79	1	82	83	81	80
	+ 6	u. weniger 2,2	et plus 78	2	en meer 81 - 80	en meer 82 - 80	et plus 80 - 79	et plus 79 - 78
	+ 5	2,3	77	3	79 - 78	79 - 77	78 - 77	77 - 76
Günstig Favorable	+ 4	2,4	76	4	77 - 76	76 - 74	76 - 75	75 - 74
	+ 3	2,5	75	5	75 - 74	73 - 72	74 - 73	73 - 72
	+ 2	2,6	74	6	73 - 72	71 - 70	72 - 71	71 - 70
	+ 1	2,7	73	7	71 - 70	69 - 68	70 - 69	69 - 67
Normal	0	2,8	72	8	69 - 68	67 - 66	68 - 67	66 - 64
	- 1	2,9	71 - 70	9	67 - 66	65 - 64	66 - 65	63 - 61
Ungünstig Défavorable	- 2	3,0	69 - 68	10	65 - 64	63 - 62	64 - 62	60 - 57
	- 3	3,1 - 3,2	67 - 66	11	63 - 61	61 - 60	61 - 58	56 - 52
	- 4	3,3 - 3,4	65 - 63	12	60 - 57	59 - 56	57 - 53	51 - 46
Sehr ungünstig Très défavorable	- 5	3,5 - 3,7	62 - 60	13	56 - 52	55 - 51	52 - 47	45 - 39
	- 6	3,8 - 4,1	59 - 56	14	51 - 46	50 - 45	46 - 41	38 - 31
	- 7	4,2	55	15	45	44	40	30
		u. mehr	et moins		en minder	en minder	et moins	et moins

I — Hauptfeldfrüchte. II — Gemüse, Obst.

I — Principaux produits des terres arables. II — Légumes, fruits.

Teil, III

**Versorgungsbilanzen für Wein**

Partie III

**Bilans d'approvisionnement du vin**

### Vorbemerkungen

Die folgenden statistischen Tabellen sind die Fortsetzung der bereits in Nr. 4/1962 und 4/1964 der Reihe „Agrarstatistik“ veröffentlichten Wein-Versorgungsbilanzen. Die Statistiken wurden zwar nach den gleichen Grundsätzen wie die vorhergehenden aufgestellt, weichen jedoch insofern geringfügig von ihnen ab, als inzwischen einige Änderungen und Klarstellungen vorgenommen werden konnten.

Da über Erntezeitraum und Bestände umfangreicheres Zahlenmaterial vorlag, konnte der statistische Aussagewert dieser Bilanzen verbessert werden. Dies hatte zur Folge, daß die beiden letzten Bilanzen, die in der vorliegenden Broschüre veröffentlicht werden, im Vergleich zu den Statistiken über die vorhergehenden Jahre geringfügig abgewandelt wurden. Außerdem konnten zum ersten Mal für alle Länder Berichtigungen vorgenommen werden, wodurch die Statistiken den tatsächlichen Gegebenheiten wesentlich näher kommen.

Obgleich vollständigere Angaben vorliegen und dadurch das Zahlenmaterial über die beiden letzten Jahre einheitlicher und umfangreicher wird, dürfte sich dies auf die Gesamtbilanzen für die Gemeinschaft als Ganzes doch nur geringfügig auswirken; die Höhe des Verbrauchs dürfte sich auf keinen Fall merklich verändern. Es handelt sich insbesondere um folgendes:

- Wermutweine und mit Aromastoffen angereicherte Weine, die bei der Aufstellung der Angaben über den Außenhandel berücksichtigt wurden, wurden — soweit möglich — auf 75 % ihres tatsächlichen Volumens reduziert, damit sie den Weinmengen entsprechen.
- Für die Bilanzen 1963/64 konnten zum ersten Mal die Bestände sowohl im Handel als auch in der Erzeugung nach Weißwein und Rotwein aufgegliedert werden. Man hofft, diese Aufteilung weiter verbessern zu können, wenn diese Angaben ein fester Bestandteil der Meldungen geworden sind, zu denen sich die Mitgliedsstaaten auf Grund gemeinschaftlicher Vorschriften verpflichtet haben.
- Für Deutschland (B.R.) und Italien konnten für Weißwein einerseits und Rot- und Roséwein andererseits getrennte Versorgungsbilanzen aufgestellt werden; dies ist ein erster Schritt zu einer endgültigen Darstellung der Statistiken in dieser Form.

Andere Möglichkeiten (vor allem eine Unterteilung nach Kategorien der Angaben über den Außenhandel) wurden bereits geprüft, und man hofft, sie bald verwirklichen zu können. In einigen Fällen war eine gewisse Vorsicht geboten, damit kein zu großer Bruch zwischen den Angaben über die Weinwirtschaftsjahre 1962/63 und 1963/64 und die vorangegangenen Jahre ab 1950/51 entsteht.

Da im Vergleich zu den vergangenen Jahren die Weinstatistiken in fast allen EWG-Ländern gegenwärtig einen hohen Stand erreicht haben, können vielleicht Elemente, die sich früher auf unzureichend belegte Annahmen stützten, genauer geschätzt werden. Dies wirkt sich günstig auf die Vergleichbarkeit zwischen älteren und neueren Statistiken aus.

Zum besseren Verständnis sollten folgende Hinweise beachtet werden:

**Abschnitt B** der Veröffentlichung enthält eine Serie von Tabellen über die Wein-Versorgungsbilanzen der Gemeinschaft. Die Statistiken über die Gemeinschaft als Ganzes bestehen im wesentlichen aus drei Gruppen von Angaben:

1. Jahre 1950/51 bis (einschließlich) 1954/55. Diese Statistiken sind vorwiegend indikativer Natur. Für mehrere Länder fehlen für diese Jahre objektive Angaben über die Bestände. Außerdem sind keine Angaben über den Handel zwischen den Mitgliedsländern der EWG vorhanden.

2. Jahre 1955/56 bis (einschließlich) 1961/62. Die Zahlen über diesen Zeitraum sind bereits wesentlich genauer. 1962/63 haben fast alle Mitgliedsländer die Gemeinschaftsvorschrift befolgt, wonach Winzer und Wein-  
großhändler zu einer Ernte- und Bestandsmeldung verpflichtet sind. Hierdurch konnten die letzten Sta-  
tistiken überarbeitet und generell verbessert werden. Da globale Angaben über den innergemeinschaft-  
lichen Handel zur Verfügung standen, konnte eine echte Versorgungsbilanz auf Gemeinschaftsebene  
aufgestellt werden.
3. Jahre 1962/63 und 1963/64. In diesen Bilanzen wird eine größere Einheitlichkeit und damit Vergleichbarkeit  
der Angaben von einem Land zum anderen erzielt. Wie schon erwähnt, erhöhen die bei dieser Gelegenheit  
neu hinzugefügten Tabellen und andere zusätzliche Erklärungen den Aussagewert der Bilanzen für diese  
beiden Jahre.

Es sei noch darauf hingewiesen, daß der Weingehalt von Wermutwein und anderen aromatisierten Weinen  
fast überall berichtet wurde, mit Ausnahme der Tabellen 1 und 5, da hierfür keine Angaben vorlagen.

**Abschnitt C** enthält, wie entsprechend in den vorhergehenden Veröffentlichungen, zusätzliche Statistiken  
über die Jahre 1962/63 und 1964/65. Auch dieser Teil wurde an den Stellen abgewandelt, wo sich die Angaben  
für diese beiden Jahre geändert hatten.

Der **Abschnitt D** enthält die für jedes Mitgliedsland verfügbaren ergänzenden Auskünfte. Im Vergleich zu  
den vorhergehenden Fassungen enthält dieser Teil zum ersten Mal eine Darstellung für Deutschland (B.R.)  
und Italien, in der für Weißwein einerseits und Rot- und Roséwein andererseits getrennte Bilanzen für das  
Jahr 1963/64 aufgestellt wurden. Außerdem gibt dieser Abschnitt Auskunft über die Weinerzeugung in den  
einzelnen Ländern für das Jahr 1964/65.

Zum besseren Verständnis dieser Einführung wird auf die Vorbemerkungen in den Broschüren Nr. 4/1962 und  
4/1964 verwiesen.

### Remarques préliminaires

Les tableaux statistiques qui suivent contiennent la suite des bilans d'approvisionnement du vin déjà parus dans les no 4/1962 et 4/1964 de cette série. Bien qu'inspiré de ces mêmes critères qui avaient dicté l'élaboration des statistiques précédentes, cet ensemble de renseignements statistiques s'en éloigne légèrement à cause de quelques modifications et précisions, qu'il est devenu possible d'y introduire depuis lors.

Effectivement, une plus large disponibilité de données concernant tant la phase de la récolte que les stocks, si elle a amené un raffinement de l'instrument statistique représenté par ces bilans, a introduit toutefois des éléments mineurs de diversification dans les deux derniers bilans, tels qu'ils sont repris dans la présente brochure, par rapport aux statistiques relatives aux années précédentes. En outre, il a été pour la première fois possible d'adopter pour tous les pays quelques corrections qui permettent de serrer la réalité de plus près.

Si le fait de disposer de renseignements plus complets rend les chiffres concernant les deux dernières années à la fois plus homogènes et plus nombreux, les répercussions sur les calculs globaux relatifs à la Communauté dans son ensemble peuvent être considérés comme modestes et de toute manière de nature à ne pas modifier les niveaux de consommation de manière sensible.

Il s'agit notamment :

- Des vermouths et des vins aromatisés pris en considération pour l'établissement des données du commerce extérieur qui ont été, là où cela s'est avéré possible, réduits à 75 % de leur volume réel, ceci en vue de les ramener à des quantités de vin correspondantes.
- Il a été possible, pour le bilan 1963/64, de donner une première répartition des stocks en vins blancs et vins rouges soit au commerce soit à la production, répartition que l'on espère pouvoir perfectionner au fur et à mesure que ces indications parviendront à constituer un élément stable dans les déclarations obligatoires effectuées par les pays membres suivant la réglementation communautaire en cette matière.
- Pour l'Allemagne (R.F.) et l'Italie il a été possible de publier des bilans d'approvisionnement séparés pour vins blancs d'un côté et vins rouges et rosés de l'autre, premier pas vers une représentation définitive de ces statistiques.

D'autres possibilités (surtout concernant une subdivision par catégories des données du commerce extérieur) ont été mises à l'étude et l'on espère que leur réalisation ne tardera pas. Dans certains cas, on a préféré une certaine prudence pour ne pas créer une coupure trop nette entre les données relatives aux années viticoles 1962/63 et 1963/64 et celles des années remontant à 1950/51.

D'ailleurs, le niveau plus élevé atteint actuellement par les statistiques viticoles dans presque tous les pays de la CEE par rapport au passé permettra peut-être une estimation plus sûre d'éléments autrefois basés sur des hypothèses insuffisamment documentées. Cela au profit d'un rapprochement entre statistiques plus anciennes et d'origine récente.

L'utilisateur voudra en tout cas tenir compte des avertissements suivants :

**Le chapitre B** de la publication contient une série de tableaux concernant les bilans d'approvisionnement du vin de la Communauté. Les statistiques ayant trait à la Communauté dans son ensemble sont constituées essentiellement par trois groupes de données :

1. Années 1950/51 jusqu'à 1955/56 exclue. La valeur de ces statistiques est essentiellement indicative. Pour ces années des éléments objectifs concernant les stocks, par exemple, font défaut pour de nombreux pays. En outre les données sur le commerce entre les pays faisant partie de la CEE ne sont pas disponibles.

- 
2. Années 1955/56 jusqu'à 1962/63 exclue. La certitude sur les chiffres relatifs à cette période s'accroît considérablement. C'est en 1962/63 que presque tous les pays membres ont adopté la réglementation communautaire comportant des déclarations obligatoires de récolte et de stocks de la part des viticulteurs et des commerçants de gros. Les premiers résultats ont eu pour effet une révision très bénéfique des statistiques plus récentes qui se traduit par une amélioration générale de leur contenu. Des données globales sur le commerce intra-communautaire étant disponibles, il a été possible de dresser un véritable bilan d'approvisionnement sur le plan communautaire.
  3. Années 1962/63 et 1963/64. Les bilans relatifs représentent un progrès vers l'homogénéité et, par conséquent, la comparabilité des données d'un pays à l'autre. Comme il a déjà été dit, les nouveaux tableaux qui ont été introduits à cette occasion et d'autres précisions supplémentaires contribuent à rendre les bilans pour ces deux années plus valables.

Signalons que les corrections concernant le volume en vin du vermouth et des autres vins aromatisés ont été appliquées partout où cela était possible, à l'exception du tableau 1 et 5, faute de renseignements disponibles.

**Le chapitre C** contient, comme pour les précédentes versions, des statistiques complémentaires relatives aux années 1962/63 et 1964/65. Cette partie a subi elle-même des adaptations là où la nature des données pour ces deux années en entraînait.

**Le chapitre D** recueille enfin les renseignements complémentaires pour chacun des pays membres. Par rapport aux versions précédentes, elle présente comme nouveauté une présentation pour l'Allemagne (R.F.) et l'Italie, de bilans séparés pour vins blancs d'un côté et vins rouges et rosés de l'autre, concernant l'année 1963/64. On a également publié les éléments d'information concernant les productions viticoles dans les différents pays pour l'année 1964/65.

Pour une meilleure compréhension de cette note introductive, on se référera aux notes parues dans les brochures 4/1962 et 4/1964.

**Teil III : Weinbilanzen**  
**B : Zusammengefaßte Ergebnisse**

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	1950/51	1951/52	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56
-----	--------------	------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

**1. Weinbilanzen der Gemeinschaft 1950/51-1963/64 in 1 000 hl**

**a. Verwendung der Weinerzeugung**

1	Erzeugung . . . . .	+	106 133	103 744	100 357	112 279	112 584	121 230
2	Anfangsbestand (Erzeuger) . . . . .	+	8 490	19 696	19 223	17 183	18 024	20 068
3	Endbestand (Erzeuger) . . . . .	—	19 696	19 223	17 183	18 024	20 068	22 931
<b>4</b>	<b>Verwendung (Erzeuger) . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>94 927</b>	<b>104 217</b>	<b>102 397</b>	<b>111 438</b>	<b>110 540</b>	<b>118 367</b>
5	Trinkwein (Erzeuger) . . . . .	+	28 158	28 279	28 908	28 687	30 496	30 800
6	Verkäufe . . . . .	+	66 769	75 938	73 489	82 751	80 044	87 567

**b. Marktbilanzen**

7	Verkäufe der Erzeuger . . . . .	+	66 769	75 938	73 489	82 751	80 044	87 567
8	Anfangsbestand (Markt) . . . . .	+	15 527	14 987	18 189	15 994	19 110	18 717
9	Endbestand (Markt) . . . . .	—	14 987	18 189	15 994	19 110	18 717	22 384
10	Ausfuhr <sup>1)</sup> . . . . .	—	(2 608)	(3 233)	(4 134)	(4 526)	(4 597)	3 086
11	Einfuhr <sup>1)</sup> . . . . .	+	(12 398)	(13 227)	(13 358)	(16 929)	(21 269)	16 862
<b>12</b>	<b>Inlandsverbrauch (Markt) . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>77 099</b>	<b>82 730</b>	<b>83 908</b>	<b>92 038</b>	<b>97 109</b>	<b>97 676</b>
13	Verluste (Markt) . . . . .	+	507	1 076	678	624	543	710
14	Verarbeitung . . . . .	+	7 209	6 353	6 842	9 487	11 035	8 987
15	Trinkwein (Markt) . . . . .	+	69 383	75 301	77 388	81 927	85 531	87 979

**c. Gesamtbilanzen**

16	Erzeugung . . . . .	+	106 133	103 744	100 357	112 279	112 584	121 230
17	Anfangsbestand . . . . .	+	24 017	34 683	37 412	33 177	37 134	38 785
18	Endbestand . . . . .	—	34 683	37 412	33 177	37 134	38 785	45 315
19	Ausfuhr <sup>1)</sup> . . . . .	—	(2 608)	(3 233)	(4 134)	(4 526)	(4 597)	3 086
20	Einfuhr <sup>1)</sup> . . . . .	+	(12 398)	(13 227)	(13 358)	(16 929)	(21 269)	16 862
<b>21</b>	<b>Inlandsverbrauch insgesamt . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>105 257</b>	<b>111 009</b>	<b>113 816</b>	<b>120 725</b>	<b>127 605</b>	<b>128 476</b>
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	507	1 076	678	624	543	710
23	Verarbeitung . . . . .	+	7 209	6 353	6 842	9 487	11 035	8 987
24	Trinkwein . . . . .	+	97 541	103 580	106 296	110 614	116 027	118 779
25	dgl. l/Kopf . . . . .		62	65	66	68	71	72

<sup>1)</sup> Von 1950/51 bis 1954/55 = einschließlich Intrahandel (Zahlen in Klammern), ab 1955/56 = ohne Intrahandel, Vergleiche auch die Anmerkung auf Seite 71.

<sup>2)</sup> Unterschiede zwischen den Endbeständen der Bilanz 1960/61 und den Anfangsbeständen der Bilanz 1961/62 durch Verschiebung der Bilanzperiode in der Bundesrepublik Deutschland.

<sup>3)</sup> Der Unterschied zwischen dem Endbestand von 1961/62 und dem Anfangsbestand von 1962/63 ist darauf zurückzuführen, daß die Bestandserklärungen des Handels Deutschland und den Niederlanden im Anfangsbestand 1962/63 enthalten sind; siehe auch Fußnote <sup>2)</sup> auf Seite 65.

<sup>4)</sup> Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.



**Partie III : Bilans du vin**  
**B : Résultats récapitulatifs**

1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	Postes du bilan
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

**1. Bilans du vin de la Communauté 1950/51-1963/64, en 1 000 hl**

**a. Utilisation de la production de vin**

114 309	77 787	119 394	128 848	123 821	102 589	146 745	114 023	Production
22 931	21 820	11 665	20 693	28 527	31 383 <sup>2)</sup>	22 803	40 806	Stock de début (producteur)
21 820	11 665	20 693	28 527	31 093	22 803	40 806	37 736	Stock final (producteur)
<b>115 420</b>	<b>87 942</b>	<b>110 366</b>	<b>121 014</b>	<b>121 255</b>	<b>111 169</b>	<b>128 742</b>	<b>117 093</b>	<b>Utilisation (producteur)</b>
30 034	25 309	28 079	27 987	29 452	27 064	26 802	28 291	Vin de consomm. (producteur)
85 386	62 633	82 287	93 027	91 803	84 105	101 940	88 802	Ventes

**b. Bilan du marché**

85 386	62 633	82 287	93 027	91 803	84 105	101 940	88 802	Ventes par les producteurs
22 384	27 101	16 049	19 755	24 165	22 979	24 754 <sup>3)</sup>	30 506	Stock de début (marché)
27 101	16 049	19 755	24 165	22 979	20 914	30 165	23 860	Stock final (marché)
1 893	2 115	1 514	2 674	3 644	2 065	2 952 <sup>4)</sup>	2 390 <sup>4)</sup>	Exportations <sup>1)</sup>
18 346	21 818	17 641	17 850	17 015	18 376	13 508 <sup>4)</sup>	14 070 <sup>4)</sup>	Importations <sup>1)</sup>
<b>97 122</b>	<b>93 388</b>	<b>94 708</b>	<b>103 793</b>	<b>106 360</b>	<b>102 481</b>	<b>107 085</b>	<b>107 128</b>	<b>Consomm. indigène (marché)</b>
724	579	720	1 265	1 026	550	652	1 147	Pertes (marché)
6 875	4 735	5 194	11 235	12 709	8 409	10 787	12 307	Transformation
89 523	88 074	88 794	91 293	92 625	93 522	95 646	93 674	Vin de consommation (marché)

**c. Bilans totaux**

114 309	77 787	119 394	128 848	123 821	102 589	146 745	114 023	Production
45 315	48 921	27 714	40 448	52 692	54 362 <sup>2)</sup>	47 557 <sup>3)</sup>	71 312	Stock de début
48 921	27 714	40 448	52 692	54 072	43 717	70 971	61 596	Stock final
1 893	2 115	1 514	2 674	3 644	2 065	2 952 <sup>4)</sup>	2 390 <sup>4)</sup>	Exportations <sup>1)</sup>
18 346	21 818	17 641	17 850	17 015	18 376	13 508 <sup>4)</sup>	14 070 <sup>4)</sup>	Importations <sup>1)</sup>
<b>127 156</b>	<b>118 697</b>	<b>122 787</b>	<b>131 780</b>	<b>135 812</b>	<b>129 545</b>	<b>133 887</b>	<b>135 419</b>	<b>Consomm. indigène totale</b>
724	579	720	1 265	1 026	550	652	1 147	Pertes (marchés)
6 875	4 735	5 194	11 235	12 709	8 409	10 787	12 307	Transformation
119 557	113 383	116 873	119 280	122 077	120 586	122 448	121 965	Vin de consommation
72	68	69	70	71	69	69	68	idem l/tête

<sup>1)</sup> De 1950/51 à 1954/55 = y compris le commerce intra-CEE (chiffres entre parenthèses) à partir de 1955/56 = sans commerce intra-CEE. Voir également la remarque à la page 71.

<sup>2)</sup> La différence entre le stock final du bilan 1960/61 et le stock de début du bilan 1961/62 est due au décalage de la période de référence dans la République Fédérale d'Allemagne.

<sup>3)</sup> La différence entre le stock final de 1961/62 et le stock initial de 1962/63 est due à l'inclusion dans ce dernier des premières déclarations des stocks au niveau du commerce en Allemagne et aux Pays-Bas; voir aussi la note <sup>2)</sup> à la page 65.

<sup>4)</sup> Les chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et le vin aromatisé.

**Teil III : Weinbilanzen**

**B : Zusammengefaßte Ergebnisse**

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	Deutschland (B.R.)		France		Italia	
			1962/63	1963/64	1962/63	1963/64	1962/63	1963/64

**2. Weinbilanzen <sup>1)</sup> aller EWG-Länder der Jahre  
1962/63 und 1963/64 in 1 000 hl**

**a. Verwendung der Weinerzeugung**

1	Erzeugung . . . . .	+	3 928	6 034	72 686	54 180	69 993	53 640
2	Anfangsbestand (Erzeuger) . . . . .	+	2 575	1 780	12 740	26 931	7 411	12 000
3	Endbestand (Erzeuger) . . . . .	—	1 780	3 190	26 931	21 426	12 000	13 000
<b>4</b>	<b>Verwendung (Erzeuger) . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>4 723</b>	<b>4 624</b>	<b>58 495</b>	<b>59 685</b>	<b>65 404</b>	<b>52 640</b>
5	Trinkwein (Erzeuger) . . . . .	+	400	450	9 575	11 680	16 824	16 158
6	Verkauf . . . . .	+	4 323	4 174	48 920	48 005	48 580	36 482

**b. Marktbilanzen**

7	Verkauf der Erzeuger . . . . .	+	4 323	4 174	48 920	48 005	48 580	36 482
8	Anfangsbestand (Markt) . . . . .	+	3 700 <sup>2)</sup>	3 400	13 475	14 604	7 412	12 000
9	Endbestand (Markt) . . . . .	—	3 400	3 300	14 604	15 048	12 000	5 000
10	Ausfuhr <sup>2)</sup> . . . . .	—	156	172	4 379	3 808	2 417	2 333
11	Einfuhr <sup>2)</sup> . . . . .	+	4 349	4 066	12 095	12 777	68	85
<b>12</b>	<b>Inlandsverbrauch (Markt) . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>8 816</b>	<b>8 168</b>	<b>55 507</b>	<b>56 530</b>	<b>41 643</b>	<b>41 234</b>
13	Verluste (Markt) . . . . .	+	.	.	168	767	464	357
14	Verarbeitung . . . . .	+	1 547	1 530	7 635	7 291	1 605	3 476
15	Trinkwein (Markt) . . . . .	+	7 269	6 638	47 704	48 472	39 574	37 401

**c. Gesamtbilanzen**

16	Erzeugung . . . . .	+	3 928	6 034	72 686	54 180	69 993	53 640
17	Anfangsbestand . . . . .	+	6 275 <sup>2)</sup>	5 180	26 215	41 535	14 823	24 000
18	Endbestand . . . . .	—	5 180	6 490	41 535	36 474	24 000	18 000
19	Ausfuhr <sup>2)</sup> . . . . .	—	156	172	4 379	3 808	2 417	2 333
20	Einfuhr <sup>2)</sup> . . . . .	+	4 349	4 066	12 095	12 777	68	85
<b>21</b>	<b>Inlandsverbrauch insgesamt . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>9 216</b>	<b>8 618</b>	<b>65 082</b>	<b>68 210</b>	<b>58 467</b>	<b>57 392</b>
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	.	.	168	767	464	357
23	Verarbeitung . . . . .	+	1 547	1 530	7 635	7 291	1 605	3 476
24	Trinkwein . . . . .	+	7 669	7 088	57 279	60 152	56 398	53 559
25	dgl. l/Kopf . . . . .		13,4	12,2	120	125	112	105
	<b>Mengen, die nicht in den Bilanzen enthalten sind :</b>							
	Zur Konzentration verwendeter Most . . . . .		.	.	32	156	.	.
	Schwund von Most und Wein durch Gefrieren . . . . .		.	.	217	1418	.	.
	Zur Herstellung von Traubensaft ver- wendeter Most . . . . .		.	—	746	572	.	.

<sup>1)</sup> Getrennte Bilanzen für Weiß-, Rot- und Roséweine sind für Deutschland (B.R.) (s. Tabelle 1, Seite 80) und Italien (s. Tabelle 8, Seite 87) veröffentlicht worden.

<sup>2)</sup> Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

<sup>3)</sup> Erste Meldungen über die Marktbestände, die für Deutschland (B.R.) und die Niederlande erst ab 1962 erstattet werden.

<sup>4)</sup> Die Marktbestände für Belgien umfaßten am 31. August 1962 : 341 000 hl; sie konnten nicht in die Bilanz 1962/63 aufgenommen werden.

**Partie III : Bilans du vin**  
**B : Résultats récapitulatifs**

Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EWG/CEE		Postes du bilan
1962/63	1963/64	1962/63	1963/64	1962/63	1963/64	1962/63	1963/64	

**2. Bilans du vin <sup>1)</sup> de tous les pays de la Communauté**  
**pour les années 1962/63 et 1963/64, en 1 000 hl**

**a. Utilisation de la production de vin**

7	8	4	4	127	157	146 745	114 023	Production
—	—	—	0	77	95	22 803	40 806	Stock de début (producteur)
—	—	0	0	95	120	40 806	37 736	Stock final (producteur)
<b>7</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>109</b>	<b>132</b>	<b>128 742</b>	<b>117 093</b>	<b>Utilisation (producteur)</b>
—	—	—	0	3	3	26 802	28 291	Vin de consommation (producteur)
7	8	4	4	106	129	101 940	88 802	Ventes

**b. Bilans du marché**

7	8	4	4	106	129	101 940	88 802	Ventes par les producteurs
140 <sup>2)</sup>	136	.	341	27	25	24 754 <sup>3)</sup>	30 506	Stock de début (marché)
136	151	. <sup>4)</sup>	313	25	48	30 165 <sup>4)</sup>	23 860	Stock final (marché)
5	5	31	36	59	64	7 047	6 418	Exportations <sup>2)</sup>
303	326	751	809	37	35	17 603	18 098	Importations <sup>2)</sup>
<b>309</b>	<b>314</b>	<b>724</b>	<b>805</b>	<b>86</b>	<b>77</b>	<b>107 085</b>	<b>107 128</b>	<b>Consommation indigène (marché)</b>
5	5	11	13	4	5	652	1 147	Pertes (marché)
.	—	—	10	—	0	10 787	12 307	Transformation
304	309	713	782	82	72	95 646	93 674	Vin de consommation (marché)

**c. Bilans totaux**

7	8	4	4	127	157	146 745	114 023	Production
140 <sup>2)</sup>	136	.	341	104	120	47 557 <sup>3)</sup>	71 312	Stock de début
136	151	. <sup>4)</sup>	313	120	168	70 971 <sup>4)</sup>	61 596	Stock final
5	5	31	36	59	64	7 047	6 418	Exportations <sup>2)</sup>
303	326	751	809	37	35	17 603	18 098	Importations <sup>2)</sup>
<b>309</b>	<b>314</b>	<b>724</b>	<b>805</b>	<b>89</b>	<b>80</b>	<b>133 887</b>	<b>135 419</b>	<b>Consommation indigène totale</b>
5	5	11	13	4	5	652	1 147	Pertes (marché)
.	—	—	10	0	0	10 787	12 307	Transformation
304	309	713	782	85	75	122 448	121 965	Vin de consommation
2,6	2,6	7,7	8,4	26,2	22,9	69	68	idem l/tête
—	—	—	—	.	.	.	.	<b>Quantités non reprises dans les bilans :</b>
—	—	—	—	.	.	.	.	Moûts utilisés à la concentration
—	—	—	—	.	.	.	.	Moûts et vins perdus par congélation
—	—	0	0	3	1	.	.	Moûts utilisés pour la production de jus de raisins

Des bilans séparés respectivement pour vins blancs et vins rouges et rosés ont été publiés pour l'Allemagne (R.F.) (voir tableau 1, page 80) et pour l'Italie (voir tableau 8, page 87).

<sup>1)</sup> Les données concernant le commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel pour les vermouths et les vins aromatisés.

<sup>2)</sup> premières déclarations de stocks au niveau du commerce effectuées en Allemagne (R.F.) et aux Pays-Bas à partir de 1962.

<sup>3)</sup> Les stocks au niveau du commerce au 31 août 1962 ont été établis en Belgique à 341 000 hl; ils n'ont pas pu être considérés dans le bilan 1962/63.

**Teil III : Weinbilanzen**  
**B : Zusammengefaßte Ergebnisse**

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	1950/51	1951/52	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56
<b>3. Weinbilanzen (Gesamtbilanzen)</b> der einzelnen Länder in 1 000 hl								
<b>a. Deutschland (B.R.)</b>								
16	Erzeugung . . . . .	+	3 247	3 114	2 715	2 457	3 100	2 408
17	Anfangsbestand . . . . .	+	250	1 100	1 200	1 000	710	945
18	Endbestand . . . . .	—	1 100	1 200	1 000	710	945	625
19	Ausfuhr . . . . .	—	36	36	46	21	74	89
20	Einfuhr . . . . .	+	974	1 156	1 473	1 910	2 398	2 939
<b>21</b>	<b>Inlandsverbrauch insgesamt . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>3 335</b>	<b>4 134</b>	<b>4 342</b>	<b>4 636</b>	<b>5 189</b>	<b>5 578</b>
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	.	.	.	.	.	.
23	Verarbeitung . . . . .	+	220	256	326	497	616	877
24	Trinkwein . . . . .	+	3 115	3 878	4 016	4 139	4 573	4 701
25	dgl. l/Kopf . . . . .		6,3	7,8	8,0	8,2	8,9	9,1
<b>b. Frankreich</b>								
16	Erzeugung . . . . .	+	61 640	50 763	52 684	57 164	58 890	60 251
17	Anfangsbestand . . . . .	+	11 752	23 149	21 959	21 531	23 170	26 640
18	Endbestand . . . . .	—	23 149	21 959	21 531	23 170	26 640	29 690
19	Ausfuhr . . . . .	—	1 642	2 145	2 797	3 284	3 288	4 207
20	Einfuhr . . . . .	+	10 800	11 490	11 273	14 352	18 094	15 643
<b>21</b>	<b>Inlandsverbrauch insgesamt . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>59 401</b>	<b>61 298</b>	<b>61 588</b>	<b>66 593</b>	<b>70 226</b>	<b>68 637</b>
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	218	730	366	261	191	303
23	Verarbeitung . . . . .	+	5 143	3 918	4 620	8 170	9 655	7 085
24	Trinkwein . . . . .	+	54 040	56 650	56 602	58 162	60 380	61 249
25	dgl. l/Kopf . . . . .		126	131	129	133	137	138
<b>Mengen, die nicht in den Bilanzen enthalten sind :</b>								
	Zur Konzentration verwendeter Most.		42	150	101	110	275	66
	Schwund von Most und Wein durch Gefrieren . . . . .		.	466	133	33	45	15
	Zur Herstellung von Traubensaft verwendeter Most . . . . .		11	18	16	24	57	158
<b>c. Italien</b>								
16	Erzeugung . . . . .	+	41 049	49 761	44 854	52 542	50 474	58 441
17	Anfangsbestand . . . . .	+	12 000	10 314	14 159	10 559	13 172	11 118
18	Endbestand . . . . .	—	10 314	14 159	10 559	13 172	11 118	14 911
19	Ausfuhr . . . . .	—	827	935	1 185	1 095	1 113	1 196
20	Einfuhr . . . . .	+	4	39	49	47	55	54
<b>21</b>	<b>Inlandsverbrauch insgesamt . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>41 912</b>	<b>45 020</b>	<b>47 318</b>	<b>48 881</b>	<b>51 470</b>	<b>53 506</b>
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	274	332	299	350	336	390
23	Verarbeitung . . . . .	+	1 845	2 166	1 895	819	763	1 024
24	Trinkwein . . . . .	+	39 793	42 522	45 124	47 712	50 371	52 092
25	dgl. l/Kopf . . . . .		85	90	95	100	105	108

Fußnoten siehe folgende Seite.

**Partie III : Bilans du vin**  
**B : Résultats récapitulatifs**

1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	Postes du bilan
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

**3. Bilans du vin (bilans totaux)**  
**des différents pays, en 1 000 hl**

**a. Allemagne (R.F.)**

930	2 265	4 803	4 303	7 433	3 574	3 928	6 034	Production
625	430	520	1 210	1 635	3 825 <sup>1)</sup>	6 275 <sup>2)</sup>	5 180	Stock de début
430	520	1 210	1 635	3 535 <sup>1)</sup>	2 575	5 180	6 490	Stock final
94	97	116	125	158	142	156	172	Exportations
4 072	3 119	2 608	3 551	3 436	4 070	4 349	4 066	Importations
<b>5 103</b>	<b>5 197</b>	<b>6 605</b>	<b>7 304</b>	<b>8 811</b>	<b>8 752</b>	<b>9 216</b>	<b>8 618</b>	<b>Consommation indigène totale</b>
.	.	.	.	.	.	.	.	Pertes (marché)
1 033	1 156	1 111	1 294	1 425	1 546	1 547	1 530	Transformation
4 070	4 041	5 494	6 010	7 386	7 206	7 669	7 088	Vin de consommation
7,8	7,6	10,2	10,9	13,2	12,7	13,4	12,2	idem l/tête

**b. France**

50 317	32 626	46 449	58 014	60 904	46 407	72 686	54 180	Production
29 690	26 529	18 666	20 173	25 822	29 341	26 215 <sup>3)</sup>	41 535	Stock de début
26 529	18 666	20 173	25 822	29 341	26 215 <sup>3)</sup>	41 535	36 474	Stock final
3 128	2 223	1 737	3 343	4 664	3 507	4 379	3 808	Exportations
16 798	20 156	16 267	16 048	15 543	16 894	12 095	12 777	Importations
<b>67 148</b>	<b>58 422</b>	<b>59 472</b>	<b>65 070</b>	<b>68 264</b>	<b>62 920</b>	<b>65 082</b>	<b>68 210</b>	<b>Consommation indigène totale</b>
288	278	250	802	636	179	168	767	Pertes (marché)
4 479	2 064	2 665	6 309	8 738	5 514	7 635	7 291	Transformation
62 381	56 080	56 557	57 959	58 890	57 227	57 279	60 152	Vin de consommation
139	124	123	128	129	123	120	125	idem l/tête
<b>Quantités non reprises dans les bilans :</b>								
164	40	42	363	246	61	32	156	Moûts utilisés pour la concentration
53	12	8	568	409	13	217	1 418	Moûts et vins perdus par congélation
402	154	100	299	456	614	746	572	Moûts utilisés pour la production de jus de raisins

**c. Italie**

62 981	42 838	67 995	66 379	55 339	52 482	69 993	53 640	Production
14 911	21 892	8 488	18 982	25 149	21 093	14 823	24 000	Stock de début
21 892	8 488	18 982	25 149	21 093	14 823	24 000	18 000	Stock final
1 984	1 963	1 661	1 802	1 787	1 969	2 417	2 333	Exportations
61	57	38	48	43	52	68	85	Importations
<b>54 077</b>	<b>54 336</b>	<b>55 878</b>	<b>58 458</b>	<b>57 651</b>	<b>56 835</b>	<b>58 467</b>	<b>57 392</b>	<b>Consommation indigène totale</b>
420	286	453	443	369	350	464	357	Pertes (marché)
1 362	1 514	1 417	3 631	2 545	1 348	1 605	3 476	Transformation
52 295	52 536	54 008	54 384	54 737	55 137	56 398	53 559	Vin de consommation
108	108	110	110	110	110	112	105	idem l/tête

es voir page suivante.

**Teil III : Weinbilanzen**  
**B : Zusammengefaßte Ergebnisse**

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	1950/51	1951/52	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56
-----	--------------	------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

noch : 3. Weinbilanzen (nur Gesamtbilanzen)  
der einzelnen Länder in 1 000 hl

**d. Niederlande**

16	Erzeugung . . . . .	+	3	4	3	4	6	6
17	Anfangsbestand <sup>4)</sup> . . . . .	+	.	.	.	.	.	.
18	Endbestand <sup>4)</sup> . . . . .	—	.	.	.	.	.	.
19	Ausfuhr . . . . .	—	2	2	1	7	2	7
20	Einfuhr . . . . .	+	74	50	62	91	116	145
<b>21</b>	<b>Inlandsverbrauch insgesamt . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>75</b>	<b>52</b>	<b>64</b>	<b>88</b>	<b>120</b>	<b>144</b>
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	1	1	1	1	2	2
23	Verarbeitung . . . . .	+	.	.	.	.	.	.
24	Trinkwein . . . . .	+	74	51	63	87	118	142
25	dgl. l/Kopf . . . . .		0,7	0,5	0,6	0,8	1,1	1,3

**e. Belgien**

16	Erzeugung . . . . .	+	2	2	2	3	3	3
17	Anfangsbestand <sup>5)</sup> . . . . .	+	.	.	.	.	.	.
18	Endbestand <sup>5)</sup> . . . . .	—	.	.	.	.	.	.
19	Ausfuhr . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
20	Einfuhr . . . . .	+	512	459	465	489	565	575
<b>21</b>	<b>Inlandsverbrauch insgesamt . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>514</b>	<b>461</b>	<b>467</b>	<b>492</b>	<b>568</b>	<b>578</b>
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	8	7	7	7	9	9
23	Verarbeitung . . . . .	+	.	.	.	.	.	.
24	Trinkwein . . . . .	+	506	454	460	485	559	569
25	dgl. l/Kopf . . . . .		5,8	5,2	5,2	5,5	6,3	6,4

**f. Luxemburg**

16	Erzeugung . . . . .	+	195	102	101	101	113	124
17	Anfangsbestand . . . . .	+	15	120	94	87	82	82
18	Endbestand . . . . .	—	120	94	87	82	82	89
19	Ausfuhr . . . . .	—	35	58	44	54	52	58
20	Einfuhr . . . . .	+	21	22	25	27	27	30
<b>21</b>	<b>Inlandsverbrauch insgesamt . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>76</b>	<b>92</b>	<b>89</b>	<b>88</b>	<b>88</b>	<b>89</b>
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	6	6	5	5	5	6
23	Verarbeitung . . . . .	+	1	13	1	1	1	1
24	Trinkwein . . . . .	+	69	73	83	82	82	82
25	dgl. l/Kopf . . . . .		23,1	24,3	27,5	26,9	26,6	26,4

**Anmerkung :**

Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

<sup>1)</sup> Die Endbestände der Bilanz 1960/61 beziehen sich auf den 1. Oktober 1961, die Anfangsbestände der Bilanz 1961/62 auf den 1. September 1961.

<sup>2)</sup> Einschließlich der Großhandelsbestände nach den Pflichterklärungen, die 1962 zum ersten Mal in Deutschland (B.R.) eingeführt wurden.

<sup>3)</sup> Einschließlich 13 000 hl aus Erzeugerbeständen, die aus einer Berichtigung der Angaben des Jahres 1961/62 resultieren.

<sup>4)</sup> Bis 1962 gibt es keine verfügbaren Angaben mangels Verpflichtung der Großhändler, ihre Bestände anzugeben.

<sup>5)</sup> Vor 1962 waren keine Angaben verfügbar.

<sup>6)</sup> Die Marktbestände für Belgien umfaßten am 31. August 1962 341 000 hl; sie konnten nicht in die Bilanz 1962/63 aufgenommen werden.

<sup>7)</sup> Die Angaben über die Ausfuhr Belgiens konnten erst ab 1962 von denen der UEBl getrennt werden.

**Partie III : Bilans du Vin**  
**B : Résultats récapitulatifs**

1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	Postes du bilan
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

3. (suite) : Bilans du vin (bilans totaux seulement)  
des différents pays, en 1 000 hl

**d. Pays-Bas**

5	6	5	5	5	5	7	8	Production
.	.	.	.	.	.	140	136	Stock de début <sup>4)</sup>
.	.	.	.	.	.	136	151	Stock final <sup>4)</sup>
9	5	4	7	20	5	5	5	Exportations
170	168	168	199	273	275	303	326	Importations
<b>166</b>	<b>169</b>	<b>169</b>	<b>197</b>	<b>258</b>	<b>275</b>	<b>309</b>	<b>314</b>	<b>Consommation indigène totale</b>
2	3	3	3	4	4	5	5	Pertes (marché)
.	.	.	.	.	.	.	—	Transformation
164	166	166	194	254	271	304	309	Vin de consommation
1,5	1,5	1,5	1,7	2,2	2,3	2,6	2,6	idem l/tête

**e. Belgique**

3	3	4	4	4	4	4	4	Production
.	.	.	.	.	.	.	341	Stock de début <sup>5)</sup>
.	.	.	.	.	.	.	313	Stock final <sup>5)</sup>
—	—	—	—	—	— <sup>7)</sup>	31	36	Exportations
618	537	622	661	700	716	751	809	Importations
<b>621</b>	<b>540</b>	<b>626</b>	<b>665</b>	<b>704</b>	<b>720</b>	<b>724</b>	<b>805</b>	<b>Consommation indigène totale</b>
9	8	9	10	11	11	11	13	Pertes (marchés)
.	.	.	.	.	.	.	10	Transformation
612	532	617	655	693	709	713	782	Vin de consommation
6,8	5,9	6,8	7,2	7,6	7,7	7,7	8,4	idem l/tête

**f. Luxembourg**

74	50	144	143	136	117	127	157	Production
89	70	40	83	86	103	104	120	Stock de début
70	40	83	86	103	104	120	168	Stock final
43	30	38	60	46	48	59	64	Exportations
44	37	35	35	36	36	37	35	Importations
<b>94</b>	<b>87</b>	<b>98</b>	<b>115</b>	<b>109</b>	<b>104</b>	<b>89</b>	<b>80</b>	<b>Consommation indigène totale</b>
5	4	5	7	6	6	4	5	Pertes (marché)
1	1	1	1	1	1	0	0	Transformation
88	82	92	107	102	97	85	75	Vin de consommation
28,0	25,8	28,6	32,9	32,4	30,3	26,2	22,9	idem l/tête

**marque :**

es chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et les vins aromatisés.

le stock final du bilan 1960/61 est établi au 1<sup>er</sup> octobre 1961, le stock de début du bilan 1961 au 1<sup>er</sup> septembre 1961.

<sup>4)</sup> compris les stocks au niveau du commerce de gros, résultant des déclarations obligatoires introduites pour la première fois en Allemagne (R.F.) en 1962.

<sup>5)</sup> compris 13 000 hl des stocks à la production résultant d'une rectification dans les chiffres déclarés pour 1961/62.

jusqu'à 1962, pas de données disponibles à défaut d'obligation pour les commerçants de gros de déclarer leurs stocks.

jusqu'à 1962 pas de données disponibles.

es stocks au niveau du commerce au 31 août 1962 ont été établis en Belgique à 341 000 hl; ils n'ont pas pu être considérés dans le bilan 1962/63.

es chiffres d'exportation de la Belgique n'ont pu être séparés de ceux de l'UEBL qu'à partir de 1962.

**Teil III : Weinbilanzen**  
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

**Partie III : Bilans du vin**  
B : Résultats récapitulatifs

Bezeichnung Désignation	1950/51	1951/52	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64
----------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

**4. Grad der Selbstversorgung**

**a. Marktbilanz (Verkäufe der Erzeuger  
in % des Inlandsverbrauches über den Markt)**

Deutschland (B.R.) . . . . .	68	70	64	56	51	45	16	37	60	50	60	53	49	51
France . . . . .	81	82	83	82	76	81	75	64	67	79	82	77	88	85
Italia . . . . .	99	111	96	109	99	110	118	77	117	111	99	97	117	88
Nederland . . . . .	4	8	5	5	5	4	3	4	3	3	2	2	2	3
Belgique/België . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Luxembourg . . . . .	136	140	120	136	126	140	96	89	107	127	102	123	123	168
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>87</b>	<b>92</b>	<b>86</b>	<b>90</b>	<b>82</b>	<b>90</b>	<b>88</b>	<b>67</b>	<b>87</b>	<b>90</b>	<b>86</b>	<b>82</b>	<b>95</b>	<b>83</b>

**b. Gesamtbilanz (Erzeugung  
in % des gesamten Inlandsverbrauches)**

Deutschland (B.R.) . . . . .	97	75	63	53	60	43	18	44	73	59	84	41	43	70
France . . . . .	104	83	86	86	84	88	75	56	78	89	89	74	112	79
Italia . . . . .	98	111	95	107	98	109	116	79	122	114	96	92	120	93
Nederland . . . . .	4	8	5	5	5	4	3	4	3	3	2	2	2	3
Belgique/België . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Luxembourg . . . . .	257	111	113	115	130	138	79	57	147	124	125	112	143	196
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>101</b>	<b>93</b>	<b>88</b>	<b>93</b>	<b>89</b>	<b>94</b>	<b>90</b>	<b>66</b>	<b>97</b>	<b>98</b>	<b>91</b>	<b>79</b>	<b>110</b>	<b>84</b>

**4. Degré de l'auto-provisionnement**

**a. Bilan du marché (ventes par les producteurs  
en % de la consommation indigène au stade du marché)**

**b. Bilan total (production  
en % de la consommation indigène totale)**

**5. Errechnung des Außenhandels der Gemeinschaft  
mit Nicht-Mitgliedsländern in 1 000 hl**

**Ausfuhr**

Ausfuhr insgesamt . . . . .	2 608	3 233	4 134	4 526	4 597	5 624	5 328	4 394	3 637	5 396	6 778	5 780	7 047	6 418
Abzügl. Intrahandel <sup>1)</sup> . . . . .	.	.	.	.	.	2 538	3 435	2 279	2 123	2 722	3 134	3 715	4 095	4 028
<b>Handel mit Nicht-Mitgliedsländern . . . . .</b>	.	.	.	.	.	<b>3 086</b>	<b>1 893</b>	<b>2 115</b>	<b>1 514</b>	<b>2 674</b>	<b>3 644</b>	<b>2 065</b>	<b>2 952</b>	<b>2 390</b>

**5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté  
avec les pays non membres, en 1 000 hl**

**Exportations**



Einfuhr	Importations													
Total importations . . . . .	12 398	13 227	13 358	16 929	21 269	19 400	21 781	24 097	19 764	20 572	20 149	22 091	17 603	18 098
Moins commerce intra-CEE <sup>1)</sup> .	.	.	.	.	.	2 538	3 435	2 279	2 123	2 722	3 134	3 715	4 095	4 028
<b>Commerce avec pays non membres . . . . .</b>						<b>16 862</b>	<b>18 346</b>	<b>21 818</b>	<b>17 641</b>	<b>17 850</b>	<b>17 015</b>	<b>18 376</b>	<b>13 508</b>	<b>14 070</b>

#### 6. Verbrauch von Trinkwein in l je Kopf

Deutschland (B.R.) . . . . .	6,3	7,8	8,0	8,2	8,9	9,1	7,8	7,6	10,2	10,9	13,2	12,7	13,4	12,2
France . . . . .	126	131	129	133	137	138	139	124	123	128	129	123	120	125
Italia . . . . .	85	90	95	100	105	108	108	108	110	110	110	110	112	105
Niederland . . . . .	0,7	0,5	0,6	0,8	1,1	1,3	1,5	1,5	1,5	1,7	2,2	2,3	2,6	2,6
Belgique/België . . . . .	5,8	5,2	5,2	5,5	6,3	6,4	6,8	5,9	6,8	7,2	7,6	7,7	7,7	8,4
Luxembourg . . . . .	23,1	24,3	27,5	26,9	26,6	26,4	28,0	25,8	28,6	32,9	32,4	30,3	26,2	22,9
<b>EWG/CEE . . . . .</b>	<b>62</b>	<b>65</b>	<b>66</b>	<b>68</b>	<b>71</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>68</b>	<b>69</b>	<b>70</b>	<b>71</b>	<b>69</b>	<b>69</b>	<b>68</b>

#### 6. Consommation de vin en l par habitant

##### Anmerkung :

Für die Darstellung des echten Außenhandels der Mitgliedsländer (Intrahandel) nicht berücksichtigt. Der Intrahandel kann aufgrund der Einfuhrstatistiken sowie aufgrund der Ausfuhrstatistiken eines jeden Mitgliedslandes ermittelt werden, wobei unterschiedliche Ergebnisse entstehen (Vergleiche Vorbemerkungen auf Seite 58). Ergebnisse für die Jahre vor 1955/56 liegen nicht für alle Länder vor.

<sup>1)</sup> Die Angaben des innergemeinschaftlichen Handels, die auf der Grundlage der nationalen Einfuhrstatistiken aufgestellt sind, berücksichtigen (infolge Fehlens ausreichender Angaben für die vorhergehenden Jahre) erst ab 1962/63 für Wermut und aromatisierten Wein eine Verminderung des tatsächlichen Volumens auf 75 %.

##### Remarque :

Pour établir le commerce extérieur réel de la Communauté, il ne faut pas tenir compte des échanges intra-CEE (commerce intérieur). Ce commerce intra-CEE peut être obtenu à partir des statistiques d'importation de chaque pays membre mais ces deux méthodes donnent des résultats différents (voir remarques préliminaires page 60). Les données pour les années antérieures à 1955-56 ne sont plus disponibles pour tous les pays.

<sup>1)</sup> Les données du commerce intra-communautaire, établies sur la base des statistiques nationales d'importation, tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel des vermouths et vins aromatisés, seulement à partir de 1962/63, faute de renseignements suffisants pour les années précédentes.

## Teil III : Weinbilanzen

C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

## Partie III : Bilans du vin

C : Compléments à certains postes du bilan

Bezeichnung	Zeitraum oder Datum  Période ou date	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Nederland	Belgique- België	Luxembourg	EWG/CEE	Description
-------------	---	-----------------------	--------	--------	-----------	---------------------	------------	---------	-------------

1. Anbau von Keltertrauben und Erzeugung von Wein <sup>1)</sup>

Im Ertrag stehende Flächen an Keltertrauben (1 000 ha)	1962/63	67	1 291 <sup>2)</sup>	1 615	0	0	1	2 974	Superficie des vignes à raisin de cuve en production (1 000 ha)
	1963/64	68	1 271 <sup>2)</sup>	1 586	0	0	1	2 926	
	1964/65	69	1 251 <sup>2)</sup>	1 574	0	0	1	2 895	
Ertrag an Wein in hl je ha ertragfähige Fläche	1962/63	58,5	56,3	43,3	.	.	108	49,3	Rendement en hl par ha de vigne en production
	1963/64	88,3	42,7	33,8	.	.	135	39,6	
	1964/65	104,7	47,4	42,0	.	.	141	46,3	
Erzeugung an Wein (1 000 hl)	1962/63	3 928	73 681 <sup>2)</sup>	69 993	7	4	127	147 740	Production de vin (1 000 hl)
	1963/64	6 034	56 326 <sup>2)</sup>	53 640	8	4	157	116 169	
	1964/65	7 185	60 563 <sup>2)</sup>	66 124	6	3	165	134 046	

1. Superficie des vignes à raisin de cuve et production de vin <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Weitere Einzelheiten über Deutschland (B.R.) auf Seite 80, über Frankreich auf Seite 84, über Italien auf Seite 87 und über Luxemburg auf Seite 91.

<sup>2)</sup> Quelle : Ministère des Finances — Administration des contributions indirectes.

<sup>3)</sup> Die Unterschiede gegenüber Tabelle 2, Abschnitt B erklären sich daher, daß der zur Gefrierung und Konzentration bestimmte Teil der französische Produktion in obiger Tabelle nicht berücksichtigt werden konnte. Andererseits ist in Wirklichkeit ein kleiner Teil dieser Produktion zur Herstellung von Traubensaft bestimmt.

<sup>1)</sup> Détails complémentaires pour l'Allemagne (R.F.) page 80, pour la France page 84, pour l'Italie page 87 et pour le Luxembourg page 91.

<sup>2)</sup> Source : Ministère des Finances — Administration des contributions indirectes.

<sup>3)</sup> Les différences existantes entre les totaux résultant de ce tableau et ceux repris au tableau 2 de la Section B dérivent du fait qu'une partie de la production française affectée à la concentration à froid et à chaud n'a pas pu être comptabilisée dans ce dernier. En outre, une fraction de cette production est destinée en réalité à la production de jus de raisin.

## 2. Weinbestände am 1. September in 1 000 hl

a. Bei den Erzeugerbetrieben und Genossenschaften	1.9.1962	2 575	12 740	(7 411) <sup>1)</sup>	—	0	77	22 803	a. chez les producteurs et dans les coopératives
	1.9.1963	1 780	26 931	(12 000) <sup>1)</sup>	—	0	95	40 806	
	1.9.1964	3 190	21 426	(13 000)	—	0	120	37 736	
davon (1964) :									soit (1964) :
Weißwein		(2 690)	4 087	(4 472)	—	0	—	11 249	vins blancs
Rot- und Rosé-Wein		(500)	17 339	(8 528)	—	0	120	26 487	vins rouges et rosés
darunter : Schaumweine		—	.	.	—	0	0	.	dont vins mousseux
b. Beim Großhandel	1.9.1962	3 700 <sup>2)</sup>	13 475	(7 412) <sup>1)</sup>	140 <sup>2)</sup>	.	27	.	b. dans le commerce de gros
	1.9.1963	3 400	14 604	(12 000) <sup>1)</sup>	136	341 <sup>2)</sup>	25	30 506	
	1.9.1964	3 300	15 048	(5 000)	151	313	48	23 860	
davon (1964) :									soit (1964) :
Weißwein		(2 300)	.	(1 720)	50	108	34	.	vins blancs
Rot- und Rosé-Wein		(1 000)	.	(3 280)	101	205	14	.	vins rouges et rosés
darunter : Schaumweine		440	.	.	1	8	9	.	dont : vins mousseux

c. Bestände insgesamt	1.9.1962	6 275	26 215	(14 823) <sup>1)</sup>	140 <sup>2)</sup>	.	104	.	c. Total des stocks
	1.9.1963	5 180	41 535	(24 000) <sup>1)</sup>	136	341 <sup>2)</sup>	120	71 312	
	1.9.1964	6 490	36 474	(18 000)	151	313	168	61 596	
davon (1964) :									soit (1964) :
Weißwein		(4 990)	.	(6 192)	50	108	154	.	vins blancs
Rot- und Rosé-Wein		(1 500)	.	(11 808)	101	205	14	.	vins rouges et rosés
darunter : Schaumweine		440	.	.	1	8	9	.	dont : vins mousseux

<sup>1)</sup> Die Bestandszahlen Italiens wurden ab 1958/59 aufgrund der Angaben am Jahresende 1963 berichtet; eine genauere Aufgliederung zwischen Erzeugung und Handel liegt nicht vor. Eine amtliche Mitteilung schlägt eine Aufteilung je zur Hälfte vor.

<sup>2)</sup> Für Deutschland (B.R.), die Niederlande und Belgien jeweils erste Angaben über Bestände beim Handel.

<sup>1)</sup> Les chiffres de stocks en Italie ayant subi une correction globale à partir de 1958/59 à la suite des déclarations de stocks effectuées à la fin de 1963, on ne dispose pas de détails plus précis sur leur répartition entre production et commerce. Une indication officielle a conduit à une répartition par moitié.

<sup>2)</sup> Premières déclarations de stocks au niveau du commerce effectuées en Allemagne (R.F.), aux Pays-Bas et en Belgique.

### 3. Verarbeitung von Wein in 1 000 hl

#### a. Brennereien

Menschlicher Verbrauch	} 1962/63	1 463	5 156	.
Industrieverbrauch		.	2 217	.
Summe		1 463	7 373	1 105
Menschlicher Verbrauch	} 1963/64	1 424	4 329	2 976
Industrieverbrauch		.	2 622	—
Summe		1 424	6 951	2 976

#### b. Essigfabriken

1962/63	84	262	500
1963/64	106	340	500

#### c. Verarbeitung insgesamt

1962/63	1 547	7 635	1 605
1963/64	1 530	7 291	3 476

### 3. Transformations de vin, en 1 000 hl

#### a. Distilleries

—	—	—	.	Consommation humaine
—	—	—	.	Usages industriels
—	—	—	9 941	Somme
—	0	—	8 729	Consommation humaine
—	0	—	.	Usages industriels
—	0	—	11 351	Somme

#### b. Vinaigreries

.	.	—	.
—	10	0	956

#### c. Total des transformations

.	.	—	.
—	10	0	12 307

**Teil III : Weinbilanzen**  
C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

**Partie III : Bilans du vin**  
C : Compléments à certains postes du bilan

Bestimmungsländer Pays réceptonnaires	Herkunftsländer								Pays expéditeurs							
	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique-België		Luxembourg		Freihäfen <sup>1)</sup> Ports francs <sup>1)</sup>		EWG/CEE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

**4. Innersgemeinschaftlicher Handel mit Wein nach offiziellen  
Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 hl**

**4. Commerce intra-communautaire de vin d'après les  
statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 hl**

a. 1962/63

**Deutschland (B.R.)**

BZT/NDB 22.04	XXXX	XXXX	2	—	—	—	—	—	—	— <sup>2)</sup>	—	3)	—	—	—	2	—
BZT/NDB 22.05	XXXX	XXXX	1 994	2 107	1 145	373	32	—	—	17 <sup>2)</sup>	—	3)	18 <sup>7)</sup>	—	777	3 188	3 275
BZT/NDB 22.06	XXXX	XXXX	27	27	106	94	—	—	—	— <sup>2)</sup>	—	3)	— <sup>7)</sup>	—	5	133	126
<b>Insgesamt/Total</b>	XXXX	XXXX	<b>2 023</b>	<b>2 134</b>	<b>1 251</b>	<b>467</b>	<b>32</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17<sup>2)</sup></b>	<b>—</b>	<b>3)</b>	<b>18<sup>7)</sup></b>	<b>—</b>	<b>782</b>	<b>3 323</b>	<b>3 401</b>

**France**

BZT/NDB 22.04	—	—	XXXX	XXXX	—	—	—	—	—	— <sup>2)</sup>	—	3)	— <sup>7)</sup>	—	—	—	—
BZT/NDB 22.05	8	8	XXXX	XXXX	40	33	—	—	—	— <sup>2)</sup>	—	3)	— <sup>7)</sup>	—	—	48	41
BZT/NDB 22.06	—	—	XXXX	XXXX	7	7	—	—	—	— <sup>2)</sup>	—	3)	— <sup>7)</sup>	—	—	7	7
<b>Insgesamt/Total</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>47</b>	<b>40</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—<sup>2)</sup></b>	<b>—</b>	<b>3)</b>	<b>—<sup>7)</sup></b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>55</b>	<b>48</b>

**Italia**

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	XXXX	XXXX	—	—	—	— <sup>2)</sup>	—	3)	— <sup>7)</sup>	—	—	—	—
BZT/NDB 22.05	3	1	28	26	XXXX	XXXX	—	—	—	— <sup>2)</sup>	—	3)	— <sup>7)</sup>	—	—	31	27
BZT/NDB 22.06	—	—	—	—	XXXX	XXXX	—	—	—	— <sup>2)</sup>	—	3)	— <sup>7)</sup>	—	—	—	—
<b>Insgesamt/Total</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>28</b>	<b>26</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—<sup>2)</sup></b>	<b>—</b>	<b>3)</b>	<b>—<sup>7)</sup></b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>31</b>	<b>27</b>

**Nederland**

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	—	—	XXXX	XXXX	— <sup>2)</sup>	—	3)	— <sup>7)</sup>	—	—	—	—	—
BZT/NDB 22.05	9	9	62	129	58	4	XXXX	XXXX	21 <sup>2)</sup>	8	3)	7 <sup>7)</sup>	—	—	35	150	192
BZT/NDB 22.06	—	—	2	1	2	2	XXXX	XXXX	22 <sup>2)</sup>	23	3)	— <sup>7)</sup>	—	—	—	26	26
<b>Insgesamt/Total</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>64</b>	<b>130</b>	<b>60</b>	<b>6</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>43<sup>2)</sup></b>	<b>31</b>	<b>3)</b>	<b>7<sup>7)</sup></b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>35</b>	<b>176</b>	<b>218</b>

### Belgique/België

BZT/NDB 22.04	—	— <sup>2)</sup>	—	— <sup>2)</sup>	—	— <sup>2)</sup>	—	— <sup>2)</sup>	× × × ×	× × × ×	— <sup>6)</sup>	— <sup>7)</sup>	—	— <sup>2)</sup>	—	— <sup>2)</sup>
BZT/NDB 22.05	6	7 <sup>2)</sup>	327	385 <sup>2)</sup>	95	94 <sup>2)</sup>	—	1 <sup>2)</sup>	× × × ×	× × × ×	34 <sup>6)</sup>	34 <sup>7)</sup>	—	20 <sup>2)</sup>	462 <sup>2)</sup>	541 <sup>2)</sup>
BZT/NDB 22.06	—	— <sup>2)</sup>	6	7 <sup>2)</sup>	11	6 <sup>2)</sup>	5	4 <sup>2)</sup>	× × × ×	× × × ×	— <sup>6)</sup>	— <sup>7)</sup>	—	— <sup>2)</sup>	22 <sup>2)</sup>	17 <sup>2)</sup>
<b>Insgesamt/Total</b>	<b>6</b>	<b>7<sup>2)</sup></b>	<b>333</b>	<b>392<sup>2)</sup></b>	<b>106</b>	<b>100<sup>2)</sup></b>	<b>5</b>	<b>5<sup>2)</sup></b>	<b>× × × ×</b>	<b>× × × ×</b>	<b>34<sup>6)</sup></b>	<b>34<sup>7)</sup></b>	<b>—</b>	<b>20<sup>2)</sup></b>	<b>484<sup>2)</sup></b>	<b>558<sup>2)</sup></b>

### Luxembourg

BZT/NDB 22.04	—	3 <sup>2)</sup>	—	3 <sup>2)</sup>	—	3 <sup>2)</sup>	—	3 <sup>2)</sup>	— <sup>2)</sup>	—	× × × ×	× × × ×	—	3 <sup>2)</sup>	—	3 <sup>2)</sup>
BZT/NDB 22.05	1	3 <sup>2)</sup>	17	3 <sup>2)</sup>	7	3 <sup>2)</sup>	—	3 <sup>2)</sup>	— <sup>2)</sup>	—	× × × ×	× × × ×	—	3 <sup>2)</sup>	25	3 <sup>2)</sup>
BZT/NDB 22.06	—	3 <sup>2)</sup>	—	3 <sup>2)</sup>	1	3 <sup>2)</sup>	—	3 <sup>2)</sup>	— <sup>2)</sup>	—	× × × ×	× × × ×	—	3 <sup>2)</sup>	1	3 <sup>2)</sup>
<b>Insgesamt/Total</b>	<b>1</b>	<b>3<sup>2)</sup></b>	<b>17</b>	<b>3<sup>2)</sup></b>	<b>8</b>	<b>3<sup>2)</sup></b>	<b>—</b>	<b>3<sup>2)</sup></b>	<b>—<sup>2)</sup></b>	<b>—</b>	<b>× × × ×</b>	<b>× × × ×</b>	<b>—</b>	<b>3<sup>2)</sup></b>	<b>26</b>	<b>3<sup>2)</sup></b>

### Freihäfen/ Ports francs<sup>1)</sup>

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	—	— <sup>4)</sup>	—	—	— <sup>2)</sup>	—	—	—	× × × ×	× × × ×	—	9 <sup>2)</sup>
BZT/NDB 22.05	—	—	—	—	—	832 <sup>4)</sup>	—	—	— <sup>2)</sup>	—	—	—	× × × ×	× × × ×	—	832 <sup>2)</sup>
BZT/NDB 22.06	—	—	—	—	—	5	—	—	— <sup>2)</sup>	—	—	—	× × × ×	× × × ×	—	5 <sup>2)</sup>
<b>Insgesamt/Total</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>837<sup>4)</sup></b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—<sup>2)</sup></b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>× × × ×</b>	<b>× × × ×</b>	<b>—</b>	<b>837<sup>2)</sup></b>

### EWG/CEE

BZT/NDB 22.04	—	—	2	—	—	— <sup>5)</sup>	—	—	—	—	— <sup>6)</sup>	— <sup>7)</sup>	—	— <sup>10)</sup>	2	—
BZT/NDB 22.05	27	25	2 428	2 647	1 345	1 336 <sup>5)</sup>	32	1	38	8	34 <sup>6)</sup>	59 <sup>7)</sup>	—	832 <sup>10)</sup>	3 904	4 076 <sup>5)</sup>
BZT/NDB 22.06	—	—	35	35	127	114 <sup>5)</sup>	5	4	22	23	6 <sup>6)</sup>	— <sup>7)</sup>	—	5 <sup>10)</sup>	189	176 <sup>5)</sup>
<b>Insgesamt/Total</b>	<b>27</b>	<b>25</b>	<b>2 465</b>	<b>2 682</b>	<b>1 472</b>	<b>1 450<sup>5)</sup></b>	<b>37</b>	<b>5</b>	<b>60</b>	<b>31</b>	<b>34<sup>6)</sup></b>	<b>59<sup>7)</sup></b>	<b>—</b>	<b>837</b>	<b>4 095</b>	<b>4 252<sup>5)</sup></b>

I = Menge nach den Einfuhrstatistiken des Bestimmungslandes (links).  
E = Menge nach den Ausfuhrstatistiken des Herkunftslandes (oben).

<sup>1)</sup> Es handelt sich um die Freihäfen von Venedig und Triest.

<sup>2)</sup> Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion (UEBL).

<sup>3)</sup> In den Zahlen der UEBL enthalten (unter Belgien).

<sup>4)</sup> Es handelt sich nicht um die Lieferungen Italiens in die Freihäfen (diese betragen laut amtlicher Statistik 466 000 hl), sondern um die Lieferungen der Freihäfen nach EWG-Ländern, die von den Empfangsländern als „Einfuhren aus Italien“ registriert werden.

<sup>5)</sup> Einschließlich der aus Freihäfen gelieferten Mengen (siehe Fußnote 4).

<sup>6)</sup> Diese Menge, die als Binnenhandel betrachtet und daher nicht offiziell erhoben wird, wird hier lediglich aus rechnerischen Gründen eingeführt.

<sup>7)</sup> Zahlen des Landwirtschaftsministeriums, Weinbau-Station Remich.

<sup>8)</sup> Einschließlich 34 134 hl Einfuhr aus Luxemburg.

<sup>9)</sup> Diese Mengen sind in den in derselben Spalte aufgeführten Zahlen für die verschiedenen EWG-Länder bereits einbezogen.

<sup>10)</sup> Diese Mengen sind bereits in den Zahlen der Kolonne E für Italien enthalten (siehe Fußnote 4).

I = Quantités déclarées à l'importation par le pays destinataire (à gauche).  
E = Quantités déclarées à l'exportation par le pays expéditeur (au-dessus).

<sup>1)</sup> Il s'agit des ports francs de Venise et Trieste.

<sup>2)</sup> Union Economique Belgo-Luxembourgeoise (UEBL).

<sup>3)</sup> Inclus dans les chiffres pour l'UEBL.

<sup>4)</sup> Il ne s'agit pas des livraisons de l'Italie aux ports francs d'après la statistique officielle, (celles-ci se sont élevées, à 466 000 hl), mais des livraisons des ports francs aux pays de la CEE, enregistrées par ces derniers comme « importations de l'Italie ».

<sup>5)</sup> Y compris les exportations dénoncées à la sortie des ports francs.

<sup>6)</sup> Cette quantité qui n'est pas relevée officiellement puisque considérée objet de commerce intérieur, est introduite ici uniquement à des fins comptables.

<sup>7)</sup> Données du Ministère de l'Agriculture - Station viticole de Remich.

<sup>8)</sup> Y inclus 34 134 hl importés du Luxembourg.

<sup>9)</sup> Ces quantités sont déjà comprises dans les chiffres repris au-dessus dans la même colonne pour les différents pays de la CEE.

<sup>10)</sup> Ces quantités sont déjà comprises dans les chiffres de l'Italie de la colonne E (voir note 4).

**Teil III : Weinbilanzen**  
C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

**Partie III : Bilans du vin**  
C : Compléments à certains postes du bilan

Bestimmungsländer Pays réceptionnaires	Herkunftsländer								Pays expéditeurs							
	Deutschland (B.R.)		France		Italia <sup>1)</sup>		Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EWG/CEE			
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E		

noch : 4. Innergemeinschaftlicher Handel mit Wein nach offiziellen  
Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken in 1 000 hl

4. (suite) : Commerce intra-communautaire de vin d'après les  
statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 hl

b. 1963/64

**Deutschland (B.R.)**

BZT/NDB 22.04 . . . . .	× × × ×	× × × ×	—	—	0	0	—	—	0 <sup>2)</sup>	—	<sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	0	0
BZT/NDB 22.05 . . . . .	× × × ×	× × × ×	1 882	1 775	1 156	1 018	25	—	8 <sup>2)</sup>	—	<sup>3)</sup>	8 <sup>4)</sup>	3 071	2 801
BZT/NDB 22.06 . . . . .	× × × ×	× × × ×	31	24	90	93	—	—	— <sup>2)</sup>	—	<sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	121	117
<b>Insgesamt/Total</b> . . . . .	× × × ×	× × × ×	<b>1 913</b>	<b>1 799</b>	<b>1 246</b>	<b>1 111</b>	<b>25</b>	<b>—</b>	<b>8<sup>2)</sup></b>	<b>—</b>	<b><sup>3)</sup></b>	<b>8<sup>4)</sup></b>	<b>3 192</b>	<b>2 918</b>

**France**

BZT/NDB 22.04 . . . . .	—	—	× × × ×	× × × ×	—	—	—	—	— <sup>2)</sup>	0	<sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	—	0
BZT/NDB 22.05 . . . . .	2	3	× × × ×	× × × ×	68	63	—	—	— <sup>2)</sup>	—	<sup>3)</sup>	0 <sup>4)</sup>	70	66
BZT/NDB 22.06 . . . . .	—	1	× × × ×	× × × ×	12	13	—	—	— <sup>2)</sup>	—	<sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	12	14
<b>Insgesamt/Total</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>× × × ×</b>	<b>× × × ×</b>	<b>80</b>	<b>76</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—<sup>2)</sup></b>	<b>0</b>	<b><sup>3)</sup></b>	<b>0<sup>4)</sup></b>	<b>82</b>	<b>80</b>

**Italia**

BZT/NDB 22.04 . . . . .	—	—	—	—	× × × ×	× × × ×	—	—	— <sup>2)</sup>	—	<sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	—	—
BZT/NDB 22.05 . . . . .	1	0	30	28	× × × ×	× × × ×	—	—	— <sup>2)</sup>	—	<sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	31	28
BZT/NDB 22.06 . . . . .	—	0	1	1	× × × ×	× × × ×	—	—	— <sup>2)</sup>	—	<sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	1	1
<b>Insgesamt/Total</b> . . . . .	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>31</b>	<b>29</b>	<b>× × × ×</b>	<b>× × × ×</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—<sup>2)</sup></b>	<b>—</b>	<b><sup>3)</sup></b>	<b>—<sup>4)</sup></b>	<b>32</b>	<b>29</b>

**Nederland**

BZT/NDB 22.04 . . . . .	—	—	—	—	—	—	× × × ×	× × × ×	0 <sup>2)</sup>	0	<sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	0	—
BZT/NDB 22.05 . . . . .	10	10	65	131	46	30	× × × ×	× × × ×	34 <sup>2)</sup>	11	<sup>3)</sup>	9 <sup>4)</sup>	155	191
BZT/NDB 22.06 . . . . .	—	0	1	1	2	3	× × × ×	× × × ×	25 <sup>2)</sup>	25	<sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	28	29
<b>Insgesamt/Total</b> . . . . .	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>66</b>	<b>132</b>	<b>48</b>	<b>33</b>	<b>× × × ×</b>	<b>× × × ×</b>	<b>59<sup>2)</sup></b>	<b>36</b>	<b><sup>3)</sup></b>	<b>9<sup>4)</sup></b>	<b>183</b>	<b>220</b>

### Belgique/België

BZT/NDB 22.04 . . . . .	—	— <sup>2)</sup>	0	0 <sup>2)</sup>	—	0 <sup>2)</sup>	—	— <sup>2)</sup>	××××	××××	—	— <sup>4)</sup>	0	0
BZT/NDB 22.05 . . . . .	6	9 <sup>2)</sup>	346	346 <sup>2)</sup>	95	81 <sup>2)</sup>	1	1 <sup>2)</sup>	××××	××××	43	47 <sup>4)</sup>	491	484
BZT/NDB 22.06 . . . . .	0	— <sup>2)</sup>	8	7 <sup>2)</sup>	13	12 <sup>2)</sup>	4	4 <sup>2)</sup>	××××	××××	0	— <sup>4)</sup>	25	23
<b>Insgesamt/Total . . . . .</b>	<b>6</b>	<b>9<sup>2)</sup></b>	<b>354</b>	<b>353<sup>2)</sup></b>	<b>108</b>	<b>93<sup>2)</sup></b>	<b>5</b>	<b>5<sup>2)</sup></b>	<b>××××</b>	<b>××××</b>	<b>43</b>	<b>47<sup>4)</sup></b>	<b>516</b>	<b>507</b>

### Luxembourg

BZT/NDB 22.04 . . . . .	— <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	3 <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	— <sup>3)</sup>	××××	××××	3	3 <sup>3)</sup>
BZT/NDB 22.05 . . . . .	1 <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	12 <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	7 <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	— <sup>3)</sup>	××××	××××	20	3 <sup>3)</sup>
BZT/NDB 22.06 . . . . .	— <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	3 <sup>3)</sup>	— <sup>4)</sup>	— <sup>3)</sup>	××××	××××	—	3 <sup>3)</sup>
<b>Insgesamt/Total . . . . .</b>	<b>1<sup>4)</sup></b>	<b>3<sup>3)</sup></b>	<b>15<sup>4)</sup></b>	<b>3<sup>3)</sup></b>	<b>7<sup>4)</sup></b>	<b>3<sup>3)</sup></b>	<b>—<sup>4)</sup></b>	<b>3<sup>3)</sup></b>	<b>—<sup>4)</sup></b>	<b>—<sup>3)</sup></b>	<b>××××</b>	<b>××××</b>	<b>23</b>	<b>3<sup>3)</sup></b>

### EWG/CEE

BZT/NDB 22.04 . . . . .	—	—	3	0	0	0	—	—	0	0	—	— <sup>4)</sup>	3	0
BZT/NDB 22.05 . . . . .	20	22	2 335	2 280	1 372	1 192	26	1	42	11	43	64 <sup>4)</sup>	3 838	3 570
BZT/NDB 22.06 . . . . .	0	1	41	33	117	121	4	4	25	25	—	— <sup>4)</sup>	187	184
<b>Insgesamt/Total . . . . .</b>	<b>20</b>	<b>23</b>	<b>2 379</b>	<b>2 313</b>	<b>1 489</b>	<b>1 313</b>	<b>30</b>	<b>15</b>	<b>67</b>	<b>36</b>	<b>43</b>	<b>64<sup>4)</sup></b>	<b>4 028</b>	<b>3 754</b>

I = Menge nach den Einfuhrstatistiken des Bestimmungslandes (linke Spalte).  
E = Menge nach den Ausfuhrstatistiken des Herkunftslandes (rechte Spalte).

<sup>1)</sup> Die Ausfuhrzahlen Italiens in der Spalte E umfassen auch die Lieferungen der Freihäfen (Venedig und Triest) an die EWG-Länder, die sie ihrerseits als Einfuhren aus Italien registrieren.

<sup>2)</sup> Belgisch-Luxemburgische Wirtschaftsunion (UEBL).

<sup>3)</sup> In den Zahlen der UEBL enthalten (unter Belgien).

<sup>4)</sup> Zahlen des Landwirtschaftsministeriums, Weinbau-Station Remich.

I = Quantités déclarées à l'importation par le pays destinataire (colonne de gauche).  
E = Quantités déclarées à l'exportation par le pays expéditeur (colonne de droite).

<sup>1)</sup> Les chiffres d'exportation de l'Italie de la colonne E comprennent également les livraisons des ports francs (Venise et Trieste) aux pays de la CEE, qui les enregistrent de leur côté comme importations de l'Italie.

<sup>2)</sup> Union Economique Belgo-Luxembourgeoise (UEBL).

<sup>3)</sup> Inclus dans les chiffres pour l'UEBL.

<sup>4)</sup> Données du Ministère de l'Agriculture, Station viticole de Remich.

**Teil III : Weinbilanzen**  
C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

**Partie III : Bilans du vin**  
C : Compléments à certains postes du bilan

Länder/Pays	Erzeuger/Producteurs		Übrige Bevölkerung/Autres		Insgesamt/Total	
	1962/63	1963/64	1962/63	1963/64	1962/63	1963/64

**5. Verbrauch an Trinkwein in 1 000 hl**

**5. Consommation de vin, en 1 000 hl**

Deutschland (B.R.)	400	450	7 669	7 088	8 069	7 538
France	9 575	11 680	57 279	60 152	66 854	71 832
Italia	16 824	16 158	56 398	53 559	73 222	69 717
Niederland	—	—	304	309	304	309
Belgique/België	—	0	713	782	713	782
Luxembourg	3	3	85	75	88	78
<b>EWG/CEE</b>	<b>26 802</b>	<b>28 291</b>	<b>122 448</b>	<b>121 965</b>	<b>149 250</b>	<b>150 256</b>

**Anmerkung :**

Die Zahlen für Frankreich wurden errechnet, indem von der gesamten, in der Erzeugerstufe verfügbaren Menge (Jahreserzeugung zuzüglich Anfangsbestände beim Erzeuger) die Verkäufe an den Markt sowie die Endbestände beim Erzeuger abgezogen wurden. Die auf diese Weise ermittelten Verbrauchsangaben enthalten einen Teil der Verluste in der Erzeugerstufe.

**Remarque :**

Les chiffres pour la France sont obtenus en déduisant du montant des disponibilités totales à la production (production de l'année plus stocks de début à la propriété) les ventes au marché et les stocks à la propriété en fin de campagne. Les chiffres de consommation ainsi dérivés contiennent toutefois une partie des pertes à la production.

**6. Außenhandel mit Wein nach Hauptkategorien in 1 000 hl**

**6. Commerce extérieur de vin par catégories principales en 1 000 hl**

Jahre bzw. Länder Années ou pays	Ausfuhr Exportations			Einfuhr Importations			
	Insgesamt	BZT 22.04	BZT 22.05	BZT 22.06	Total	NDB 22.04	NDB 22.05

**1962/63**

Deutschland (B.R.)	156	—	155	1	4 349	2	4 213	134
France <sup>1)</sup>	4 379	4	4 280	95	12 095	59	12 027	9
Italia	2 417	3	2 139	275	68	—	67	1
Niederland	5	—	1	4	303	—	277	26
Belgique/België	31	0	8	23	751	0	730	21
Luxembourg	59	—	59	—	37	3 <sup>2)</sup>	33	1
<b>EWG/CEE</b>	<b>7 047</b>	<b>7</b>	<b>6 642</b>	<b>398</b>	<b>17 603</b>	<b>64</b>	<b>17 347</b>	<b>192</b>

**1963/64**

Deutschland (B.R.)	172	—	171	1	4 066	0	3 945	121
France <sup>1)</sup>	3 808	1	3 714	93	12 777	117	12 636	24
Italia	2 333	7	1 968	358	85	1	82	2
Niederland	5	—	—	5	326	0	298	28
Belgique/België	36	1	10	25	809	0	784	25
Luxembourg	64	—	64	—	35	3 <sup>2)</sup>	31	1
<b>EWG/CEE</b>	<b>6 418</b>	<b>9</b>	<b>5 927</b>	<b>482</b>	<b>18 098</b>	<b>121</b>	<b>17 776</b>	<b>201</b>

<sup>1)</sup> Einschließlich aufgespritztem und angereichertem Wein.

<sup>2)</sup> Einschließlich Traubensaft.

**Anmerkung :**

22-04 : Traubenmost, teilweise vergoren, auch ohne Alkohol stumm gemacht.

22-05 : Wein aus frischen Weintrauben; mit Alkohol stumm gemachter Most aus frischen Weintrauben.

22-06 : Wermutwein und anderer Wein aus frischen Weintrauben, mit Pflanzen oder anderen Stoffen aromatisiert (die unter dieser Rubrik aufgeführten Mengen berücksichtigen 75 % ihres tatsächlichen Volumens).

<sup>1)</sup> Y compris les vins remontés et vinés.

<sup>2)</sup> Y compris le jus de raisin.

**Remarque :**

22-04 : Moûts de raisins partiellement fermentés, même mutés autrement qu'à l'alcool.

22-05 : Vins de raisins frais; moûts de raisins frais mutés à l'alcool (y compris les mistelles).

22-06 : Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques (Les quantités reprises sous cette rubrique ont été considérées à 75 % de leur volume réel).



**Teil III : Weinbilanzen**  
C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

**Partie III : Bilans du vin**  
C : Compléments à certains postes du bilan

Jahr bzw. Länder Années ou pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations			
	Insgesamt	EWG-Mutterländer	Französ. Übersee-Départ.	Assoziierte Länder	Dritte Länder	Total	CEE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Territ. associés	Pays tiers	dont : Algérie

**7. Außenhandel mit Wein <sup>1)</sup> nach Gebieten  
in 1 000 hl**

**7. Commerce extérieur de vin <sup>1)</sup> par territoire,  
en 1 000 hl**

1962/63 <sup>2)</sup>

Deutschland (B.R.)	156	25	—	—	131	4 349	3 323	—	—	1 026	8
France	4 379	2 682	143	472	1 082	12 095	55	—	—	12 040	9 375
Italia	2 417	1 450 <sup>3)</sup>	—	2	965 <sup>4)</sup>	68	31	—	—	37	.
Niederland	5	5	—	—	0	303	176	—	—	127	.
Belgique/België	31 <sup>5)</sup>	31 <sup>5)</sup>	—	—	0	751	484	—	—	267	.
Luxembourg	59	59	—	—	—	37	26	—	—	11	0
<b>EWG/CEE</b>	<b>7 047</b>	<b>4 252</b>	<b>143</b>	<b>474</b>	<b>2 178</b>	<b>17 603</b>	<b>4 095</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>13 508</b>	<b>.</b>

1963/64 <sup>2)</sup>

Deutschland (B.R.)	172	23	—	0	149	4 066	3 192	—	164	710	5
France	3 808	2 313	149	220	1 126	12 777	82	—	—	12 696	9 755
Italia	2 333	1 489 <sup>3)</sup>	—	2	842 <sup>4)</sup>	85	32	—	—	53	.
Niederland	5	5	—	—	—	326	183	.	4	138	1
Belgique/België	36 <sup>5)</sup>	36 <sup>5)</sup>	—	—	—	809	516	0	31	262	13
Luxembourg	64	64	—	—	—	35	23	.	1	11	.
<b>EWG/CEE</b>	<b>6 418</b>	<b>3 930</b>	<b>149</b>	<b>222</b>	<b>2 117</b>	<b>18 098</b>	<b>4 028</b>	<b>0</b>	<b>200</b>	<b>13 870</b>	<b>.</b>

**Anmerkung :**

EWG-Mutterländer = Deutschland (B.R.), Frankreich, Niederlande, Italien, Belgien und Luxemburg.

Französische überseeische Départements : Guadeloupe, Guayana, Martinique und Réunion.

Assoziierte Länder : Griechenland, Senegal, Mali, Elfenbeinküste, Dahomey, Mauretanien, Niger, Obervolta, Kongo(Brazza), Zentralafrikanische Republik, Tschad, Gabun, Togo, Kamerun, Madagaskar, Kongo (Léo), Rwanda, Burundi, Somalia, Surinam, Niederländische Antillen, St Pierre und Miquelon, Komoren, französische Somaliküste, Neu Kaledonien, Französisch-Polynesien.

<sup>1)</sup> Ab 1963/64 unterstellen die Außenhandelszahlen für Wermut und aromatisierten Wein eine Verminderung des tatsächlichen Volumens auf 75 %.

<sup>2)</sup> Die Angaben dieser Tabelle für die zwei in Frage kommenden Jahre sind mit denen der vorhergehenden Jahre wegen geänderter Berechnungsweise der Ausfuhr aus Italien und Belgien nicht zu vergleichen (siehe Fußnoten 3 und 5).

<sup>3)</sup> Die Angabe entspricht den Weineinfuhren aus Italien, wie sie in den amtlichen Statistiken der übrigen EWG-Länder nachgewiesen werden (s. Tabelle 4).

<sup>4)</sup> Differenz zwischen amtlicher italienischer Ausfuhrstatistik und den Weineinfuhren aus Italien in die übrigen EWG-Länder.

<sup>5)</sup> Differenz zwischen den Gesamtausfuhren der UEBL und den Angaben des luxemburgischen Landwirtschaftsministeriums.

**Remarque :**

CEE-pays métropolitains = Allemagne (R.F.), France, Italie, Pays-Bas, Belgique et Luxembourg.

Départements d'outre-mer français : de la Guadeloupe, de la Guyane, de la Martinique et de la Réunion.

Pays associés : Grèce, Sénégal, Mali, Côte-d'Ivoire, Dahomey, Mauritanie, Niger, Haute Volta, Congo (Brazza), République Centrafricaine, Tchad, Gabon, Togo, Cameroun, République Malgache, Congo (Léo), Rwanda, Burundi, République de Somalie, Surinam, Antilles néerlandaises, Saint-Pierre et Miquelon, Comores, Côte française des Somalis, Nouvelle-Calédonie, Polynésie française.

<sup>1)</sup> A partir de 1963/64, les chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le wermouth et le vin aromatisé.

<sup>2)</sup> Les données de ce tableau pour les deux années en question ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années précédentes, étant donné la méthode différente suivie dans le calcul des exportations pour l'Italie et la Belgique (voir notes 3 et 5).

<sup>3)</sup> Ce chiffre est égal au total des importations de vin en provenance de l'Italie des statistiques officielles des autres pays de la CEE (voir tableau 4).

<sup>4)</sup> Déduit par différence entre le chiffre officiel italien d'exportation et le total des importations de vins des autres pays de la CEE en provenance de l'Italie.

<sup>5)</sup> Déduit par différence entre les exportations globales de l'UEBL et les données du Ministère de l'Agriculture luxembourgeois.

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

No.	Bilanzposten Postes du bilan	Rechen- gang Mode de calcul	Weißweine Vins blancs	Rot- und Roséweine Vins rouges et rosés	Insgesamt Total
-----	---------------------------------	--------------------------------------	--------------------------	--	--------------------

**DEUTSCHLAND (B.R.)**

**1. Weinbilanz für das Jahr 1963/64  
nach Weinarten in 1 000 hl**

**1. Bilan du vin pour l'année 1963/64  
d'après les sortes de vin, en 1 000 hl**

**a. Verwendung der Weinerzeugung**

**a. Utilisation de la production de vin**

1	Erzeugung . . . . .	+	5 069	965	6 034
2	Anfangsbestand (Erzeuger) . . . . .	+	1 450	330	1 780
3	Endbestand (Erzeuger) . . . . .	—	2 690	500	3 190
<b>4</b>	<b>Verwendung (Erzeuger) . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>3 829</b>	<b>795</b>	<b>4 624</b>
5	Trinkwein (Erzeuger) . . . . .	+	380	70	450
6	Verkäufe . . . . .	+	3 449	725	4 174

**b. Marktbilanz**

**b. Bilan du marché**

7	Verkäufe der Erzeuger . . . . .	+	3 449	725	4 174
8	Anfangsbedarf (Markt) . . . . .	+	2 400	1 000	3 400
9	Endbestand (Markt) . . . . .	—	2 300	1 000	3 300
10	Ausfuhr . . . . .	—	168	4	172
11	Einfuhr . . . . .	+	2 514	1 552	4 066
<b>12</b>	<b>Inlandsverbrauch (Markt) . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>5 895</b>	<b>2 273</b>	<b>8 168</b>
13	Verluste (Markt) . . . . .	+	.	.	.
14	Verarbeitung . . . . .	+	1 530	—	1 530
15	Trinkwein (Markt) . . . . .	+	4 365	2 273	6 638

**c. Gesamtbilanz**

**c. Bilan total**

16	Erzeugung . . . . .	+	5 069	965	6 034
17	Anfangsbestand . . . . .	+	3 850	1 330	5 180
18	Endbestand . . . . .	—	4 990	1 500	6 490
19	Ausfuhr . . . . .	—	168	4	172
20	Einfuhr . . . . .	+	2 514	1 552	4 066
<b>21</b>	<b>Inlandsverbrauch insgesamt . . . . .</b>	<b>=</b>	<b>6 275</b>	<b>2 343</b>	<b>8 618</b>
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	.	.	.
23	Verarbeitung . . . . .	+	1 530	—	1 530
24	Trinkwein . . . . .	+	4 745	2 343	7 088
25	dgl. l/Kopf . . . . .		8,2	4,0	12,2

**Anmerkung :**

Die Aufteilung von Weiß- und Rotwein für Bestände und Außenhandel beruht auf Schätzungen (siehe auch Fußnote 1) auf Seite 73).

**Remarque :**

La répartition en vins blancs et rouges est basée pour les stocks et le commerce extérieur sur des estimations (voir aussi note 1) page 73).

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1962/63	1963/64	1964/65
----------------------------	---------	---------	---------

noch : DEUTSCHLAND (B.R.) (suite)

**2. Rebflächen, Erzeugung  
und Güte des Weinmostes**

**2. Superficie des vignes, production  
et qualités des moûts de vin**

**a. Rebflächen für Keltertrauben <sup>1)</sup> in ha**

**a. Superficie des vignes à raisins de cuve <sup>1)</sup> en ha**

Im Ertrag stehend :			
Weiße Sorten . . . . .	55 393	56 688	56 987
Rote Sorten . . . . .	8 653	8 580	8 601
Gemischte Sorten . . . . .	3 091	3 086	3 035
<b>Zusammen . . . . .</b>	<b>67 137</b>	<b>68 354</b>	<b>68 623</b>
Nicht im Ertrag stehend . . . . .	12 107	11 250	10 917
<b>Gesamte Rebfläche . . . . .</b>	<b>79 244</b>	<b>79 604</b>	<b>79 540</b>

**b. Erzeugung von Trauben**

**b. Production de raisin**

Entsprechende Statistiken liegen nicht vor. Es gibt lediglich Angaben über den Verkauf von Trauben für Speisezwecke.

Verkauf von Speisetrauben (t) . . . . .	577	80	405
---	-----	----	-----

**c. Erzeugung von Weinmost**

**c. Production de moût de vin**

Most, nicht zum Vergären (1 000 hl) . . . . .	9	.	.
Most zur Weinherstellung :			
Gesamtmenge (1 000 hl)			
Weiße Sorten . . . . .	3 254	5 069	6 006
Rote Sorten . . . . .	552	743	946
Gemischte Sorten . . . . .	122	222	233
<b>Zusammen . . . . .</b>	<b>3 928</b>	<b>6 034</b>	<b>7 185</b>
Ertrag in hl/ha ertragfähiger Fläche			
Weiße Sorten . . . . .	58,7	89,4	105,4
Rote Sorten . . . . .	63,8	86,6	110,0
Gemischte Sorten . . . . .	39,5	71,9	76,8
<b>Zusammen . . . . .</b>	<b>58,5</b>	<b>88,3</b>	<b>104,7</b>

<sup>1)</sup> Rebflächen zur Erzeugung von Tafeltrauben sind nicht vorhanden.

<sup>1)</sup> Il n'y a pas de données sur les superficies afférentes à la production de raisins de table.

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1962/63	1963/64	1964/65
----------------------------	---------	---------	---------

noch : DEUTSCHLAND (B.R.) (suite)

noch 2. : Rebflächen, Erzeugung  
und Güte des Weinmostes

2. (suite) : Superficie des vignes, production  
et qualité des moûts de vin

**d. Güte des Weinmostes**

**d. Qualité du moût de vin**

**Nach Prädikaten (in %) <sup>1)</sup>**

Sehr gut . . . . .	14	8	23
gut . . . . .	46	36	49
mittel . . . . .	30	41	24
gering . . . . .	9	13	4
sehr gering . . . . .	1	2	0
Zusammen . . . . .	100	100	100

**Nach bestimmten Qualitätsmerkmalen**

**Weißmost**

Mostgewicht nach Oechsle (in %)

Unter 60° . . . . .	11	13	2
60° bis unter 70° . . . . .	18	37	17
70° bis unter 80° . . . . .	37	36	42
80° bis unter 90° . . . . .	29	13	30
90° und mehr . . . . .	5	2	9
Zusammen . . . . .	100	100	100
Durchschnittliches Mostgewicht <sup>2)</sup> . . . . .	74	69	78
Durchschnittlicher Säuregehalt (°/∞) . . . . .	10,8	10,5	7,1
Aufteilung (%) : unter 10 °/∞ Säure . . . . .	48 <sup>3)</sup>	56 <sup>3)</sup>	94
10 °/∞ und mehr Säure . . . . .	52 <sup>3)</sup>	44 <sup>3)</sup>	6
Zusammen . . . . .	100	100	100

**Rotmost**

Mostgewicht nach Oechsle (in %)

Unter 60° . . . . .	5	5	2
60° bis unter 70° . . . . .	37	32	26
70° bis unter 80° . . . . .	36	42	44
80° bis unter 90° . . . . .	17	18	17
90° und mehr . . . . .	5	3	11
Zusammen . . . . .	100	100	100
Durchschnittliches Mostgewicht <sup>2)</sup> . . . . .	72	72	75
Durchschnittlicher Säuregehalt (°/∞) . . . . .	9,5	9,0	6,2
Aufteilung (%) : unter 10 °/∞ Säure . . . . .	74 <sup>3)</sup>	82 <sup>3)</sup>	98
10 °/∞ und mehr Säure . . . . .	26 <sup>3)</sup>	18 <sup>3)</sup>	2
Zusammen . . . . .	100	100	100

<sup>1)</sup> Most insgesamt.  
<sup>2)</sup> In Grad Oechsle.  
<sup>3)</sup> Ohne Hessen.

<sup>1)</sup> Pour le moût dans son ensemble.  
<sup>2)</sup> En degré Oechsle.  
<sup>3)</sup> Sans la Hesse.

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

Weinart Espèce de vin	1962 (1. Sept.)	1963 (1. Sept.)	1964 (1. Sept.)
--------------------------	--------------------	--------------------	--------------------

noch : DEUTSCHLAND (B.R.) (suite)

**3. Weinbestände in 1 000 hl**

**3. Stocks de vin, en 1 000 hl**

a. Bei den Erzeugern <sup>1)</sup>		a. Chez les producteurs <sup>1)</sup>	
Weißwein . . . . .	2 225	1 450	2 690
Rotwein einschließlich Wein aus gemischtem Anbau . . . . .	350	330	500
<b>Zusammen . . . . .</b>	<b>2 575</b>	<b>1 780</b>	<b>3 190</b>
b. Beim Großhandel		b. Dans le commerce de gros	
Weißwein . . . . .	.	2 400	2 300
Rot- und Rosé-Wein . . . . .	.	1 000	1 000
<b>Zusammen . . . . .</b>	<b>3 700</b>	<b>3 400</b>	<b>3 300</b>
darunter : Schaumwein . . . . .	.	450	440
c. Bestände insgesamt		c. Total des stocks	
Weißwein . . . . .	.	3 850	4 990
Rot- und Rosé-Wein . . . . .	.	1 330	1 500
<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>6 275</b>	<b>5 180</b>	<b>6 490</b>
darunter : Schaumwein . . . . .	.	450	440

<sup>1)</sup> Einschl. Winzergenossenschaften.

<sup>1)</sup> Y compris les coopératives.

**4. Außenhandel mit Wein nach Kategorien in 1 000 hl**

**4. Commerce extérieur par catégories de vin, en 1 000 hl**

Bezeichnung Désignation	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
	1962/63	1963/64	1962/63	1963/64
BZT 22.04 - NDB 22.04 Traubenmost, teilweise vergoren . . . . .	—	—	2	0
BZT 22.05 - NDB 22.05				
Weißwein . . . . .	138	156	530	382
Wein zur Herstellung von Schaumwein . . . . .	2	2	479	562
Schaumwein . . . . .	15	10	36	40
Rotwein <sup>1)</sup> . . . . .	0	3	1 035	924
Rotwein zum Verschneiden <sup>1)</sup> . . . . .	—	—	125	119
Anderer Wein (Dessertwein <sup>1)</sup> . . . . .	0	0	324	303
Wein zur Herstellung von Wermutwein <sup>1)</sup> . . . . .	—	—	136	85
Wein zur Herstellung von Destillat . . . . .	—	—	1 464	1 424
Wein zur Herstellung von Essig . . . . .	—	—	84	106
<b>Zusammen . . . . .</b>	<b>155</b>	<b>172</b>	<b>4 215</b>	<b>4 066</b>
Traubenmost zum Vergären . . . . .	—	—	—	—
<b>Zusammen . . . . .</b>	<b>155</b>	<b>171</b>	<b>4 215</b>	<b>3 945</b>
BZT 22.06 - NDB 22.06 Wermutwein <sup>1)2)</sup> . . . . .	1	1	134	121
<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>156</b>	<b>172</b>	<b>4 349</b>	<b>4 066</b>
davon : Rotwein <sup>3)</sup> . . . . .	1	4	1 754	1 552

<sup>1)</sup> Infolge der Aufteilung in Weißweine einerseits und Rot- und Roséweine andererseits wurde diese Kategorie als aus Rotweinen bestehend betrachtet.

<sup>2)</sup> Wermut mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

<sup>3)</sup> Schätzung aufgrund der in Fußnote <sup>1)</sup> angegebenen Kriterien.

<sup>1)</sup> Aux effets d'une répartition entre vins blancs d'un côté et rouge et rosé de l'autre, cette catégorie a été considérée comme composée de vins rouges.

<sup>2)</sup> Les quantités de vermouth ont été réduites à 75 % de leur volume.

<sup>3)</sup> Estimation basée sur les critères dont à la note <sup>1)</sup>.

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1962/63	1963/64	1964/65
----------------------------	---------	---------	---------

**FRANCE**

**5. Rebflächen und Errechnung der Weinerzeugung  
aufgrund der Ernteerklärungen <sup>1)</sup>**

**5. Superficie des vignes et calcul de la production de vin  
sur la base des déclarations de récolte <sup>1)</sup>**

**a. Rebflächen (1 000 ha)**

**a. Superficie des vignes (1 000 ha)**

Superficie totale des vignes			
à raisin de cuve . . . . .	1 362	1 360	1 325
à raisin de table . . . . .	56	57	53
<b>Total</b> . . . . .	<b>1 418</b>	<b>1 417</b>	<b>1 378</b>
Vignes non encore en production			
à raisin de cuve . . . . .	71	90	74
à raisin de table . . . . .	4	5	3
<b>Total</b> . . . . .	<b>75</b>	<b>95</b>	<b>77</b>
Vignes en production			
à raisin de cuve			
Appellations d'origine contrôlées . . . . .	226	219	231
Appellations simples <sup>3)</sup> . . . . .	165	179	153
Autres . . . . .	900	872	867
<b>Somme</b> . . . . .	<b>1 291</b>	<b>1 270</b>	<b>1 251</b>
à raisin de table . . . . .	52	52	53
<b>Total</b> . . . . .	<b>1 343</b>	<b>1 324</b>	<b>1 323</b>

**b. Erzeugung von Trauben**

**b. Production de raisins**

Raisin de cuve <sup>4)</sup> . . . . .	.	.	.
Raisin de table <sup>5)</sup>			
Rendement (100 kg/ha) . . . . .	60,0	36,0	50,0
<b>Production (1 000 t)</b> . . . . .	<b>312</b>	<b>186</b>	<b>267,0</b>

**c. Most- und Weinerzeugung**

**c. Production de moût et de vin**

Production totale en 1 000 hl			
Vins blancs			
Appellations d'origine contrôlées <sup>2)</sup> . . . . .	6 222	5 370	5 658
Appellations simples <sup>3)</sup> . . . . .	4 707	4 437	4 400
Autres vins et moûts . . . . .	7 263	5 547	5 860
<b>Somme</b> . . . . .	<b>18 192</b>	<b>15 354</b>	<b>15 918</b>
Vins rouges et rosés			
Appellations d'origine contrôlées <sup>2)</sup> . . . . .	3 867	3 552	4 069
Appellations simples <sup>3)</sup> . . . . .	5 690	5 094	4 448
Autres vins et moûts . . . . .	45 932	32 326	36 128
<b>Somme</b> . . . . .	<b>55 489</b>	<b>40 972</b>	<b>44 645</b>
<b>Total des vins</b>			
Appellations d'origine contrôlées <sup>2)</sup> . . . . .	10 089	8 922	9 727
Appellations simples <sup>3)</sup> . . . . .	10 397	9 531	8 848
Autres vins et moûts . . . . .	53 195	37 873	41 988
<b>Total (à reporter)</b> . . . . .	<b>73 681</b>	<b>56 326</b>	<b>60 563</b>

Fußnoten siehe folgende Seite.

Notes voir page suivante.

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1962/63	1963/64	1964/65
----------------------------	---------	---------	---------

noch : FRANCE (suite)

noch : 5. Rebflächen und Errechnung der Weinerzeugung aufgrund der Ernteerklärungen

5. (suite) : Superficie des vignes et calcul de la production de vin sur la base des déclarations de récolte

noch : c. Most- und Weinerzeugung

c. (suite) : Production de moût et de vin

<b>Total des vins (report)</b> . . . . .	<b>73 681</b>	<b>56 326</b>	<b>60 563</b>
Déductions nécessaires en 1 000 hl			
Moûts livrés à la production de jus de raisin . . . . .	746	572	(500)
Moûts utilisés à la concentration . . . . .	32	156	(200)
Moûts et vins disparus par congélation . . . . .	217	1 418	(600)
Total . . . . .	995	2 146	(1 300)
Production totale destinée à la vinification			
en 1 000 hl . . . . .	<b>72 686</b>	<b>54 180</b>	<b>(59 250)</b>
en hl/ha *) . . . . .	<b>56,3</b>	<b>42,7</b>	<b>(47,4)</b>

\*) Quelle : Ministère des Finances — Administration des contributions Indirectes.

\*) Ab 1962 einschließlich „Vins d'Alsace“ (Elsässische Weine).

\*) Die Weine mit der Bezeichnung „Appellations simples“ oder „Appellations d'Origine simples“ stimmen hauptsächlich überein mit : a) Weine mit der regionalen Ursprungsbezeichnung „Vins d'Alsace“ vor 1962; b) Weine, die unter der Bezeichnung V.D.Q.S. (Vins délimités de qualité supérieure) gehandelt werden können; c) Weine, die zur Zeit nicht in die Vergünstigung der Bezeichnung V.D.Q.S. gelangen, die aber — auf Qualitätsböden und unter den früher üblichen Bräuchen erzeugt — von den örtlichen Kunden insbesondere als Gaststättenweine gesucht werden; d) Weine die seit der Ernte 1954 für Cognac verwendet werden.

\*) Es gibt keine Angaben über die Erzeugung von Keltertrauben.

\*) Die zur Weinbereitung verwendeten Tafeltrauben werden bei den Meldungen über die Ernte miterfaßt; für die von den Erzeugern direkt verbrauchten Tafeltrauben gibt es keine Zahlen. Praktisch werden in Frankreich keine Rosinen erzeugt.

\*) Ertrag je Hektar ertragfähiger Flächen an Keltertrauben.

\*) Source : Ministère des Finances — Administration des contributions Indirectes.

\*) A partir de 1952 y compris aussi les vins d'Alsace.

\*) Les « Appellations simples » ou « Appellations d'origine simples » correspondent essentiellement : a) aux vins à appellations d'origine régionale « Vins d'Alsace » (jusqu'à 1962); b) aux vins susceptibles d'être commercialisés avec le « label » V.D.Q.S. (Vins délimités de qualité supérieure) c) à des vins qui ne peuvent pas bénéficier actuellement du « label » V.D.Q.S., mais qui, produits dans des terroirs de qualité et dans des conditions consacrées par des usages anciens sont recherchés par la clientèle locale particulièrement comme vins de café; d) depuis la récolte de 1954, aux vins à eaux-de-vie de Cognac.

\*) Les données pour la production de raisin de cuve n'existent pas.

\*) La production de raisins secs n'est pas, en fait, pratiquée en France. Les quantités de raisin de table vinifiées entrent dans les déclarations de récolte de vin, celles consommées par les viticulteurs n'ont pas été chiffrées.

\*) Rendement par hectare de la superficie en production des vignes à raisins de cuve.

6. Weinbestände am 1. September in 1 000 hl

6. Stocks de vin au 1<sup>er</sup> septembre, en 1 000 hl

Bezeichnung Désignation	1.9.1962	1.9.1963	1.9.1964
Stocks chez les producteurs			
Appellations contrôlées			
Blancs . . . . .	2 195	2 963	2 612
Rouges et rosés. . . . .	1 486	2 163	2 357
Appellations simples <sup>1)</sup>			
Blancs . . . . .	249	96	102
Rouges et rosés. . . . .	1 246	1 074	1 379

<sup>1)</sup> Stimmt hauptsächlich mit „vins délimités de qualité supérieure“ überein.

<sup>1)</sup> Correspond essentiellement aux vins délimités de qualité supérieure.

**Teil III : Weinbilanzen**

D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**

D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1962/63	1963/64	1964/65
----------------------------	---------	---------	---------

noch : FRANCE (suite)

noch : 6. Weinbestände am 1. September in 1 000 hl

 6. (suite) : Stocks de vin au 1<sup>er</sup> septembre, en 1 000 hl

Consommation courante			
Blancs . . . . .	859	1 855	1 373
Rouges et rosés . . . . .	6 705 <sup>2)</sup>	18 780	13 603
<b>Total . . . . .</b>	<b>12 740<sup>2)</sup></b>	<b>26 931</b>	<b>21 426</b>
soit			
Blancs . . . . .	3 303	4 914	4 087
Rouges et rosés . . . . .	9 424	22 017	17 339
Stock dans le commerce de gros <sup>2)</sup> . . . . .	13 475	14 604	15 048
<b>Stock total . . . . .</b>	<b>26 215<sup>2)</sup></b>	<b>41 535</b>	<b>36 474</b>

<sup>1)</sup> Für die bei der Verarbeitungsindustrie lagernden Mengen gibt es keine besonderen Feststellungen, sie sind normalerweise am Ende des Weinwirtschaftsjahres unbedeutend.

<sup>2)</sup> Einschließlich 13 000 hl aus Erzeugerbeständen, die aus einer Berichtigung der Angaben des Jahres 1961/62 resultieren.

<sup>1)</sup> Il n'a pas été tenu de comptabilité spéciale des quantités stockées dans les industries de transformation, ces quantités étant normalement insignifiantes à la fin de chaque année viticole.

<sup>2)</sup> Y compris 13 000 hl de stocks à la production résultant d'une rectification dans les chiffres déclarés pour 1961/62.

**7. Außenhandel mit Wein nach Kategorien  
in 1 000 hl**
**7. Commerce extérieur de vin par catégories,  
en 1 000 hl**

Bezeichnung Désignation	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
	1962/63	1963/64	1962/63	1963/64
BZT 22.04 - NDB 22.04				
Moûts de raisin . . . . .	4	1	59	117
BZT 22.05 - NDB 22.05				
Vins non mousseux à appellation d'origine contrôlée . . . . .	906	1 019	—	—
Autres vins non mousseux . . . . .	1 922	1 493	11 809	12 343
Vins de liqueur . . . . .	9	14	192	269
Champagne . . . . .	133	139	—	—
Vins mousseux . . . . .	56	60	26	24
<b>Sous-total . . . . .</b>	<b>3 026</b>	<b>2 725</b>	<b>12 027</b>	<b>12 636</b>
Vins remontés . . . . .	454	341	—	—
Vins vinés <sup>1)</sup> . . . . .	800	648	—	—
<b>Sous-total . . . . .</b>	<b>1 254</b>	<b>989</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Somme . . . . .</b>	<b>4 280</b>	<b>3 714</b>	<b>12 027</b>	<b>12 636</b>
BZT 22.06 - NDB 22.06				
Vermouths <sup>2)</sup> . . . . .	65	57	9	23
Vins aromatisés <sup>2)</sup> . . . . .	30	36	0	1
<b>Somme . . . . .</b>	<b>95</b>	<b>93</b>	<b>9</b>	<b>24</b>
<b>Total . . . . .</b>	<b>4 379</b>	<b>3 808</b>	<b>12 095</b>	<b>12 777</b>

<sup>1)</sup> In der Außenhandelsstatistik werden die Mengen an angereichertem Wein in hl reinem Alkohol angegeben; sie wurden daher mit dem Faktor 3,5 auf hl Wein umgerechnet.

<sup>2)</sup> Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

<sup>1)</sup> Les volumes de vins vinés, exprimés en hectolitres d'alcool pur dans la statistique du commerce extérieur, ont été multipliés par 3,5 pour les convertir en hectolitres de vin.

<sup>2)</sup> Les données concernant les vins aromatisés et le vermouth correspondent à 75 % du volume réel.



**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

No.	Bilanzposten Postes du bilan	Rechen- gang Mode de calcul	Weißwein Vins blancs	Rot- und Roséweine Vins rouges et rosés	Insgesamt Total
-----	---------------------------------	--------------------------------------	-------------------------	--	--------------------

**ITALIA**

**8. Weinbilanz für das Jahr 1963/64**  
nach Weinarten in 1 000 hl

**8. Bilan du vin pour l'année 1963/64**  
d'après les sortes de vin, en 1 000 hl

**8. Bilancio del vino per l'anno 1963/64**  
secondo tipo di vino in 1 000 hl

**a. Utilizzazione della produzione di vino**

**a. Utilisation de la production de vin**

1	Produzione netta . . . . .	+	(21 027)	(32 613)	53 640
2	Stock iniziale (produttori) . . . . .	+	(4 128)	(7 872)	12 000
3	Stock finale (produttori) . . . . .	—	(4 472)	(8 528)	13 000
4	<b>Utilizzazione (produttori) . . . . .</b>	=	<b>(20 683)</b>	<b>(31 957)</b>	<b>52 640</b>
5	Vino al consumo (produttori) . . . . .	+	(6 334)	(9 824)	16 158
6	Vendite . . . . .	+	(14 349)	(22 133)	36 482

**b. Bilancio di mercato**

**b. Bilan du marché**

7	Vendite dei produttori . . . . .	+	(14 349)	(22 133)	36 482
8	Stock iniziale (mercato) . . . . .	+	(4 128)	(7 872)	12 000
9	Stock finale (mercato) . . . . .	—	(1 720)	(3 280)	5 000
10	Esportazioni . . . . .	—	.	.	2 333
11	Importazioni . . . . .	+	.	.	85
12	<b>Consumo del mercato interno . . . . .</b>	=	.	.	<b>41 234</b>
13	Perdite (mercato) . . . . .	+	.	.	357
14	Trasformazioni . . . . .	+	.	.	3 476
15	Vino al consumo (mercato) . . . . .	+	.	.	37 401

**c. Bilancio totale**

**c. Bilan total**

16	Produzione . . . . .	+	(21 027)	(32 613)	53 640
17	Stock iniziale . . . . .	+	(8 256)	(15 744)	24 000
18	Stock finale . . . . .	—	(6 192)	(11 808)	18 000
19	Esportazioni . . . . .	—	.	.	2 333
20	Importazioni . . . . .	+	.	.	85
21	<b>Consumo interno totale . . . . .</b>	=	.	.	<b>57 392</b>
22	Perdite (mercato) . . . . .	+	.	.	357
23	Trasformazioni . . . . .	+	.	.	3 476
24	Vino al consumo . . . . .	+	.	.	53 559
25	idem /pro capite . . . . .	+	.	.	105

Bezeichnung Désignation	1962/63	1963/64	1964/65 (prov.)
----------------------------	---------	---------	-----------------

noch : ITALIA (suite)

**9. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein**

**9. Superficie des vignes, production de raisin et vin**

**9. Superficie dei vigneti, produzione di uva e vino**

**a. Rebflächen (1 000 ha)**

**a. Superficie des vignes (1 000 ha)**

**a. Superficie dei vigneti (1 000 ha)**

<b>Superficie totale</b>			
Coltivata a uva da vino			
specializzata . . . . .	1 078	1 064	1 075
promiscua . . . . .	2 461	2 379	2 276
totale <sup>1)</sup> . . . . .	1 656	1 622	1 609
Coltivata a uva da tavola			
specializzata . . . . .	73	75	76
promiscua . . . . .	11	11	9
totale <sup>1)</sup> . . . . .	75	78	78
Coltivata per entrambe le utilizzazioni			
specializzata . . . . .	1 151	1 139	1 151
promiscua . . . . .	2 472	2 390	2 285
totale <sup>1)</sup> . . . . .	1 731	1 700	1 687
<b>Superficie non in produzione</b>			
specializzata <sup>2)</sup> . . . . .	40	37	33
promiscua <sup>2)</sup> . . . . .	28	21	16
totale <sup>1)2)</sup> . . . . .	46	42	37
ossia : uva da vino . . . . .	[41]	36	36
uva da tavola . . . . .	[5]	6	1
<b>Superficie in produzione</b>			
specializzata <sup>2)</sup> . . . . .	1 111	1 102	1 118
promiscua <sup>2)</sup> . . . . .	2 444	2 369	2 269
totale <sup>1)2)</sup> . . . . .	1 685	1 658	1 651
ossia : uva da vino . . . . .	[1 615]	1 586	1 574
uva da tavola . . . . .	[70]	72	77

**b. Erzeugung von Trauben (1 000 t)**

**b. Production de raisin (1 000 t)**

**b. Produzione di uva (1 000 t)**

<b>Uva da vino</b>			
Coltiv. specializzata . . . . .	6 918	5 215	6 332
Coltiv. promiscua . . . . .	3 235	2 665	3 119
Totale . . . . .	10 153	7 880	9 451

Fußnoten siehe folgende Seite.

Notes voir page suivante.

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1962/63	1963/64	1964/65 (prov.)
----------------------------	---------	---------	-----------------

noch : ITALIA (suite)

noch : 9. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

9. (suite) : Superficie des vignes, production de raisin et vin

9. (segue) : Superficie dei vigneti, produzione di uva e vino

noch : b. Erzeugung von Trauben (1 000 t)

b. (suite) : Production de raisin (1 000 t)

b. (segue) : Produzione di uva (1 000 t)

Uva da tavola			
Coltiv. specializzata . . . . .	796	715	771
Coltiv. promiscua . . . . .	17	14	21
Totale . . . . .	813	729	792
Produzione totale di uva			
Coltiv. specializzata . . . . .	7 714	5 931	9 450
Coltiv. promiscua . . . . .	3 252	2 679	793
Totale . . . . .	10 966	8 610	10 243

c. Verwendung der Trauben (1 000 t)

c. Utilisation du raisin (1 000 t)

c. Utilizzazione dell'uva (1 000 t)

Uva da vino			
per la vinificazione . . . . .	9 821	7 637	9 172
per il consumo diretto . . . . .	332	244	279
Totale . . . . .	10 153	7 881	9 451
Uva da tavola			
per la vinificazione . . . . .	241	146	214
per il consumo diretto . . . . .	572	583	578
Totale . . . . .	813	729	792
Uva vinificata . . . . .	10 062	7 783	9 386
Uva per consumo diretto . . . . .	904	827	857
di cui destinata all'appassimento . . . . .	7	1	1

d. Weinerzeugung (1 000 hl)

d. Production de vin (1 000 hl)

d. Produzione di vino (1 000 hl)

Uva vinificato . . . . .	10 062	7 783	9 386
Vino prodotto			
1 000 hl . . . . .	69 993	53 640	66 124
hl per ettaro <sup>3)</sup> . . . . .	43,3	33,8	42,0

<sup>1)</sup> In dieser Summe ist die „Superficie promiscua“ umgerechnet in „Superficie specializzata“ (Divisor : 4,2601).

<sup>2)</sup> Für diese Flächen wurde in den Erhebungen keine Unterteilung nach Keltertrauben und Tafeltrauben vorgenommen.

<sup>3)</sup> Ertrag der ertragsfähigen Flächen an Keltertrauben.

<sup>1)</sup> Nel totale la «Superficie promiscua» è stata trasformata in «Superficie specializzata» (Divisor : 4,2601).

<sup>2)</sup> Nel censimento delle superfici le ripartizioni per l'uva da vino e da tavola non sono disponibili.

<sup>3)</sup> Rendimento della superficie in produzione ad uva da vino.

<sup>1)</sup> Dans cette somme la «Superficie promiscua» a été transformée en «Superficie specializzata» (Diviseur : 4,2601).

<sup>2)</sup> Dans les recensements on ne dispose pas de ventilation en raisin de cuve et raisin de table, pour ces superficies.

<sup>3)</sup> Rendement de la superficie en production, consacrée aux raisins de cuve.

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
	1962/63	1963/64	1962/63	1963/64

noch : ITALIA (suite)

**10. Außenhandel mit Wein nach Kategorien**  
in 1 000 hl (amtliche Statistik) <sup>1)</sup>

**10. Commerce extérieur par catégorie de vin,**  
en 1 000 hl (statistique officielle) <sup>1)</sup>

**10. Commercio estero per specie di vino,**  
in 1 000 hl (statistiche ufficiali) <sup>1)</sup>

BZT 22.04 - NDB 22.04				
1 Mosti di uva parzialmente fermentati . . . . .	3	7	—	1
BZT 22.05 - NDB 22.05				
2- 3 Vini con gradazione alcoolica superiore a 15 gradi, non liquirosi				
in bottiglie . . . . .	1	1	1	1
in fiaschi . . . . .	1	1	—	—
in altri recipienti . . . . .	18	505	—	—
4 Vini spumanti . . . . .	28	42	14	16
5- 8 Vini liquorosi				
Marsala . . . . .	23	17	2	—
Altri . . . . .	19	146	3	2
9-11 Vini con gradazione alcoolica non superiore a 15 gradi				
in bottiglie . . . . .	54	54	17	18
in fiaschi . . . . .	194	200	0	—
in altri recipienti . . . . .	1 399	1 003	31	45
Totale . . . . .	1 737	1 969	68	82
BZT 22.06 - NDB 22.06 <sup>2)</sup>				
14-15 Vermut				
in recipienti contenenti 2 litri o meno . . . . .	106	135	0	1
in recipienti contenenti più di 2 litri . . . . .	169	192	—	0
16-17 Altri vini aromatizzati . . . . .	15	30	0	1
Totale . . . . .	290	357	0	1
<b>Esportazioni in totale . . . . .</b>	<b>2 030<sup>3)</sup></b>	<b>2 333</b>	<b>68</b>	<b>85</b>

<sup>1)</sup> In Hefz 4/1962 der „Agrarstatistik“, Seite 63, ist eine Übersicht über die bei der Berechnung des Außenhandels mit Wein berücksichtigten Kategorien aufgeführt.

<sup>2)</sup> Die unter dieser Rubrik angegebenen Mengen an Vermut und anderen aromatisierten Weinen umfassen 75 % ihres tatsächlichen Volumens.

<sup>3)</sup> Nachträglich berichtigt in 2 417 000 hl; eine Aufteilung nach Warengruppen des italienischen Zolltarifs liegt nicht vor.

<sup>1)</sup> Nel fascicolo 4/1962, « Statistica Agraria » a pagina 63, si ha una veduta d'insieme delle diverse categorie di vini prese in considerazione per il computo del commercio estero.

<sup>2)</sup> Le quantità del vermout e degli altri vini aromatizzati menzionati in questa rubrica sono stati ridotte al 75 % del loro volume reale.

<sup>3)</sup> Il totale delle esportazioni è stato modificato in 2 417 000 hl durante l'anno 1964/65. Una suddivisione secondo le rubriche della tariffa doganale italiana non è tuttavia disponibile.

<sup>1)</sup> Dans la brochure 4/1962, « Statistique Agricole », page 63, on trouve un aperçu d'ensemble des différentes catégories de vin prises en considération pour le calcul du commerce extérieur.

<sup>2)</sup> Les quantités de vermout et d'autres vins aromatisés reprises sous cette rubrique, ont été considérées à 75 % de leur volume réel.

<sup>3)</sup> Le total des exportations a été modifié en 2 417 000 hl au cours de l'année 1964/65. Une subdivision d'après les rubriques du tarif douanier italien n'est toutefois disponible.

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1962/63	1963/64	1964/65 (prov.)
----------------------------	---------	---------	-----------------

**NEDERLAND**

**11. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben  
und Weinerzeugung**

**11. Superficie des vignes, production de raisin de table  
et vinification**

**11. Oppervlakte, produktie van tafeldruiven  
en wijnbereiding**

Oppervlakte tafeldruiven (ha) . . . . .	345	301	257
Opbrengst (100 kg/ha) . . . . .	232	225	239
Produktie van tafeldruiven (1 000 t) . . . . .	8	7	6
min verbruik voor wijnbereiding (1 000 t) . . . . .	0,2	0,1	0,0
Druiven voor directe consumptie <sup>1)</sup> (1 000 t) . . . . .	7,8	6,9	6,0
Wijnbereiding (1 000 hl) . . . . .	7,0	8,1	6,5

<sup>1)</sup> Einschl. aus eingeführten Trauben hergestellter Wein.

<sup>1)</sup> Inclusief wijn geproduceerd uit ingevoerde druiven.

<sup>1)</sup> Y compris le vin produit des raisins importés.

**BELGIQUE/BELGIE**

**12. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben  
und Weinerzeugung**

**12. Superficie des vignes, production de raisin de table  
et vinification**

**12. Oppervlakte, produktie van tafeldruiven  
en wijnbereiding**

Superficie des vignes à raisin de table (ha) . . . . .	474	463	454
Rendement (100 kg/ha) . . . . .	211	266	231
Production de raisins de table (1 000 t) . . . . .	10,0	12,3	11,5
moins raisins de table vinifiés (1 000 t) . . . . .	0,5	0,5	0,4
Raisins destinés à la consommation directe (1 000 t) . . . . .	9,5	11,8	11,1
Vinification (1 000 hl) . . . . .	4	4	3

**LUXEMBOURG**

**13. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein <sup>1)</sup>**

**13. Superficie des vignes, production de raisin et vin <sup>1)</sup>**

**a. Rebflächen in ha**

**a. Superficies des vignes en ha**

Rebflächen insgesamt			
für die Erzeugung von Keltertrauben . . . . .	1 265	1 231	1 220
für die Erzeugung von Tafeltrauben . . . . .	0	0	0
insgesamt . . . . .	1 265	1 231	1 220
Rebflächen nicht im Ertrag (Keltertrauben) bepflanzte Flächen . . . . .	108	71	50
Rebflächen im Ertrag (Keltertrauben) . . . . .	1 157	1 160	1 170

<sup>1)</sup> Angaben der staatlichen Weinbaustation Remich.

<sup>1)</sup> Données de la Station viticole d'Etat de Remich.

**Teil III : Weinbilanzen**  
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

**Partie III : Bilans du vin**  
D : Compléments pour les différents pays

Désignation Omschrijving	1962/63	1963/64	1964/65 (prov.)
-----------------------------	---------	---------	-----------------

noch : LUXEMBOURG (suite)

noch : 13. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

13. (suite) : Superficie des vignes, production de raisin et de vin

**b. Erzeugung von Trauben <sup>1)</sup>**

Ertrag (100 kg/ha) . . . . .	130
Erzeugung (1 000 t). . . . .	15,1

**b. Production de raisin <sup>1)</sup>**

	172	177
	20,0	20,7

**c. Erzeugung von Most und Wein in 1 000 hl**

Mosterzeugung . . . . .	121
Abzüglich Most für Traubensaft . . . . .	3
Most zur Weinbereitung . . . . .	118
Zusätze und Verluste (Saldo) . . . . .	9
Weinerzeugung . . . . .	127

**c. Production de moût et vin en 1 000 hl**

	158	166
	1	1
	157	165
	157	165

**d. Erzeugung von Most und Wein in hl/ha**

Most . . . . .	104
Wein . . . . .	108

**d. Production de moût et vin en hl/ha**

	135	141
	135	141

<sup>1)</sup> Es handelt sich durchweg um Keltertrauben; die Verwendung als Speisetrauben ist unbedeutend.

<sup>1)</sup> Il s'agit toujours de raisins de cuve; l'utilisation comme raisin de table est insignifiante.

**14. Weinbestände in 1 000 hl**

**14. Stocks de vin, en 1 000 hl**

Bezeichnung Désignation	1962	1963	1964
----------------------------	------	------	------

**a. Originalzahlen über die Bestände am 1. Juli <sup>1)</sup>**

**a. Données originales concernant les stocks au 1<sup>er</sup> juillet <sup>1)</sup>**

Freie Winzer . . . . .	94
Genossenschaftskeller . . . . .	10
zusammen . . . . .	104
Großhandel . . . . .	26
<b>Insgesamt . . . . .</b>	<b>130</b>

	102	.
	15	.
	117	.
	29	.
		.
	146	.

**b. Bestände am 1. September <sup>2)</sup>**

Freie Winzer . . . . .	70
Genossenschaftskeller . . . . .	7
zusammen . . . . .	77
davon :	
Weißwein . . . . .	.
Rot und Rosé-Wein . . . . .	.
darunter :	
Schaumwein . . . . .	.
Großhandel . . . . .	27
davon :	
Weißwein . . . . .	.
Rot- und Rosé-Wein . . . . .	.
darunter :	
Schaumwein . . . . .	.
<b>Bestände insgesamt . . . . .</b>	<b>104</b>
davon :	
Weißwein . . . . .	.
Rot- und Rosé-Wein . . . . .	.
darunter :	
Schaumwein . . . . .	.

**b. Stocks au 1<sup>er</sup> septembre <sup>2)</sup>**

	85	.
	10	.
	95	120
		120
		—
		0
	25	48
		34
		14
		9
	120	168
		14
		154
		9

<sup>1)</sup> Bis 1963 wurden nur die Gesamtbestände erhoben und die Aufteilung geschätzt, ab 1963 wurden die Bestände nur am 1. September erhoben.

<sup>2)</sup> Eine Unterteilung in Weißweine und Rot- und Roséweine ist erst ab 1964 möglich.

<sup>1)</sup> Jusqu'à 1963, total seul recensé, ventilation estimée. En outre, à partir de 1963 les stocks sont recensés au 1<sup>er</sup> septembre.

<sup>2)</sup> Une subdivision en vins blancs et vins rouges et rosés a été possible seulement à partir de 1964.

Teil IV

**Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern**

Partie IV

**Commerce extérieur des produits agricoles réglementés**

### **Vorbemerkungen**

Teil IV enthält Angaben über den Außenhandel der Gemeinschaft mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen unter besonderer Berücksichtigung der landwirtschaftlichen Marktordnungsgüter. Er führt die in Heft „Agrarstatistik“ 2/1964 begonnenen Zahlenreihen für das Jahr 1964 fort. Die Angaben für 1964 haben teilweise vorläufigen Charakter; einige Zahlen für 1963 wurden berichtigt.

Der äußere Aufbau der Tabellen wurde im wesentlichen beibehalten. Tabellen 1 und 2 enthalten verschiedene Verhältniszahlen über den Außenhandel, Tabellen 3 und 4 geben die Entwicklung des Außenhandels mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen von 1958 bis 1964 wieder, Tabellen 5 und 6 behandeln die Einfuhr und Ausfuhr des Jahres 1964 nach einzelnen Marktordnungsgütern. Marktordnungsgüter sind diejenigen Erzeugnisse, welche den bisher erlassenen gemeinschaftlichen Agrarverordnungen unterliegen. Die Verordnungen traten für Schweine und Schweinefleisch, Getreide, Obst und Gemüse, Eier, Geflügel und Geflügelfleisch sowie Wein — in Tabellen 5 und 6 kurz „Gruppe I“ genannt — am 30. Juli 1962, für Reis, Molkereierzeugnisse sowie Rinder, Rind- und Kalbfleisch — in Tabellen 5 und 6 kurz „Gruppe II“ genannt — am 1. September 1964 (Reis) bzw. am 1. November 1964 in Kraft.

Die Angaben wurden den Heften „Außenhandel — Monatsstatistik“ 2/1965 und 6/1965 des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften entnommen.



### **Remarques préliminaires**

La partie IV contient des données relatives au commerce extérieur des produits agricoles de la CEE, en particulier des produits agricoles réglementés. Avec les données de 1964, elle constitue la suite des données contenues dans le N° 2/1964 de la « Statistique Agricole ». Les données pour 1964 ont en partie un caractère provisoire; quelques chiffres de 1963 ont été rectifiés.

L'essentiel de la structure des tableaux a été maintenu. Les tableaux 1 et 2 contiennent différents chiffres relatifs au commerce extérieur, les tableaux 3 et 4 indiquent l'évolution du commerce extérieur des produits agricoles de 1958 à 1964, les tableaux 5 et 6 traitent des importations et des exportations des différents produits agricoles réglementés au cours de l'année 1964. Les produits agricoles réglementés sont les produits soumis aux règlements agricoles arrêtés jusqu'à présent. Ces règlements sont entrés en vigueur au 30 juillet 1962 pour les porcins et la viande porcine, pour les céréales, les fruits et légumes, les œufs, la volaille et le vin — dénommés « groupe I » aux tableaux 5 et 6 —, au 1<sup>er</sup> septembre 1964 pour le riz et au 1<sup>er</sup> novembre 1964 pour les produits laitiers, pour les bovins, la viande de bœuf et de veau — le riz et les derniers produits dénommés « groupe II » aux tableaux 5 et 6.

Les données ont été extraites des fascicules « Commerce extérieur — Statistique mensuelle » N° 2/1965 et 6/1965 de l'Office Statistique des Communautés Européennes.

**Teil IV : Außenhandel mit  
landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern**

B : Ergebnisse

**Partie IV : Commerce extérieur  
des produits agricoles réglementés**

B : Résultats

Jahr Année	Deutschland (B.R.)			France			Italia			Nederland			Belgique-Luxembourg			EWG/CEE		
	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total

**1. Verhältniszahlen über die Einfuhr****a. Landwirtschaftliche Erzeugnisse  
in % der Einfuhr insgesamt**

1958	33,5	47,1	43,6	10,3	52,9	43,6	18,8	43,1	37,8	8,5	38,9	26,2	15,5	34,8	25,8	18,4	45,7	37,6
1959	32,0	46,8	42,5	13,3	52,0	41,6	18,7	45,0	37,9	8,6	41,6	18,7	16,2	34,1	25,7	19,1	45,6	36,8
1960	29,6	41,6	38,1	11,5	49,2	38,1	17,3	44,4	36,9	8,1	39,1	24,9	14,8	31,9	23,7	17,6	42,5	34,0
1961	30,0	39,6	36,6	9,6	47,1	35,3	14,3	41,2	33,3	8,5	36,2	22,6	14,2	31,7	22,9	16,8	40,3	31,8
1962	29,6	40,2	36,7	10,5	46,0	34,1	13,0	39,0	30,9	7,7	35,7	21,6	13,8	31,7	22,6	16,6	39,9	31,1
1963	27,1	36,1	33,1	11,2	42,7	31,4	14,6	41,7	32,8	7,4	37,3	21,9	13,7	29,3	21,1	15,8	38,2	29,5
1964	25,5	36,0	32,3	11,5	41,1	30,1	16,9	41,3	33,4	7,3	37,5	21,8	13,3	30,9	21,5	15,6	37,8	28,9

**b. Marktordnungsgüter in %  
aller landwirtschaftlichen Erzeugnisse**

1958	64,8	27,7	35,0	42,5	31,1	31,7	43,6	23,1	25,3	32,7	27,3	28,0	32,8	27,3	28,8	51,2	28,0	31,4
1959	64,7	29,8	37,4	47,2	26,8	28,5	38,3	22,5	24,6	28,8	28,7	28,8	33,0	26,8	28,6	50,9	27,5	31,6
1960	64,8	27,8	36,4	53,1	24,8	27,3	43,8	24,7	27,2	28,0	27,8	27,8	32,1	23,2	25,9	52,1	26,0	30,7
1961	64,4	29,3	38,3	38,5	24,7	25,9	43,6	27,6	29,6	24,6	28,1	27,4	31,9	23,2	25,9	50,1	27,2	31,6
1962	63,2	31,7	39,9	39,2	26,3	27,7	41,8	24,9	27,2	25,1	32,0	30,8	27,9	27,0	27,3	49,3	28,7	32,8
1963	63,7	24,7	35,3	47,7	23,4	26,5	51,2	30,8	33,8	22,1	31,2	29,6	31,4	26,2	28,0	51,0	26,6	31,7
1964	63,2	24,4	35,1	53,1	25,2	29,2	53,9	32,1	35,7	24,1	29,5	28,5	33,4	24,9	27,7	52,2	26,8	32,3

**c. Anteil Intra- und Extra-EWG  
bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen**

1958	20	80	100	5	95	100	11	89	100	14	86	100	28	72	100	15	85	100
1959	22	78	100	9	91	100	13	87	100	14	86	100	30	70	100	17	83	100
1960	23	77	100	9	91	100	13	87	100	15	85	100	30	70	100	18	82	100
1961	26	74	100	9	91	100	13	87	100	18	82	100	31	69	100	19	81	100
1962	26	74	100	10	90	100	13	87	100	18	82	100	31	69	100	20	80	100
1963	27	73	100	13	87	100	15	85	100	17	83	100	34	66	100	21	79	100
1964	28	72	100	14	86	100	17	83	100	17	83	100	33	67	100	22	78	100

**d. Anteil Intra- und Extra-EWG  
bei landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern**

1958	37	63	100	7	93	100	19	81	100	16	84	100	32	68	100	24	76	100
1959	38	62	100	14	86	100	21	79	100	14	86	100	34	66	100	28	72	100
1960	42	58	100	17	83	100	21	79	100	15	85	100	37	63	100	30	70	100

**1. Répartition proportionnelle des importations****a. Part des produits agricoles  
dans l'ensemble des importations, en %****b. Part des produits réglementés  
dans l'ensemble des produits agricoles, en %****c. Parts relatives intra et extra-CEE  
dans l'ensemble des produits agricoles****d. Parts relatives intra et extra-CEE  
dans l'ensemble des produits réglementés**

1961	43	57	100	13	87	100	19	81	100	17	83	100	39	61	100	31	69	100
1962	42	58	100	15	85	100	20	80	100	14	86	100	32	68	100	30	70	100
1963	49	51	100	23	77	100	22	78	100	13	87	100	38	62	100	34	66	100
1964	50	50	100	26	74	100	25	75	100	15	85	100	40	60	100	35	65	100

## 2. Verhältniszahlen über die Ausfuhr

### a. Landwirtschaftliche Erzeugnisse in % der Ausfuhr insgesamt

1958	4,2	2,8	3,2	19,5	17,0	17,6	35,4	18,4	22,5	38,0	30,7	33,7	12,1	7,7	9,7	18,2	12,1	13,9
1959	4,4	3,0	3,4	20,9	15,1	16,6	32,1	16,4	20,7	39,5	30,2	34,3	13,2	6,8	9,8	18,7	11,1	13,6
1960	4,0	2,8	3,2	22,2	15,9	17,8	26,7	13,6	17,4	36,7	29,2	32,7	11,5	6,6	9,1	17,3	10,8	13,0
1961	3,4	2,8	3,0	21,9	17,9	19,3	25,0	13,1	16,8	34,9	28,7	31,7	12,1	7,1	9,8	16,5	10,9	13,0
1962	3,4	2,9	3,0	20,3	17,4	18,5	24,6	13,2	17,1	34,7	27,8	31,2	12,7	7,8	10,6	16,2	10,9	13,0
1963	3,4	3,0	3,1	22,0	18,5	19,8	20,4	12,5	15,3	33,2	29,0	31,2	12,7	9,0	11,2	15,6	11,3	13,1
1964	3,7	3,1	3,3	22,5	18,7	20,1	17,8	11,0	13,6	30,6	27,7	29,3	11,0	7,9	9,9	15,1	10,9	12,7

### b. Marktordnungsgüter in % aller landwirtschaftlichen Erzeugnisse

1958	32,2	28,2	29,6	34,8	38,0	37,2	66,9	58,7	61,8	59,6	49,4	54,2	28,5	18,3	24,1	49,8	43,0	45,6
1959	29,6	28,6	28,9	37,2	37,9	37,6	63,1	57,5	59,9	62,1	49,2	55,8	27,8	17,2	23,8	50,0	42,7	46,0
1960	34,6	29,8	31,6	44,6	42,7	43,4	64,4	52,4	57,8	60,9	51,0	56,1	30,4	17,8	25,8	51,5	44,0	47,4
1961	26,9	31,4	29,8	48,4	46,2	47,0	59,5	50,0	54,5	59,0	52,3	55,9	28,6	18,5	25,2	50,1	45,3	47,6
1962	23,0	31,4	28,2	46,9	49,6	48,5	61,0	51,6	56,3	56,4	52,2	54,5	30,7	23,8	28,5	48,9	47,0	47,9
1963	23,6	34,0	29,9	51,6	51,1	51,3	60,8	54,8	57,6	58,0	55,6	57,0	36,2	30,9	34,5	50,9	49,6	50,3
1964	26,8	37,5	33,2	54,5	55,5	55,1	62,1	52,5	57,3	58,6	53,5	56,5	34,7	28,2	32,7	52,2	50,6	51,4

### c. Anteil Intra- und Extra-EWG bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen

1958	36	64	100	25	75	100	38	62	100	47	53	100	57	43	100	39	61	100
1959	36	64	100	34	66	100	42	58	100	51	49	100	63	37	100	45	55	100
1960	38	62	100	37	63	100	45	55	100	53	48	100	64	36	100	46	54	100
1961	36	64	100	38	62	100	47	53	100	54	46	100	66	34	100	47	53	100
1962	38	62	100	41	59	100	50	50	100	55	45	100	68	32	100	49	51	100
1963	40	60	100	42	58	100	47	53	100	57	43	100	69	31	100	50	50	100
1964	41	59	100	43	57	100	50	50	100	58	42	100	70	30	100	51	49	100

### d. Anteil Intra- und Extra-EWG bei landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

1958	39	61	100	23	77	100	41	59	100	51	49	100	67	33	100	42	58	100
1959	37	63	100	34	66	100	45	55	100	57	43	100	73	27	100	48	52	100
1960	41	59	100	38	62	100	50	50	100	56	44	100	75	25	100	50	50	100
1961	33	67	100	39	61	100	51	49	100	57	43	100	75	25	100	49	51	100
1962	31	69	100	39	61	100	54	46	100	57	43	100	74	26	100	50	50	100
1963	32	68	100	43	57	100	50	50	100	58	42	100	72	28	100	51	49	100
1964	33	67	100	43	57	100	54	46	100	60	40	100	74	26	100	52	48	100

## 2. Répartition proportionnelle des exportations

### a. Parts des produits agricoles dans l'ensemble des exportations, en %

1958	4,2	2,8	3,2	19,5	17,0	17,6	35,4	18,4	22,5	38,0	30,7	33,7	12,1	7,7	9,7	18,2	12,1	13,9
1959	4,4	3,0	3,4	20,9	15,1	16,6	32,1	16,4	20,7	39,5	30,2	34,3	13,2	6,8	9,8	18,7	11,1	13,6
1960	4,0	2,8	3,2	22,2	15,9	17,8	26,7	13,6	17,4	36,7	29,2	32,7	11,5	6,6	9,1	17,3	10,8	13,0
1961	3,4	2,8	3,0	21,9	17,9	19,3	25,0	13,1	16,8	34,9	28,7	31,7	12,1	7,1	9,8	16,5	10,9	13,0
1962	3,4	2,9	3,0	20,3	17,4	18,5	24,6	13,2	17,1	34,7	27,8	31,2	12,7	7,8	10,6	16,2	10,9	13,0
1963	3,4	3,0	3,1	22,0	18,5	19,8	20,4	12,5	15,3	33,2	29,0	31,2	12,7	9,0	11,2	15,6	11,3	13,1
1964	3,7	3,1	3,3	22,5	18,7	20,1	17,8	11,0	13,6	30,6	27,7	29,3	11,0	7,9	9,9	15,1	10,9	12,7

### b. Parts des produits réglementés dans l'ensemble des produits agricoles, en %

1958	32,2	28,2	29,6	34,8	38,0	37,2	66,9	58,7	61,8	59,6	49,4	54,2	28,5	18,3	24,1	49,8	43,0	45,6
1959	29,6	28,6	28,9	37,2	37,9	37,6	63,1	57,5	59,9	62,1	49,2	55,8	27,8	17,2	23,8	50,0	42,7	46,0
1960	34,6	29,8	31,6	44,6	42,7	43,4	64,4	52,4	57,8	60,9	51,0	56,1	30,4	17,8	25,8	51,5	44,0	47,4
1961	26,9	31,4	29,8	48,4	46,2	47,0	59,5	50,0	54,5	59,0	52,3	55,9	28,6	18,5	25,2	50,1	45,3	47,6
1962	23,0	31,4	28,2	46,9	49,6	48,5	61,0	51,6	56,3	56,4	52,2	54,5	30,7	23,8	28,5	48,9	47,0	47,9
1963	23,6	34,0	29,9	51,6	51,1	51,3	60,8	54,8	57,6	58,0	55,6	57,0	36,2	30,9	34,5	50,9	49,6	50,3
1964	26,8	37,5	33,2	54,5	55,5	55,1	62,1	52,5	57,3	58,6	53,5	56,5	34,7	28,2	32,7	52,2	50,6	51,4

### c. Parts relatives intra et extra-CEE dans l'ensemble des produits agricoles

1958	36	64	100	25	75	100	38	62	100	47	53	100	57	43	100	39	61	100
1959	36	64	100	34	66	100	42	58	100	51	49	100	63	37	100	45	55	100
1960	38	62	100	37	63	100	45	55	100	53	48	100	64	36	100	46	54	100
1961	36	64	100	38	62	100	47	53	100	54	46	100	66	34	100	47	53	100
1962	38	62	100	41	59	100	50	50	100	55	45	100	68	32	100	49	51	100
1963	40	60	100	42	58	100	47	53	100	57	43	100	69	31	100	50	50	100
1964	41	59	100	43	57	100	50	50	100	58	42	100	70	30	100	51	49	100

### d. Parts relatives intra et extra-CEE dans l'ensemble des produits réglementés

1958	39	61	100	23	77	100	41	59	100	51	49	100	67	33	100	42	58	100
1959	37	63	100	34	66	100	45	55	100	57	43	100	73	27	100	48	52	100
1960	41	59	100	38	62	100	50	50	100	56	44	100	75	25	100	50	50	100
1961	33	67	100	39	61	100	51	49	100	57	43	100	75	25	100	49	51	100
1962	31	69	100	39	61	100	54	46	100	57	43	100	74	26	100	50	50	100
1963	32	68	100	43	57	100	50	50	100	58	42	100	72	28	100	51	49	100
1964	33	67	100	43	57	100	54	46	100	60	40	100	74	26	100	52	48	100

Teil IV : Außenhandel mit  
landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern  
B : Ergebnisse

Partie IV : Commerce extérieur  
des produits agricoles réglementés  
B : Résultats

Warenbenennung	Jahr	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belg.-Lux.		EWG/CEE	
		Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra

## 3. Einfuhr 1958-1964 nach Warengruppen (in Mio \$)

## 3. Importations 1958-1964 par groupes de produits (en Mio \$)

<b>Marktordnungsgüter insgesamt</b>	1958	412,2	711,9	53,9	720,1	56,1	245,9	41,9	224,0	74,1	159,0	638,2	2 061,0
	1959	508,8	838,3	85,3	518,5	63,7	246,8	43,2	262,0	86,8	166,7	787,7	2 032,3
	1960	581,8	818,0	112,4	540,2	99,5	374,2	47,0	266,4	89,9	152,6	930,5	2 151,5
	1961	661,8	873,4	77,9	531,7	95,9	418,7	52,4	263,6	97,0	153,1	985,0	2 240,5
	1962	748,0	1 053,5	103,6	604,4	102,8	406,1	51,6	304,6	89,6	191,1	1 095,7	2 559,6
	1963	750,4	773,6	167,6	560,5	187,0	652,9	50,1	335,5	115,6	186,7	1 270,7	2 509,2
	1964	821,4	836,2	229,8	654,5	215,7	645,5	64,7	373,7	140,3	211,9	1 471,8	2 721,9
<i>davon :</i>													
Schweine, Schweinefleisch u. dgl.	1958	25,1	47,5	3,6	16,8	3,3	18,4	1,6	14,9	5,6	3,0	39,2	100,7
	1959	37,4	69,7	1,8	6,9	6,4	23,1	1,5	15,9	5,5	3,2	52,6	118,9
	1960	45,4	59,6	21,4	9,6	6,4	14,7	1,6	14,8	5,5	2,4	80,4	101,0
	1961	43,0	62,4	24,9	23,6	2,3	8,6	2,3	19,2	7,9	2,7	80,3	116,4
	1962	45,2	50,1	11,7	14,2	13,2	20,9	1,7	15,0	5,4	2,8	77,2	102,9
	1963	34,0	44,5	53,0	49,5	18,9	29,2	4,2	17,6	12,7	5,7	122,8	146,5
	1964	28,5	53,3	87,1	68,4	7,7	22,1	6,0	27,7	19,4	6,1	148,6	177,6
Getreide, -zubereitungen u. dgl.	1958	44,6	284,5	1,3	90,8	3,5	80,0	22,9	164,2	15,0	112,5	87,2	732,0
	1959	46,2	333,0	5,7	85,5	4,7	89,9	23,6	200,8	16,4	121,6	96,5	830,9
	1960	64,9	302,3	1,8	62,0	13,5	179,6	25,0	208,6	23,7	110,2	129,0	862,7
	1961	71,4	320,2	1,4	76,9	44,2	280,5	24,2	191,1	25,4	104,5	166,7	973,3
	1962	75,8	485,1	3,3	105,3	24,7	218,1	19,4	233,2	20,5	139,1	143,7	1 180,8
	1963	104,2	276,8	8,2	96,2	33,6	297,4	12,4	255,5	34,3	126,6	192,7	1 052,4
	1964	147,4	289,6	9,1	91,3	69,1	289,2	19,1	228,7	40,2	119,5	284,9	1 018,3
Obst u. Gemüse, frisch oder gekühlt	1958	174,2	137,9	21,3	182,7	0,3	2,1	6,0	23,7	14,8	21,5	216,6	367,9
	1959	214,5	134,5	26,5	143,1	0,2	1,1	6,5	21,0	21,3	17,6	269,0	317,3
	1960	227,2	149,2	41,6	155,7	0,4	1,8	7,1	22,5	18,5	19,6	294,9	348,7
	1961	269,3	181,1	29,5	160,5	0,7	2,1	10,0	26,6	21,1	22,4	330,7	392,6
	1962	317,5	199,9	54,8	185,1	1,1	2,7	15,2	28,8	22,9	23,0	411,5	439,7
	1963	292,7	190,8	59,2	216,0	1,3	2,4	15,0	32,0	21,8	25,4	390,0	466,6
	1964	320,9	218,4	62,4	203,7	1,7	4,3	16,1	29,1	21,4	24,7	422,5	480,1
Vogeleier	1958	81,2	74,8	7,9	3,1	13,1	27,2	0,2	0,1	1,1	0,5	103,4	105,6
	1959	86,7	72,4	8,5	1,2	15,0	21,5	0,5	0,2	1,0	0,3	111,7	95,7
	1960	95,4	68,1	7,8	1,6	11,2	33,5	0,2	0,3	0,5	0,4	115,1	103,8
	1961	97,4	60,9	4,6	0,8	10,5	37,5	0,3	0,1	0,7	0,9	113,4	100,3
	1962	87,1	43,1	5,6	0,5	12,5	32,5	0,2	0,1	0,5	0,7	105,9	76,9
	1963	85,9	34,0	8,0	0,5	10,7	32,1	0,1	0,1	0,5	0,4	105,2	67,0
	1964	71,8	17,8	0,9	0,1	7,8	10,6	0,2	0,1	0,2	0,5	80,9	29,0
Geflügel, Geflügelfleisch u. dgl.	1958	22,3	24,5	0,4	1,1	8,0	5,4	0,1	0,2	0,2	0,1	31,1	31,3
	1959	27,1	41,8	0,8	0,9	7,4	4,7	—	0,5	0,3	0,2	35,6	48,2
	1960	33,9	57,6	1,8	1,0	4,6	3,3	0,1	0,7	0,3	0,2	40,7	62,7
	1961	38,2	76,7	0,8	1,1	3,2	5,1	—	0,6	0,4	0,4	42,6	84,0
	1962	50,6	93,5	0,8	1,4	2,9	3,9	—	0,7	0,4	0,5	54,7	99,9
	1963	60,5	61,2	1,3	1,4	3,6	4,9	—	0,9	0,4	0,6	65,9	69,0
	1964	71,5	58,4	1,2	1,8	3,4	3,8	0,1	1,2	0,6	0,6	76,8	65,9

Wein	1958	32,9	16,8	2,6	390,0	1,2	0,6	2,5	2,6	11,5	6,0	50,6	415,9
	1959	32,5	14,1	1,8	236,6	1,5	0,4	2,9	2,6	12,3	4,8	51,1	258,4
	1960	38,3	13,4	1,7	270,1	2,0	0,6	4,1	2,9	14,9	4,6	61,0	291,6
	1961	36,6	13,8	2,0	245,8	2,4	0,7	5,7	3,5	16,5	4,6	63,3	268,3
	1962	55,3	15,1	2,5	271,2	2,9	0,9	6,7	3,6	16,6	3,8	84,0	294,6
	1963	60,9	14,3	2,6	169,7	4,7	1,0	8,4	3,9	19,7	4,0	96,2	193,0
	1964	61,5	16,2	3,9	218,9	3,5	1,1	10,1	4,9	21,3	5,2	100,2	246,4
Reis	1958	2,9	10,9	0,5	10,2	—	—	1,2	7,6	0,3	5,2	5,0	34,0
	1959	4,8	12,3	0,5	11,0	—	0,1	0,7	8,6	0,3	7,3	6,2	39,2
	1960	2,8	12,8	0,4	10,8	—	0,1	1,2	7,3	0,4	5,5	4,8	36,5
	1961	2,9	11,9	0,5	8,7	—	—	0,8	6,6	0,1	5,0	4,3	32,1
	1962	3,7	17,3	0,4	12,1	—	—	0,9	9,1	0,1	6,4	5,1	45,0
	1963	2,1	17,2	0,4	8,3	—	0,2	0,6	7,3	0,3	4,2	3,4	37,2
	1964	2,2	19,1	0,6	9,0	—	0,5	0,9	9,3	0,2	5,5	3,9	43,4
Molkereierzeugnisse	1958	27,3	33,4	6,6	11,2	13,4	22,7	2,5	1,4	23,3	6,4	73,1	75,2
	1959	50,4	51,1	20,0	25,5	7,2	27,9	1,9	2,5	26,9	9,4	106,4	116,5
	1960	50,6	49,0	11,8	25,7	22,8	28,2	4,2	1,4	23,3	6,2	112,7	110,5
	1961	64,6	44,2	4,1	11,2	12,7	29,6	4,1	1,7	21,6	5,9	107,1	92,7
	1962	71,0	54,9	11,0	12,3	20,5	39,8	2,8	1,4	20,7	6,8	125,9	115,2
	1963	71,6	49,1	12,5	15,2	33,8	52,1	5,8	8,9	23,5	10,5	147,3	135,7
	1964	75,1	48,7	22,8	21,9	32,6	49,2	7,5	27,6	32,6	17,5	170,6	164,9
Rinder, Rind- und Kalbfleisch	1958	1,6	81,6	9,8	14,1	13,4	89,6	4,9	9,3	2,4	3,8	32,1	198,4
	1959	9,1	109,4	19,7	7,8	21,2	78,0	5,7	9,8	2,9	2,2	58,6	207,3
	1960	23,3	106,0	24,0	3,7	38,6	112,4	3,3	8,0	2,7	3,6	92,0	233,9
	1961	38,3	102,1	10,2	3,1	19,8	54,6	5,0	14,3	3,2	6,8	76,6	180,9
	1962	41,9	94,5	13,8	2,2	25,0	87,2	4,5	12,8	2,4	8,0	87,7	204,7
	1963	38,5	85,8	22,4	3,6	80,4	233,7	3,7	9,3	2,3	9,3	147,3	341,8
	1964	42,5	114,6	41,8	39,3	90,0	264,8	4,6	45,1	4,3	32,3	183,4	496,1
Landwirtschaftliche Erzeugnisse insgesamt	1958	636,1	2 572,2	126,9	2 316,3	128,6	1 064,5	128,3	820,5	226,2	582,5	1 246,1	7 356,0
	1959	786,4	2 813,7	180,7	1 937,0	166,2	1 095,0	149,9	911,6	262,9	622,1	1 546,2	7 379,4
	1960	898,5	2 946,5	211,6	2 182,1	227,2	1 514,1	167,8	960,0	280,0	657,5	1 785,3	8 261,1
	1961	1 028,1	2 977,2	202,4	2 153,4	219,9	1 519,1	213,3	939,7	303,7	660,7	1 967,3	8 250,5
	1962	1 183,9	3 327,3	264,1	2 294,7	245,7	1 627,9	205,8	951,5	321,1	706,7	2 220,9	8 907,8
	1963	1 178,4	3 134,5	351,4	2 392,6	365,1	2 122,5	227,2	1 076,8	367,7	712,3	2 489,8	9 438,6
	1964	1 300,6	3 423,6	432,5	2 594,3	400,5	2 012,3	268,3	1 268,2	419,8	850,8	2 821,7	10 149,2
Einfuhr insgesamt (landwirtschaftliche Erzeugnisse u. andere)	1958	1 896,1	5 464,7	1 227,3	4 381,8	683,6	2 470,6	1 517,9	2 106,9	1 461,6	1 674,3	6 786,4	16 098,3
	1959	2 460,6	6 016,7	1 361,9	3 725,0	889,0	2 435,5	1 749,5	2 189,3	1 620,9	1 823,5	8 081,8	16 190,0
	1960	3 023,9	7 078,7	1 847,6	4 431,5	1 309,8	3 411,7	2 076,1	2 454,6	1 893,8	2 063,3	10 151,2	19 439,8
	1961	3 427,2	7 513,7	2 101,8	4 574,1	1 535,0	3 687,4	2 514,0	2 598,3	2 135,4	2 083,6	11 713,5	20 457,1
	1962	3 995,1	8 284,3	2 522,7	4 992,1	1 887,4	4 168,9	2 683,1	2 664,5	2 323,9	2 231,5	13 412,2	22 341,4
	1963	4 341,9	8 676,9	3 126,1	5 599,7	2 502,6	5 087,2	3 082,0	2 885,3	2 684,4	2 427,7	15 737,1	24 676,7
	1964	5 097,7	9 515,6	3 762,2	6 304,5	2 364,6	4 866,7	3 670,8	3 384,2	3 145,9	2 755,3	18 041,2	26 826,2

Teil IV : Außenhandel mit  
landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern  
B : Ergebnisse

Partie IV : Commerce extérieur  
des produits agricoles réglementés  
B : Résultats

Libellé des produits	Année	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belg.-Lux.		EWG/CEE	
		Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra

## 4. Ausfuhr 1958-1964 nach Warengruppen (in Mio \$)

## 4. Exportations 1958-1964 par groupes de produits (en Mio \$)

<b>Total des produits soumis aux règlements de la politique agricole commune</b>	1958	32,8	51,4	77,1	257,2	143,6	208,5	302,7	285,7	47,7	23,5	604,0	826,3
	1959	35,5	60,5	118,5	233,2	160,7	198,7	392,4	298,7	56,1	20,6	763,2	811,9
	1960	46,8	67,0	202,2	327,5	185,2	182,7	413,6	324,3	66,5	21,8	914,3	923,3
	1961	37,0	75,0	256,2	397,1	196,1	188,0	422,4	323,7	72,4	24,1	984,1	1 008,0
	1962	35,4	78,8	258,7	400,2	243,4	206,9	441,7	338,0	95,8	34,5	1 075,1	1 058,5
	1963	43,2	93,2	351,2	471,7	222,8	223,7	509,5	373,8	134,9	52,6	1 261,7	1 215,0
	1964	58,3	119,4	426,9	570,6	251,2	212,1	579,3	381,5	133,8	46,3	1 449,4	1 329,8
<b>soit :</b>													
animaux, viandes et similaires de l'espèce porcine	1958	0,5	9,5	11,1	32,0	0,8	7,9	18,6	103,1	6,3	4,1	37,3	156,6
	1959	0,9	8,2	18,1	27,9	1,1	8,4	26,8	94,5	9,1	2,7	56,0	141,7
	1960	1,5	7,1	18,4	34,6	3,6	10,9	41,1	109,9	17,1	2,5	81,7	165,0
	1961	1,6	5,3	15,3	38,0	2,9	10,7	41,4	105,1	20,6	1,6	81,8	160,6
	1962	0,9	3,8	19,4	28,8	3,0	11,1	36,5	97,2	20,3	3,2	80,0	144,2
	1963	4,6	4,7	21,0	22,0	4,3	13,3	66,7	96,9	23,2	3,0	119,8	139,9
	1964	4,2	4,6	16,5	23,7	7,9	13,9	97,5	101,8	22,7	4,6	148,8	148,6
Céréales, préparations et similaires de céréales	1958	15,3	28,1	33,1	89,0	0,9	43,9	19,1	11,6	10,5	6,3	78,9	178,8
	1959	15,6	37,4	32,6	61,6	6,1	45,6	25,7	12,7	15,2	6,5	95,3	163,7
	1960	19,8	39,9	63,6	119,9	1,0	17,0	24,9	13,2	11,9	7,4	121,1	197,4
	1961	20,1	48,8	100,2	137,8	1,0	6,1	28,8	14,2	8,6	9,4	158,8	216,3
	1962	12,5	55,2	75,2	145,7	2,5	12,2	33,7	21,2	12,4	13,2	136,2	247,5
	1963	4,8	65,0	116,8	236,2	9,9	16,6	42,1	29,8	16,3	29,7	189,8	377,3
	1964	6,8	90,6	173,9	321,9	19,8	13,0	49,1	34,4	21,5	27,4	271,0	487,2
Fruits et légumes, frais ou réfrigérés	1958	0,8	0,9	6,4	15,6	122,9	85,7	57,6	31,8	12,3	4,9	199,9	138,9
	1959	0,4	0,7	13,0	13,1	134,6	80,5	85,9	31,7	14,1	4,9	248,1	130,9
	1960	1,0	1,2	18,2	18,0	161,3	85,9	89,8	33,5	14,4	3,9	284,7	142,4
	1961	0,5	0,7	19,6	17,6	173,3	91,7	104,2	40,7	18,3	4,2	316,0	154,8
	1962	0,9	0,8	28,6	18,9	212,4	99,9	124,3	46,5	28,7	5,4	394,9	171,5
	1963	1,3	1,2	31,8	17,6	183,0	106,8	125,8	54,2	35,8	6,0	377,7	185,8
	1964	1,2	1,0	25,2	16,6	192,6	107,1	143,6	50,7	38,9	5,3	401,4	180,7
Oeufs d'oiseaux	1958	—	—	0,2	0,6	—	0,1	96,1	3,1	7,3	0,9	103,7	4,7
	1959	0,3	0,1	1,7	1,1	—	0,1	101,4	3,3	8,4	0,5	111,8	5,1
	1960	0,2	0,2	1,4	1,0	0,1	0,3	103,6	5,1	9,6	2,4	114,8	9,0
	1961	0,2	0,2	2,6	1,1	—	0,4	102,6	4,3	10,7	4,1	116,0	10,1
	1962	0,2	0,4	0,6	0,6	0,1	0,3	91,8	6,9	15,8	5,4	108,4	13,5
	1963	0,4	0,3	2,2	0,4	0,1	0,4	88,1	10,8	17,9	5,6	108,7	17,5
	1964	0,3	0,2	4,4	1,3	0,3	0,4	62,6	4,1	15,4	3,0	82,9	9,0
Volailles vivantes et mortes de basse-cour, incl. abats et foies	1958	0,1	0,4	—	3,9	—	0,1	29,6	5,0	0,6	0,4	30,3	9,8
	1959	0,3	0,4	0,3	4,3	—	0,2	33,5	5,7	1,0	0,4	35,1	10,9
	1960	0,2	0,6	0,2	5,1	0,2	0,3	37,6	6,3	2,1	0,2	40,4	12,5
	1961	0,1	1,2	1,2	6,9	0,2	0,3	38,4	4,6	2,6	0,1	42,5	13,1
	1962	0,3	0,7	6,4	6,5	0,5	0,4	42,2	4,2	4,7	0,1	54,1	11,9
	1963	0,8	1,3	8,8	6,4	0,2	0,4	48,6	5,4	8,2	0,2	66,5	13,7
	1964	0,4	0,9	11,5	7,8	0,2	0,4	54,3	6,5	10,8	0,2	77,1	15,8

Vins	1958	1,5	7,1	19,9	55,3	11,1	29,4	0,2	—	0,3	—	33,0	91,9
	1959	1,1	8,0	23,6	56,1	10,0	27,9	0,2	—	0,4	—	35,2	92,1
	1960	1,1	10,4	33,8	66,5	10,7	30,0	0,7	—	1,2	—	47,5	106,9
	1961	1,2	11,6	35,8	81,4	11,1	32,8	0,8	—	0,7	—	49,6	125,7
	1962	1,2	10,6	52,0	85,4	15,1	36,1	0,3	—	1,9	—	70,5	132,2
	1963	1,4	11,7	62,7	88,9	16,8	41,0	0,4	—	3,4	—	84,6	141,6
	1964	1,5	12,2	63,7	102,7	19,8	42,0	0,3	—	3,8	—	89,1	157,0
Riz	1958	0,2	0,5	0,4	1,9	3,3	20,8	1,2	3,9	0,7	2,9	5,8	30,0
	1959	0,1	0,7	—	3,0	4,4	16,2	1,0	3,8	0,4	3,4	6,0	27,2
	1960	.	0,6	—	2,9	2,5	14,5	1,0	3,2	0,5	2,3	4,1	23,4
	1961	0,1	0,6	—	1,8	3,0	22,7	1,1	2,8	0,4	1,4	4,6	29,2
	1962	0,2	1,0	—	3,4	4,0	22,3	1,2	3,3	0,3	2,6	5,8	32,5
	1963	0,1	1,6	—	0,9	2,3	19,7	0,8	2,6	0,1	1,0	3,5	25,8
	1964	0,2	1,8	—	0,6	2,2	8,5	0,9	2,6	0,3	1,0	3,6	14,4
Produits laitiers	1958	5,8	1,1	5,7	50,2	4,5	20,6	59,3	118,2	4,1	2,6	79,5	192,6
	1959	6,5	1,5	9,4	53,2	4,3	19,8	92,0	136,6	2,5	1,4	114,6	212,5
	1960	9,2	1,9	25,5	57,7	5,8	23,6	75,9	142,2	6,3	2,9	122,7	228,4
	1961	8,4	2,4	37,1	80,9	4,5	23,3	69,4	140,2	9,2	3,2	128,6	250,1
	1962	13,0	2,0	34,8	64,1	5,9	24,5	72,7	149,0	9,2	4,0	135,6	243,6
	1963	13,9	2,9	58,3	66,3	6,2	25,5	71,7	160,0	9,4	5,6	159,5	260,2
	1964	19,7	4,0	61,3	76,2	8,3	26,7	77,1	168,1	13,8	4,5	180,2	279,4
Animaux et viande de l'espèce bovine	1958	8,6	3,8	0,3	8,7	—	0,1	21,0	9,0	5,7	1,4	35,6	23,0
	1959	10,3	3,6	19,9	13,0	—	0,1	25,9	10,3	5,1	0,7	61,3	27,7
	1960	13,8	5,1	41,1	21,8	—	0,2	39,0	11,0	3,5	0,3	97,3	38,4
	1961	4,8	4,2	44,4	31,8	—	0,1	35,6	11,8	1,3	0,1	86,1	48,0
	1962	6,3	4,2	41,8	47,0	—	0,1	39,0	9,7	2,5	0,6	89,6	61,6
	1963	16,0	4,5	49,7	32,9	—	0,1	65,3	14,1	20,6	1,6	151,6	53,2
	1964	24,0	4,0	70,5	20,0	—	0,1	94,0	13,5	6,7	0,2	195,3	37,7
Total des produits agricoles	1958	101,8	182,3	221,7	677,3	214,5	355,0	507,6	578,0	167,2	128,5	1 212,9	1 921,1
	1959	120,0	211,7	318,3	616,1	254,7	345,4	631,4	607,4	201,6	120,0	1 525,8	1 900,8
	1960	135,1	225,0	453,7	766,8	287,6	348,4	679,5	635,6	219,1	122,7	1 775,1	2 098,5
	1961	137,3	239,0	529,8	858,8	329,4	376,0	716,0	619,3	252,8	130,0	1 965,3	2 223,1
	1962	153,6	250,7	551,6	807,1	399,2	400,6	783,4	647,3	311,9	144,7	2 199,7	2 250,4
	1963	182,9	274,0	680,5	923,8	366,5	408,2	877,9	672,4	372,4	170,3	2 480,2	2 448,5
	1964	217,3	318,3	783,2	1 027,7	404,4	404,2	988,2	713,1	385,6	164,4	2 778,7	2 627,7
Exportations totales (produits agricoles et non agricoles)	1958	2 406,0	6 401,3	1 135,6	3 984,8	606,4	1 929,8	1 336,8	1 880,6	1 377,3	1 675,2	6 662,0	15 871,7
	1959	2 730,1	7 074,1	1 523,6	4 090,1	792,5	2 102,4	1 597,2	2 009,3	1 524,1	1 773,5	8 167,5	17 049,5
	1960	3 365,0	8 049,8	2 039,3	4 816,4	1 078,6	2 570,4	1 849,3	2 178,4	1 907,8	1 867,6	10 240,0	19 482,6
	1961	4 025,9	8 661,2	2 419,7	4 788,4	1 317,3	2 874,4	2 050,6	2 156,0	2 089,4	1 835,0	11 898,9	20 415,1
	1962	4 512,5	8 751,1	2 711,5	4 647,7	1 625,2	3 041,1	2 256,1	2 328,5	2 458,4	1 865,2	13 563,7	20 633,6
	1963	5 451,9	9 163,7	3 091,5	4 991,2	1 793,2	3 262,1	2 647,2	2 314,8	2 942,3	1 896,9	15 926,1	21 628,8
	1964	5 909,8	10 303,5	3 487,2	5 503,2	2 265,9	3 690,4	3 233,1	2 575,0	3 493,6	2 086,2	18 389,6	24 158,3

Teil IV : Außenhandel mit  
landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern  
B : Ergebnisse

Partie IV : Commerce extérieur  
des produits agricoles réglementés  
B : Résultats

CST-Nr.	Warenbenennung	Intra-EWG						Extra-EWG					
		Deutschland (B.R.)	France	Italia	Niederland	Belg.-Lux.	EWG/CEE	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Niederland	Belg.-Lux.	EWG/CEE

## 5. Einfuhr 1964 nach einzelnen Marktordnungsgütern (in 1 000 \$)

## 5. Importations 1964 des divers produits réglementés (en 1 000 \$)

001.3	Lebende Schweine	927	27 348	20	9	723	29 027	12 494	2 872	881	—	2	16 249
011.3	Schweinefleisch	9 635	42 829	4 381	545	10 423	67 813	2 863	36 205	16 190	7 215	2 092	64 565
011.6	Genießbar. Schlachtabfall	2 351	5 899	140	109	661	9 160	15 856	25 875	1 531	6 051	2 126	51 439
012	Fleisch, -abfall, getrocknet	1 388	3 407	10	992	286	6 083	211	87	318	1 922	862	3 400
013.4	Würste u. dgl. aus Fleisch	1 542	2 246	69	2 205	894	6 956	1 823	233	520	49	43	2 668
013.8	And. Fleischzubereit., Kons.	7 852	4 142	2 875	1 611	2 373	18 853	17 846	3 085	2 645	2 757	865	27 198
091.3	Schweineschmalz, Geflügel- fett, ausgepreßt, geschmolz.	1 935	32	32	246	3 525	5 770	2 047	38	42	9 709	41	11 877
411.3-1	Schweine- und Geflügelfett, wed. ausgepreßt n. geschm.	2 840	1 234	128	275	482	4 959	120	52	—	26	51	249
<b>Insg. Schweine u. Schweinefleisch</b>		<b>28 470</b>	<b>87 137</b>	<b>7 655</b>	<b>5 992</b>	<b>19 367</b>	<b>148 621</b>	<b>53 260</b>	<b>68 447</b>	<b>22 127</b>	<b>27 729</b>	<b>6 082</b>	<b>177 645</b>
041	Weizen und Mengkorn	18 339	20	21 850	4 606	13 788	58 603	105 769	51 853	25 098	40 813	27 343	250 876
043	Gerste	45 877	10	10 800	4 816	15 442	76 945	40 164	51	25 226	9 358	3 554	78 353
044	Mais	49 714	4 575	3 993	693	599	59 574	88 849	28 760	216 423	108 540	44 213	486 785
045	Anderes Getreide	9 215	126	180	638	2 632	12 791	32 408	4 705	11 418	55 032	33 379	136 942
046	Grieß u. Mehl aus Weizen	2 323	69	29	4	39	2 464	—	1 156	178	1 706	24	3 064
047	Grieß u. Mehl aus and. Getr.	36	2	45	1 396	121	1 600	1	5	21	95	1	123
048.1-1	Getreidekörner u. -keime	941	1 015	85	55	251	2 347	88	15	8	1	9	121
048.2	Malz, auch geröstet	12 143	—	1 698	1 450	832	16 123	4 957	1	2 861	747	659	9 225
055.4-4	Mehl, Grieß v. Sago, Maniho	6	—	—	19	2	27	9 871	7	—	342	1 342	11 562
081.2	Kleie, -mehle u. dgl.	1 156	50	—	3 570	2 374	7 150	4 551	3 528	5 202	11 259	8 278	32 818
081.9-9	Futtermittelzubereit. a.n.g.	3 779	2 241	28 948	1 339	3 052	39 359	2 519	205	2 266	466	587	6 043
599.5-1	Stärke und Inulin	3 830	970	1 366	484	1 060	7 710	454	990	524	303	61	2 332
599.5-2	Kleber, -mehl, auch geröst.	—	63	57	70	2	192	—	56	5	17	—	78
<b>Insg. Getreide, -zubereitungen</b>		<b>147 359</b>	<b>9 141</b>	<b>69 051</b>	<b>19 140</b>	<b>40 194</b>	<b>284 885</b>	<b>289 631</b>	<b>91 332</b>	<b>289 230</b>	<b>228 679</b>	<b>119 450</b>	<b>1 018 322</b>
051.1	Apfelsin., Clementin., Mandar.	9 703	78	—	1 633	875	12 289	115 894	118 637	28	23 319	16 073	273 951
051.2-1	Zitronen, Limonen, Lumien	15 385	3 926	—	605	745	20 661	6 435	11 266	1	828	1 633	20 163
051.4	Äpfel, frisch	47 960	11 295	5	766	2 881	62 907	25 689	4 844	—	2 348	3 017	35 898
051.5	Weintrauben, frisch	29 540	88	39	1 757	3 683	35 107	14 623	2 905	318	138	—	17 984
051.9-2	Birnen, Quitten, frisch	21 669	3 934	2	406	1 066	27 077	6 293	3 047	123	364	907	10 734
051.9-3	Steinobst, frisch	39 192	2 356	47	3 302	3 009	47 906	15 686	2 461	1 162	91	859	20 259
051.9-4	Beeren, frisch	12 185	1 155	1	558	644	14 543	4 668	42	10	214	75	5 009



054.4	Tomaten, frisch od. gekühlt	46 137	6 112	—	20	575	52 844	11 285	41 015	1 359	499	1 061	55 219
054.5	And. Gemüse od. Küchenkräuter, frisch od. gekühlt	99 155	33 411	1 633	7 050	7 961	149 210	17 847	19 467	1 274	1 252	1 043	40 883
<b>Insg. Obst, Gemüse, frisch</b>		<b>320 926</b>	<b>62 355</b>	<b>1 727</b>	<b>16 097</b>	<b>21 439</b>	<b>422 544</b>	<b>218 420</b>	<b>203 684</b>	<b>4 275</b>	<b>29 053</b>	<b>24 668</b>	<b>480 100</b>
025	Vogeleier	71 813	873	7 758	179	232	80 855	17 809	69	10 555	112	499	29 044
001.4	Lebendes Hausgeflügel	2 192	1 010	3 294	5	448	6 949	40	90	966	124	432	1 652
011.4	Hausgeflügel, geschlachtet	69 184	184	68	96	138	69 670	57 271	145	2 837	1 122	142	61 517
011.8-1	Geflügelleber, frisch, gek.	127	—	—	—	7	134	1 074	1 610	—	—	41	2 725
<b>Insg. Geflügel u. Geflügelfleisch</b>		<b>71 503</b>	<b>1 194</b>	<b>3 362</b>	<b>101</b>	<b>593</b>	<b>76 753</b>	<b>58 385</b>	<b>1 845</b>	<b>3 803</b>	<b>1 246</b>	<b>615</b>	<b>65 894</b>
112.1	Wein	61 476	3 917	3 453	10 117	21 260	100 223	16 228	218 891	1 133	4 891	5 218	246 361
<b>Insg. Marktordnungsgüter Gruppe I</b>		<b>701 547</b>	<b>164 617</b>	<b>93 006</b>	<b>51 626</b>	<b>103 085</b>	<b>1 113 881</b>	<b>653 733</b>	<b>584 268</b>	<b>331 123</b>	<b>291 710</b>	<b>156 532</b>	<b>2 017 366</b>
042	Reis	2 167	557	—	922	237	3 883	19 100	9 025	483	9 309	5 522	43 439
022	Milch und Rahm	10 683	8 174	3 873	4 202	6 047	32 979	3 416	7 094	5 449	24 072	1 695	41 726
023	Butter	13 618	1 857	9 806	145	4 601	30 027	9 185	4 652	12 469	2 663	8 875	37 844
024	Käse und Quark	50 804	12 731	18 945	3 189	21 967	107 636	36 148	10 154	31 256	859	6 946	85 363
<b>Insg. Molkereierzeugnisse</b>		<b>75 105</b>	<b>22 762</b>	<b>32 624</b>	<b>7 536</b>	<b>32 615</b>	<b>170 642</b>	<b>48 749</b>	<b>21 900</b>	<b>49 174</b>	<b>27 594</b>	<b>17 516</b>	<b>164 933</b>
001.1	Lebende Rinder, Büffel	1 777	3 731	41 200	2 066	2 390	51 164	77 487	455	82 713	27 772	17 627	206 054
011.1	Rind- und Kalbfleisch	40 766	38 097	48 820	2 571	1 951	132 205	37 142	38 879	182 046	17 356	14 666	290 089
<b>Insg. Rinder, Rind- u. Kalbfleisch</b>		<b>42 543</b>	<b>41 828</b>	<b>90 020</b>	<b>4 637</b>	<b>4 341</b>	<b>183 369</b>	<b>114 629</b>	<b>39 334</b>	<b>264 759</b>	<b>45 128</b>	<b>32 293</b>	<b>496 143</b>
<b>Insg. Marktordnungsgüter Gruppell</b>		<b>119 815</b>	<b>65 147</b>	<b>122 644</b>	<b>13 095</b>	<b>37 193</b>	<b>357 894</b>	<b>182 478</b>	<b>70 259</b>	<b>314 416</b>	<b>82 031</b>	<b>55 331</b>	<b>704 515</b>
<b>Marktordnungsgüter insgesamt</b>		<b>821 362</b>	<b>229 764</b>	<b>215 650</b>	<b>64 721</b>	<b>140 278</b>	<b>1 471 775</b>	<b>836 211</b>	<b>654 527</b>	<b>645 539</b>	<b>373 741</b>	<b>211 863</b>	<b>2 721 881</b>

Teil IV : Außenhandel mit  
landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

B : Ergebnisse

Partie IV : Commerce extérieur  
des produits agricoles réglementés

B : Résultats

Code CST	Libellé des produits	Intra-EWG						Extra-EWG					
		Deutsch- land (B.R.)	France	Italia	Neder- land	Belg.- Lux.	EWG/ CEE	Deutsch- land (B.R.)	France	Italia	Neder- land	Belg.- Lux.	EWG/ CEE
<b>6. Ausfuhr 1964 nach einzelnen Marktordnungsgütern (in 1 000 \$)</b>													
001.3	Animaux viv. esp. porcine	81	218	1 374	18 057	8 194	27 924	93	299	3	69	96	560
011.3	Viande de l'esp. porcine	1 816	2 514	35	57 103	7 629	69 097	207	789	29	712	342	2 079
011.6	Abats comest., sauf volaille	391	676	3	7 516	772	9 358	49	493	11	595	5	1 153
012	Viande, abats, séchés, sal.	863	117	2 688	799	1 268	5 735	369	1 015	1 113	6 677	149	9 323
013.4	Saucisses, simil. de viande	323	632	2 181	1 386	2 534	7 056	768	3 024	8 960	1 202	486	14 440
013.8	Autr. prépar. cons. viande	378	6 454	306	10 122	1 891	19 151	3 137	12 681	2 591	77 170	581	96 160
091.3	Saindoux, graisse de vol. pressée ou fondue	267	3 653	2	1 471	110	5 503	23	5 337	479	15 271	2 973	24 083
411.3-1	Graisse porc, vol. non pres- sée ni fondue	101	2 193	1 343	1 005	302	4 944	—	29	684	67	4	784
<b>Total animaux et viande esp. porc.</b>		<b>4 220</b>	<b>16 457</b>	<b>7 932</b>	<b>97 459</b>	<b>22 700</b>	<b>148 768</b>	<b>4 646</b>	<b>23 667</b>	<b>13 870</b>	<b>101 763</b>	<b>4 636</b>	<b>148 582</b>
041	Froment et méteil	161	51 126	—	822	3 781	55 890	11 562	140 002	713	8 230	13 815	174 322
043	Orge	11	52 866	—	13 395	2 288	68 560	2 719	105 212	—	379	165	108 475
044	Mais	3	38 970	18 140	22	3	57 138	7 102	24 957	109	3 433	2 176	37 777
045	Autres céréales	15	3 622	512	7 725	257	12 131	3 377	1 833	432	2 631	159	8 432
046	Semoule, farine d. froment	10	2 420	35	42	92	2 599	37 416	31 750	8 773	86	1 475	79 502
047	Semoule, far. autr. céréale	4	128	15	59	1 321	1 527	15 034	1 225	65	554	585	17 463
048.1-1	Flocons, grains, sauf germes	748	805	—	635	46	2 234	3 503	234	—	4 189	1 320	9 246
048.2	Malt, même torréfié	761	5 999	7	384	8 598	15 749	3 530	7 260	—	270	5 214	16 274
055.4-4	Farine, semoul d. sagou, manioc	—	—	—	10	16	26	8	2	—	1	—	11
081.2	Sons, remoulages, résidus	2 962	2 009	2	1 128	715	6 816	655	722	—	405	—	1 782
081.9-9	Aliments prépar. p. animaux	1 805	15 170	108	19 975	4 341	41 399	1 597	4 583	2 554	5 859	978	15 571
599.5-1	Amidons, féculés, inuline	158	769	947	4 867	—	6 741	3 916	4 103	263	7 222	1 511	17 015
599.5-2	Gluten, farine de gluten	123	—	18	77	—	218	214	6	65	1 094	—	1 379
<b>Total céréales et préparations</b>		<b>6 761</b>	<b>173 884</b>	<b>19 784</b>	<b>49 141</b>	<b>21 458</b>	<b>271 028</b>	<b>90 633</b>	<b>321 889</b>	<b>12 976</b>	<b>34 353</b>	<b>27 398</b>	<b>487 249</b>
051.1	Oranges, clémentines, man- darines	29	2 086	9 860	740	954	13 669	13	205	16 850	7	1	17 076
051.2-1	Citrons, limons et limes	5	15	18 180	7	56	18 263	30	17	20 958	—	—	21 005
051.4	Pommes fraîches	305	4 776	41 080	9 401	3 839	59 401	44	3 097	12 454	690	22	16 307
051.5	Raisins frais	35	3 306	24 004	444	941	28 730	42	1 888	7 777	519	963	11 189

6. Exportations 1964 des divers produits réglementés (en 1 000 \$)

051.9-2	Poires et coings	8	1 951	16 207	5 602	1 943	25 711	27	824	7 610	1 263	58	9 782
051.9-3	Fruits à noyau frais	362	2 186	39 800	356	2 557	45 261	435	1 241	19 680	32	21	21 409
051.9-4	Baies fraîches	213	1 245	5 461	4 443	2 293	13 655	175	710	2 829	200	24	3 938
054.4	Tomates, fraîch. ou réfrig.	16	314	3 722	45 258	1 942	51 252	19	635	1 680	24 554	12	26 900
054.5	Autr. légum. plant. potag.	265	9 299	34 276	77 325	24 338	145 503	262	7 940	17 308	23 419	4 159	53 088
<b>Total fruits, légumes frais</b>		<b>1 238</b>	<b>25 178</b>	<b>192 590</b>	<b>143 576</b>	<b>38 863</b>	<b>401 445</b>	<b>1 047</b>	<b>16 557</b>	<b>107 146</b>	<b>50 684</b>	<b>5 260</b>	<b>180 694</b>
025	<b>Œufs d'oiseaux</b>	<b>256</b>	<b>4 446</b>	<b>257</b>	<b>62 609</b>	<b>15 363</b>	<b>82 931</b>	<b>237</b>	<b>1 218</b>	<b>362</b>	<b>4 068</b>	<b>3 045</b>	<b>8 993</b>
001.4	Volaille viv. de basse-cour	380	259	41	4 257	2 008	6 945	661	1 178	234	969	148	3 190
011.4	Volaille morte, abats com.	27	11 111	158	49 994	8 776	70 066	214	6 584	151	5 534	69	12 552
011.8-1	Foies de. vol. frais, salés	—	104	—	29	1	134	—	22	1	8	—	31
<b>Total volailles vivantes et mortes</b>		<b>407</b>	<b>11 474</b>	<b>199</b>	<b>54 280</b>	<b>10 785</b>	<b>77 145</b>	<b>875</b>	<b>7 784</b>	<b>386</b>	<b>6 511</b>	<b>217</b>	<b>15 773</b>
112.1	<b>Vins</b>	<b>1 454</b>	<b>63 797</b>	<b>19 839</b>	<b>314</b>	<b>3 787</b>	<b>89 101</b>	<b>12 180</b>	<b>102 729</b>	<b>42 046</b>	<b>11</b>	<b>27</b>	<b>156 993</b>
<b>Total produits réglem. Cat. I</b>		<b>14 336</b>	<b>295 146</b>	<b>240 601</b>	<b>407 379</b>	<b>112 956</b>	<b>1 070 418</b>	<b>109 618</b>	<b>473 907</b>	<b>176 786</b>	<b>197 390</b>	<b>40 583</b>	<b>998 284</b>
042	<b>Riz</b>	<b>161</b>	<b>26</b>	<b>2 236</b>	<b>864</b>	<b>274</b>	<b>3 561</b>	<b>1 811</b>	<b>590</b>	<b>8 463</b>	<b>2 554</b>	<b>981</b>	<b>14 399</b>
022	Lait et crème de lait	1 994	14 972	159	19 654	6 923	43 702	1 406	36 785	203	126 547	3 400	168 341
023	Beurre	183	17 522	—	7 785	2 454	27 944	—	18 969	23	19 151	961	39 104
024	Fromage et caillebotte	17 533	28 767	8 160	49 662	4 444	108 566	2 596	20 398	26 445	22 355	182	71 976
<b>Total produits laitiers</b>		<b>19 710</b>	<b>61 261</b>	<b>8 319</b>	<b>77 101</b>	<b>13 821</b>	<b>180 212</b>	<b>4 002</b>	<b>76 152</b>	<b>26 671</b>	<b>168 053</b>	<b>4 543</b>	<b>279 421</b>
001.1	Animaux viv. esp. bovine	14 902	27 683	—	10 347	3 929	56 861	1 012	10 649	4	2 821	4	14 490
011.1	Viande de l'esp. bovine	9 144	42 774	—	83 653	2 818	138 389	2 962	9 302	126	10 675	176	23 241
<b>Total animaux et viande esp. bovin.</b>		<b>24 046</b>	<b>70 457</b>	<b>—</b>	<b>94 000</b>	<b>6 747</b>	<b>195 250</b>	<b>3 974</b>	<b>19 951</b>	<b>130</b>	<b>13 496</b>	<b>180</b>	<b>37 731</b>
<b>Total produits réglem. Cat. II</b>		<b>43 917</b>	<b>131 744</b>	<b>10 555</b>	<b>171 965</b>	<b>20 842</b>	<b>379 023</b>	<b>9 787</b>	<b>96 693</b>	<b>35 264</b>	<b>184 103</b>	<b>5 704</b>	<b>331 551</b>
<b>Total produits réglementés</b>		<b>58 253</b>	<b>426 890</b>	<b>251 156</b>	<b>579 344</b>	<b>133 798</b>	<b>1 449 441</b>	<b>119 405</b>	<b>570 600</b>	<b>212 050</b>	<b>381 493</b>	<b>46 287</b>	<b>1 329 835</b>

## Agrarstatistische Veröffentlichungen

### A. Nach Jahrgängen

1959-1960 „Agrarstatistische Mitteilungen“; ab 1961 „Agrarstatistik“ (vollständiges Verzeichnis der Jahrgänge 1959 bis 1962 letztmalig in Heft 8/1964 aufgeführt)

Versorgungsbilanzen für Fleisch

Ernten auf dem Ackerland, Gemüseerzeugung, Obst-  
erzeugung

Nicht der Ernährung dienende Gartenbauerzeugnisse,  
Schlepperbestand, Versorgungsbilanzen für Getreide

Viehbestände, Fleischerzeugung, Milch und Milch-  
erzeugnisse, Eierzeugung, Agrarpreise, Preisindizes

Allgemeine Versorgungsberechnungen, Versorgungsbilan-  
zen für Reis, Versorgungsbilanzen für Zucker

Struktur des Getreideanbaus, Struktur des Zuckerrüben-  
anbaus, Struktur des Rebenanbaus, Verbrauch an  
Handelsdünger

Landwirtschaftliche Arbeitskräfte, Ernten auf dem  
Ackerland, Erzeugung von Rauhfutter, Erzeugung von  
Getreidestroh

Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge, Versorgungsbilan-  
zen für Getreide, Versorgungsbilanzen für Reis, Ver-  
sorgungsbilanzen für Zucker, Außenhandel mit landwirt-  
schaftlichen Marktordnungsgütern

Landwirtschaftliche Gesamtrechnung, Agrarpreise, Preis-  
indizes

Besitzverhältnisse in den landwirtschaftlichen Betrieben,  
Altersgliederung der landwirtschaftlichen Beschäftigten,  
Versorgungsbilanzen für Wein

Viehbestände, Fleischerzeugung, Milch und Milcherzeug-  
nisse, Eierzeugung, Versorgungsbilanzen für Milch und  
Milcherzeugnisse, Milchverwendungsbilanzen, Versor-  
gungsbilanzen für Fleisch

Regionalstatistiken (Zahl und Fläche der landwirtschaft-  
lichen Betriebe), Verbrauch an Handelsdünger, Gemüse-  
erzeugung, Obsterzeugung

Fischerei: Versorgungsbilanzen, Anlandungen, Preise,  
Besatzungsmitglieder, Flotte

Bodennutzung, Teilstücke der Betriebe, Bestand an  
landwirtschaftlichen Maschinen

Versorgungsbilanzen für Getreide, Versorgungsbilanzen  
für Reis, Versorgungsbilanzen für Zucker, Ernten auf dem  
Ackerland

Versorgungsbilanzen für Fette und Öle

Regionalstatistiken (Bodennutzung und pflanzliche Er-  
zeugung), Nicht der Ernährung dienende Gartenbauer-  
zeugnisse

Landwirtschaftliche Gesamtrechnung, Agrarpreise, Preis-  
indizes

Landwirtschaftliche Arbeitskräfte, Wachstumsnoten,  
Versorgungsbilanzen für Wein, Außenhandel mit land-  
wirtschaftlichen Marktordnungsgütern

## Publications sur la Statistique Agricole

### A. Par années

1959-1960 « Informations de la statistique agricole »;  
à partir de 1961 « Statistique agricole » (le réper-  
toire complet des années 1959 à 1962 a été publié en  
dernier lieu dans le N° 8/1964)

#### 1963

1 Bilans d'approvisionnement en viande

2 Récoltes des terres arables, Production de légumes,  
Production de fruits

3 Produits horticoles non comestibles, Parc de tracteurs,  
Bilans d'approvisionnement des céréales

4 Effectifs du cheptel, Production de viande, lait et  
produits laitiers, Production d'œufs, Prix agricoles,  
Indices des prix

5 Statistiques générales d'approvisionnement, Bilans d'ap-  
provisionnement du riz, Bilans d'approvisionnement du  
sucre

6 Structure des cultures céréalières, Structure de la culture  
de betteraves sucrières, Structure viticole, Consomma-  
tion d'engrais chimiques

#### 1964

1 Main-d'œuvre agricole, Récoltes des terres arables,  
Production fourragère, Production de paille de céréales

2 Potentiel de traction dans l'agriculture, Bilans d'appro-  
visionnement des céréales, Bilans d'approvisionnement  
du riz, Bilans d'approvisionnement du sucre, Commerce  
extérieur des produits agricoles réglementés

3 Comptabilité économique agricole, Prix agricoles, Indices  
des prix

4 Modes de faire-valoir dans les exploitations agricoles,  
Répartition par âge de la main-d'œuvre agricole, Bilans  
d'approvisionnement du vin

5 Effectifs du cheptel, Production de viande, lait et produits  
laitiers, Production d'œufs, Bilans d'approvisionnement  
du lait et des produits laitiers, Bilans d'approvisi-  
onnement en viande

6 Statistiques régionales (Nombre et surface des exploi-  
tations agricoles), Consommation d'engrais chimiques,  
Production de légumes, Production de fruits

7 Pêche: Bilans d'approvisionnement, Débarquements,  
Prix, Membres d'équipage, Flotte

8 Utilisation des terres, Morcellement des exploitations,  
Parc de machines agricoles

#### 1965

1 Bilans d'approvisionnement des céréales, Bilans d'appro-  
visionnement du riz, Bilans d'approvisionnement du  
sucre, Récoltes des terres arables

2 Bilans d'approvisionnement des graisses et huiles

3 Statistiques régionales, (utilisation des terres et pro-  
duction végétale), Produits horticoles non comestibles

4 Comptabilité économique agricole, Prix agricoles, Indices  
des prix

5 Main-d'œuvre agricole, Notes d'état de culture, Bilans  
d'approvisionnement du vin, Commerce extérieur des  
produits agricoles réglementés

B. Nach Sachgebieten

B. D'après les matières

Sachgebiet <sup>1)</sup>	„Agrarstatistik“ (grüne Reihe) <sup>2)</sup> « Statistique agricole » (série verte) <sup>3)</sup>						„Statistische Informationen“ « Informations statistiques »	Matière <sup>1)</sup>
	1959-1960	1961	1962	1963	1964	1965		
<b>Landwirtschaftliche Gesamtrechnung</b>					3	4	2/1965	<b>Comptabilité économique agricole</b>
<b>Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe</b>								<b>Structure des exploitations agricoles</b>
— Zahl und Fläche der Betriebe	10		4					— Nombre et surface des exploitations
— Besitzverhältnisse		1			4			— Modes de faire-valoir
— Teilstücke		1			8			— Morcellement
— Betriebe mit Getreideanbau				6				— Exploitations cultivant des céréales
— Betriebe mit Zuckerrübenanbau				6				— Exploit. cultiv. des betteraves sucrières
— Betriebe mit Rebananbau				6				— Exploitations cultivant des vignes
— Arbeitskräfte					1; 4	5		— Main-d'œuvre
<b>Betriebsmittel der Landwirtschaft</b>								<b>Moyens de production en agriculture</b>
— Schlepperbestand	10	4		3				— Parc de tracteurs
— Bestand an landw. Maschinen	10	4			8			— Parc de machines agricoles
— Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge	10				2		2/1961	— Potentiel de traction dans l'agriculture
— Verbrauch an Handelsdünger	10	4	4	6	6			— Consommation d'engrais chimiques
<b>Bodennutzung und Ernte</b>								<b>Utilisation des terres et récoltes</b>
— Bodennutzung	5				8		} 1/1960 / 2/1965 }	— Utilisation des terres
— Wachstumsnoten						5		
— Ernten auf dem Ackerland	6	1	2	2	1	1		— Récoltes des terres arables
— Futtererzeugung	6				1			— Production fourragère
— Stroherzeugung	6				1			— Production de paille
— Gemüseerzeugung	9	2	2	2	6		4/1960	— Production de légumes
— Obstbaumbestände	9							— Nombre d'arbres fruitiers
— Obsterzeugung	9	2	2	2	6		4/1960	— Production fruitière
— Nicht eßbare Gartenbauerzeugnisse				3				— Produits horticoles non comestibles
— Weinerzeugung	9		2		4	5		— Production de vin
<b>Viehbestände und tierische Erzeugung</b>								<b>Effectifs du bétail et production animale</b>
— Viehbestände	4	1	3	4	5			— Effectifs du bétail
— Bilanzen der Milcherzeugung und Milchverwendung <sup>4)</sup>	11	2	3	4	5		2/1961 1/1963	— Bilans de la production et de l'utilisation du lait <sup>4)</sup>
— Fleischerzeugung <sup>4)</sup>	7	2	3	4	5		2/1960	— Production de viande <sup>4)</sup>
— Eierzeugung	11	2	3	4	5		2/1965	— Production d'œufs
<b>Versorgungsbilanzen <sup>5)</sup></b>								<b>Bilans d'approvisionnement <sup>5)</sup></b>
— Allgemeine Versorgungsberechnungen				5			1/1964	— Statistiques d'approvisionnement
— Pflanzliche Erzeugnisse :								— Produits végétaux :
— Getreide		3	2	3	2	1	1-2/1962	— Céréales
— Reis				5	2	1		
— Wein			4		4	5		— Vin
— Zuckerrüben, Zucker, Glukose		4		5	2	1		— Betteraves sucrières, sucre, glucose
— Tierische Erzeugnisse :								— Produits animaux :
— Milch und Milcherzeugnisse			1		5			— Lait et produits laitiers
— Fleisch				1	5			— Viande
— Bienenhonig		4		5	2	1		— Miel
— Fisch					7			— Poisson
— Fette und Öle						2		— Graisses et huiles
<b>Außenhandel</b>								<b>Commerce extérieur</b>
— Landw. Marktordnungsgüter					2	5		— Produits agricoles réglementés
<b>Preise</b>								<b>Prix</b>
— Preise für landw. Erzeugnisse	8	1	3	4	3	4	2/1965	— Prix des produits agricoles
— Indizes der landw. Erzeugerpreise <sup>4)</sup>			3	4	3	4		— Indices des prix agricoles à la prod. <sup>4)</sup>
— Indizes der landw. Betriebsmittelpreise				4	3	4		— Indices des prix des moyens de prod.
<b>Regionalstatistiken</b>								<b>Statistiques régionales</b>
— Zahl und Fläche der landw. Betriebe					6		2/1965	— Exploitations agricoles
— Bodennutzung u. pflanzliche Erzeugung						3	2/1965	— Utilisation des terres et prod. vég.
<b>Fischerei</b>								<b>Pêche</b>
— Anlandungen, Preise, Besatzung, Flotte					7			— Débarquements, prix, équipage, flotte

<sup>1)</sup> Regional untergliederte Statistiken sind lediglich unter der Rubrik „Regionalstatistiken“ aufgeführt.

<sup>2)</sup> Diese Reihe trug 1959 und 1960 die Bezeichnung „Agrarstatistische Mitteilungen“ unter fortlaufender Numerierung.

<sup>3)</sup> Orange Reihe.

<sup>4)</sup> Monatliche Angaben erscheinen außerdem in „Allgemeines Statistisches Bulletin“.

<sup>5)</sup> d.h. Angaben über Erzeugung, Außenhandel, Bestände, Inlandsverbrauch und verschiedene Verwertungen (Futter, Saatgut, Industrie, Ernährung).

<sup>1)</sup> Les statistiques réparties par régions figurent uniquement sous la rubrique « Statistiques régionales ».

<sup>2)</sup> En 1959 et 1960, cette série s'intitulait « Informations de la statistique agricole » avec une numérotation continue.

<sup>3)</sup> Série orange.

<sup>4)</sup> Données mensuelles paraissant en outre dans le « Bulletin Général de Statistiques ».

<sup>5)</sup> c.à.d. données sur la production, le commerce extérieur, les stocks, la consommation indigène et diverses utilisations (fourrage, semences, industrie, alimentation humaine).



TITOLO	TITEL	TITLE
<b>PUBBLICAZIONI PERIODICHE</b>	<b>PERIODIEKE UITGAVEN</b>	<b>PERIODICAL PUBLICATIONS</b>
<p><b>Bollettino generale di statistiche (viola)</b> tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 11 numeri all'anno</p>	<p><b>Algemeen Statistisch Bulletin (paars)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 11 nummers per jaar</p>	<p><b>General Statistical Bulletin (purple)</b> German / French / Italian / Dutch / English 11 issues per year</p>
<p><b>Contabilità nazionale (viola)</b> tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale (compresa nell'abbonamento al Bollettino generale di statistica)</p>	<p><b>Nationale Rekeningen (paars)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks (inbegrepen in het abonnement op het Algemeen Statistisch Bulletin)</p>	<p><b>National Accounts (violet)</b> German / French / Italian / Dutch / English yearly (included in the subscription to the General Statistical Bulletin)</p>
<p><b>Informazioni statistiche (arancione)</b> tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 4 numeri all'anno</p>	<p><b>Statistische Mededelingen (oranje)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 4 nummers per jaar</p>	<p><b>Statistical Information (orange)</b> German / French / Italian / Dutch / English 4 issues yearly</p>
<p><b>Statistiche generali</b> tedesco, francese, italiano, olandese, inglese, spagnolo pubblicazione annuale</p>	<p><b>Basisstatistieken</b> Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels, Spaans jaarlijks</p>	<p><b>Basic Statistics</b> German, French, Italian, Dutch, English, Spanish yearly</p>
<p><b>Commercio estero : Statistica mensile (rosso)</b> tedesco / francese 11 numeri all'anno</p>	<p><b>Buitenlandse Handel : Maandstatistiek (rood)</b> Duits / Frans 11 nummers per jaar</p>	<p><b>Foreign Trade : Monthly Statistics (red)</b> German / French 11 issues yearly</p>
<p><b>Commercio estero : Tavole analitiche (rosso)</b> tedesco / francese trimestrale in due tomi (import-export) fascicoli genn.-marzo, genn.-giugno, genn.-sett. fascicolo genn.-dic. : Importazioni Esportazioni già pubblicati integralmente gli anni 1958-1963</p>	<p><b>Buitenlandse Handel : Analytische Tabellen (rood)</b> Duits / Frans driemaandelijks in twee banden (invoer-uitvoer) band jan.-maart, jan.-juni, jan.-sept. band jan.-dec. : Invoer Uitvoer tot dusver volledig verschenen : 1958-1963</p>	<p><b>Foreign Trade : Analytical Tables (red)</b> German / French quarterly publication in two volumes (imports-exports) Issues Jan.-March, Jan.-June, Jan.-Sept. Issues Jan.-Dec. : Imports Exports previously published complete : 1958-1963</p>
<p><b>Commercio estero : Codice geografico comune (rosso)</b> tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale</p>	<p><b>Buitenlandse Handel : Gemeenschappelijke Landenlijst (rood)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks</p>	<p><b>Foreign Trade : Standard Country Classification (red)</b> German / French / Italian / Dutch / English yearly</p>
<p><b>Commercio estero : Statistiche tarifforie (rosso)</b> tedesco / francese pubblicazione annuale Importazioni : tab. 1, 3 volumi per complessive tab. 2 e 3, 2 vol. per complessive tab. 4-5 Esportazioni : 3 volumi per complessive già pubblicati gli anni 1961 e 1962</p>	<p><b>Buitenlandse Handel : Douanetarief-statistiek (rood)</b> Duits / Frans jaarlijks Invoer : tab. 1, 3 banden tezamen tab. 2 en 3, 2 banden tezamen tab. 4-5 Uitvoer : 3 banden tezamen tot dusver verschenen : 1961-1962</p>	<p><b>Foreign Trade : Tariff Statistics (red)</b> German / French yearly Imports : Table 1, 3 volumes together Table 2 and 3, 2 volumes together Tables 4-5 Exports : 3 volumes together previously published : 1961-1962</p>
<p><b>Commercio estero : Prodotti CECA (rosso)</b> tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazioni annuali già pubblicati gli anni 1955-1964</p>	<p><b>Buitenlandse Handel : Produkten EGKS (rood)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands jaarlijks tot dusver verschenen : 1955-1964</p>	<p><b>Foreign Trade : ECSC products (red)</b> German / French / Italian / Dutch yearly previously published : 1955-1964</p>
<p><b>Associati d'oltremare : Statistica del commercio estero (verde oliva)</b> tedesco / francese 11 numeri all'anno</p>	<p><b>Overzeese Geassocieerden : Statistiek van de Buitenlandse Handel (olijfgroen)</b> Duits / Frans 11 nummers per jaar</p>	<p><b>Overseas Associates : Foreign Trade Statistics (olive-green)</b> German / French 11 issues per year</p>
<p><b>Associati d'oltremare : Bollettino statistico (verde oliva)</b> tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale</p>	<p><b>Overzeese Geassocieerden : Statistisch Bulletin (olijfgroen)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks</p>	<p><b>Overseas Associates : Statistical Bulletin (olive-green)</b> German / French / Italian / Dutch / English yearly</p>

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo ogni numero					Prix par numéro Prijs per nummer					Preis Jahresabonnement Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo					Prix abonnement annuel Prijs jaarabonnement				
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb
		<b>PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN</b>																			
<b>Überseeische Assoziierte: Memento</b> (olivgrün) deutsch / französisch jährlich	<b>Associés d'outre-mer: Memento</b> (olive) allemand / français publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Energiestatistik</b> (rubinfarben) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch zweimonatlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschlossen)	<b>Statistiques de l'énergie</b> (rubis) allemand / français / italien / néerlandais publication bimestrielle (annuaire compris dans l'abonnement)	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	36,—	45,—	5 620	32,20	450	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Industriestatistik</b> (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschlossen)	<b>Statistiques industrielles</b> (bleu) allemand / français / italien / néerlandais publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	24,—	30,—	3 750	22,—	300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Eisen und Stahl</b> (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch zweimonatlich Jahrbuch 1964	<b>Sidérurgie</b> (bleu) allemand / français / italien / néerlandais publication bimestrielle annuaire 1964	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	30,—	37,50	4 680	27,30	375	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Sozialstatistik</b> (gelb) deutsch / französisch und italienisch / niederländisch 4-6 Hefte jährlich	<b>Statistiques sociales</b> (jaune) allemand / français et italien / néerlandais 4-6 numéros par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	32,—	40,—	5 000	29,—	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Agrarstatistik</b> (grün) deutsch / französisch 8-10 Hefte jährlich	<b>Statistique agricole</b> (vert) allemand / français 8-10 numéros par an	6,—	7,50	930	5,40	75	36,—	45,—	5 620	32,50	450	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>EINZELVERÖFFENTLICHUNGEN</b>																					
<b>Sozialstatistik: Sonderreihe Wirtschaftsrechnungen</b> (gelb) deutsch / französisch und italienisch / niederländisch 7 Hefte mit je einem Textband und einem Tabellenband je Heft ganze Reihe	<b>Statistiques sociales: série spéciale « Budgets familiaux »</b> (jaune) allemand / français et italien / néerlandais 7 numéros dont chacun se compose d'un volume de textes et d'un volume de tableaux par numéro série complète	16,— 96,—	20,— 120,—	2 500 15 000	14,50 85,70	200 1 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST)</b> deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	<b>Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST)</b> allemand, français, italien, néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Systematisches Verzeichnis der Industrien in den Europäischen Gemeinschaften (NICE)</b> deutsch / französisch und italienisch / niederländisch	<b>Nomenclature des Industries établies dans les Communautés européennes (NICE)</b> allemand / français et italien / néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrstatistik (NST)</b> deutsch, französisch	<b>Nomenclature uniforme de marchandises pour les Statistiques de Transport (NST)</b> allemand, français	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Nomenklatur des Handels (NCE)</b> deutsch / französisch / italienisch / niederländisch	<b>Nomenclature du Commerce (NCE)</b> allemand / français / italien / néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—



TITOLO	TITEL	TITLE
<p><b>PUBBLICAZIONI PERIODICHE</b></p> <p><b>Associati d'oltremare: Memento (verde oliva)</b> tedesco / francese pubblicazione annuale</p> <p><b>Statistiche dell'energia (rubino)</b> tedesco / francese / italiano / olandese bimestrale Annuario (compresa nell'abbonamento)</p> <p><b>Statistiche dell'Industria (blu)</b> tedesco / francese / italiano / olandese trimestrale Annuario (compresa nell'abbonamento)</p> <p><b>Siderurgia (blu)</b> tedesco / francese / italiano / olandese bimestrale Annuario 1964</p> <p><b>Statistiche sociali (giallo)</b> tedesco / francese e italiano / olandese 4-6 numeri all'anno</p> <p><b>Statistica agraria (verde)</b> tedesco / francese 8-10 numeri all'anno</p>	<p><b>PERIODIEKE UITGAVEN</b></p> <p><b>Overzeese Geassocieerden : Memento</b> (olijfgroen) Duits / Frans jaarlijks</p> <p><b>Energiestatistiek (robiijn)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p> <p><b>Industriestatistiek (blauw)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p> <p><b>Ijzer en Staal (blauw)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks jaarboek 1964</p> <p><b>Sociale Statistiek (geel)</b> Duits / Frans en Italiaans / Nederlands 4-6 nummers per jaar</p> <p><b>Landbouwstatistiek (groen)</b> Duits / Frans 8-10 nummers per jaar</p>	<p><b>PERIODICAL PUBLICATIONS</b></p> <p><b>Overseas Associates : Memento (olive-green)</b> German / French yearly</p> <p><b>Energy Statistics (ruby)</b> German / French / Italian / Dutch bimonthly Yearbook (included in the subscription)</p> <p><b>Industrial Statistics (blue)</b> German / French / Italian / Dutch quarterly Yearbook (included in the subscription)</p> <p><b>Iron and Steel (blue)</b> German / French / Italian / Dutch bimonthly Yearbook 1964</p> <p><b>Social Statistics (yellow)</b> German / French and Italian / Dutch 4-6 issues yearly</p> <p><b>Agricultural Statistics (green)</b> German / French 8-10 issues yearly</p>
<p><b>PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE</b></p> <p><b>Statistiche sociali : Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo)</b> tedesco / francese e italiano / olandese 7 numeri, ciascuno composto di un testo esplicativo e di un volume di tabelle ogni numero serie completa</p> <p><b>Classificazione statistica e tariffaria per il commercio internazionale (CST)</b> tedesco, francese, italiano, olandese</p> <p><b>Nomenclatura delle Industrie nelle Comunità europee (NICE)</b> tedesco / francese e italiano / olandese</p> <p><b>Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST)</b> tedesco, francese</p> <p><b>Nomenclature del Commercio (NCE)</b> tedesco / francese / italiano / olandese</p>	<p><b>NIET-PERIODIEKE UITGAVEN</b></p> <p><b>Sociale Statistiek : bijzondere reeks „Budget-onderzoek” (geel)</b> Duits / Frans en Italiaans / Nederlands 7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabel- lengedeelte per nummer gehele reeks</p> <p><b>Classificatie voor Statistiek en Tarief van de internationale Handel (CST)</b> Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</p> <p><b>Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (NICE)</b> Duits / Frans en Italiaans / Nederlands</p> <p><b>Eenvormige Goederennomenclatuur voor de Vervoerstatistieken (NST)</b> Duits, Frans</p> <p><b>Nomenclatuur van de Handel (NCE)</b> Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</p>	<p><b>NON PERIODICAL PUBLICATIONS</b></p> <p><b>Social Statistics : Special Series of Economic Accounts (yellow)</b> German / French and Italian / Dutch 7 issues each with text and tables in separate booklets per issue per issue whole series</p> <p><b>Statistical and Tariff Classification for International Trade (CST)</b> German, French, Italian, Dutch</p> <p><b>Nomenclature of the Industries in the European Communities (NICE)</b> German / French and Italian / Dutch</p> <p><b>Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST)</b> German, French</p> <p><b>External Trade Nomenclature (NCE)</b> German / French / Italian / Dutch</p>



**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**Verwaltungsrat / Conseil d'Administration / Consiglio d'Amministrazione / Raad van Bestuur / Supervisory Board**

**Vorsitzender / Président / Presidente / Voorzitter / Chairman :**

**A. Coppé** Vizepräsident der Hohen Behörde der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl / Vice-président de la Haute Autorité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier / Vicepresidente dell'Alta Autorità della Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio / Vice-voorzitter van de Hoge Autoriteit der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal / Vice-President of the High Authority of the European Coal and Steel Community

**Mitglieder / Membres / Membri / Leden / Members :**

**L. Levi Sandri** Vizepräsident der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft / Vice-président de la Commission de la Communauté économique européenne / Vicepresidente della Commissione della Comunità Economica Europea / Vice-voorzitter van de Commissie der Europese Economische Gemeenschap / Vice-President of the Commission of the European Economic Community

**P. De Groot** Mitglied der Kommission der Europäischen Atomgemeinschaft / Membre de la Commission de la Communauté européenne de l'énergie atomique / Membro della Commissione della Comunità Europea dell'Energia Atomica / Lid van de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie / Member of the Commission of the European Atomic Energy Community

---

**R. Wagenführ** Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director-General

**H. Schumacher** Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant

**Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors :**

**R. Dumas** Allgemeine Statistik / Statistiques générales / Statistica Generale / Algemene Statistiek / General Statistics

**V. Paretti** Energiestatistik. Statistik der assoziierten überseeischen Länder. Maschinelle Auswertung / Statistiques de l'énergie. Statistiques des associés d'outre-mer. Exploitations mécanographiques / Statistiche dell'Energia. Statistiche degli Associati d'Oltremare. Lavori meccanografici / Energiestatistiek. Statistieken van de Geassocieerde Overzeese Gebieden. Machinale bewerking / Energy Statistics. Statistics of Associated Overseas Countries. Machine Computation.

**C. Legrand** Außenhandels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce extérieur et des transports / Statistica del Commercio estero e dei Trasporti / Statistieken van de Buitenlandse Handel en Vervoer / Foreign Trade and Transport Statistics

**F. Grotius** Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrien Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics

**P. Gavanier** Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics

**N.N.** Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural Statistics

---

**R. Sannwald** Redaktion der Veröffentlichungen / Rédaction des publications / Redazione delle pubblicazioni / Redactie van de publikaties  
Editing of publications

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 6,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 36,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden :

Cette publication est vendue au numéro au prix de Ffr 7,50 ou Fb 75,— ou par abonnement annuel au prix de Ffr 45,— ou Fb 450,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 930,— il numero e di Lit. 5.620,— l'abbonamento annuale da richiedersi agli uffici di vendita seguenti :

Deze publikatie kost Fl. 5,40 resp. 75 BF per nummer of Fl. 32,50 resp. 450 BF per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen :

This publication is available (single copies : 75 BF, annual subscription : 450 BF) from the following sales agents :

**DEUTSCHLAND (B.R.)** BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber : Anzeiger Bonn 08.882.595

**FRANCE** SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris 15\* — Compte courant postal : Paris 23-96

**ITALIA** LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi, 10 — Roma  
Agenzie : ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) - MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 - FIRENZE — Via Cavour, 46/R - NAPOLI — Via Chiaia, 5

**NEDERLAND** STAATSDRUKKERIJ EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's Gravenhage

**BELGIË-BELGIQUE** BELGISCH STAATSBLAD — Leuvense weg 40 - Brussel 1  
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain - Bruxelles 1

**LUXEMBOURG** OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 9, rue Goethe - Luxembourg

**GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH** H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 - London S.E. 1

**ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES**

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Luxembourg : 2, Place de Metz

CASA650052BC